

DENTRO DEL PJ HAY DOS POSTURAS SOBRE LA CANDIDATURA DE MENEM... UNOS DICEN QUE SI SE PUEDE PRESENTAR... Y LOS OTROS... QUE ES UN IMPRESENTABLE

Fracasó la suscripción de los Borden 2005. Sólo licitó el 3 por ciento de los ahorristas. La yagha dará nuevos incentivos para el canje de los próximos bonos

# A Lavagna le sobran los bonos

Página 8/9

Duhalde y Cardoso aclararon que no negociarán juntos con el FMI. También se descartó por ahora una moneda común para el Mercosur

# Juntos, pero no vueltos

Revista de la Nación

**SUPLEMENTOS SATIRA-m²-FUTURO**

# Página 2

el país

Buenos Aires, sábado 6 de julio de 2001. Año 100. No. 10000

Precio de este ejemplar: \$1,60 - Recargo por distribución: \$23

Opcional Revista con CD Los Horrores: \$23

Reclame su ejemplar de Los grandes para los chicos El monje y el diablo de Víctor Hugo

Carlos Reutemann, el principal presidenciable del PJ, decidió realizar una reforma constitucional en su provincia para renovar todos los cargos. De paso, convocará a votar obligatoriamente el mismo día en que se harán las internas, con lo que piensa asegurarse una diferencia de un millón de votos

Páginas 2/3

# REUTEMANN PONE PRIMERA

**2** Juego limpio, por Mario Wainfeld

**8** Candidatos al cepo, por Julio Nudler

**36** Siempre estarán allí, por Osvaldo Bayer

## ANTIPODAS

▲ **Página/12** informó ayer sobre la compra del canal Azul por una sociedad integrada por Daniel Hadad, Benjamín Vijnovsky y Fernando Sokolowicz, accionista mayoritario de este diario. En la misma nota se aclaraba que ese emprendimiento es una iniciativa absolutamente individual y que no compromete de manera alguna al resto de la conducción empresarial, ni a la dirección periodística ni, obviamente, al conjunto del personal. Quizá hacía falta ser un poco más explícitos. La trayectoria e ideología de Hadad se ubican en las antípodas de lo que la dirección del diario considera que **Página/12** representa. Para dejar aún más clara esta posición, se decidió de común acuerdo que Sokolowicz diera un paso al costado, delegando su responsabilidad cotidiana en el resto del equipo de dirección.

Secuestro express en el propio auto

# Nueve horas en el baúl

Página 16



# Juego limpio



Por Mario Wainfeld

El chiste viene de lejos y puede aplicarse a cualquier dictadura o democracia imperfecta. La memoria de este cronista lo ubica en Sudáfrica, en tiempos de rígido *apartheid*. Un líder revolucionario negro está preso, por razones perversas y discriminatorias. Hay enormes presiones internacionales para su liberación, que llevan al gobierno a decir que está dispuesto a concederle la libertad si se somete a una *probation*. El planteo hace disminuir la tensión... hasta que se conoce cuál es la *probation*. El líder revolucionario deberá combatir a *finish* con un león como si fuera en un circo romano, ante un estadio lleno, incluso con su propia hinchada, para que todo sea honesto. Si sobrevive, quedará libre. Se arma el escenario, comienza la lucha. El hombre es joven y ágil, alentado por sus partidarios demuestra que sabe moverse. Elude una y otra vez al león, en algún momento le tira arena a los ojos, le encaja algún patadón. Pasan los minutos, el hombre domina psicológicamente a la bestia a la que sigue golpeando y mortificando. De pronto, desde el palco oficial, las autoridades deciden cambiar las reglas: la pelea es despareja, hay que equilibrar. Se cava un pozo, se entierra al hombre, sólo su cabeza queda afuera. Se reanuda la brega. Se le abre la jaula al león que había sido retirado por un rato. El felino, furioso, sale a todo lo que da dirigido a donde está su rival. Este, prevenido, gira la cabeza, la mueve apenas y, en un rapto de feroz inspiración, le arranca los testículos de un mordisco. Hay ruidos de dolor, el león se encoge como un feto. Desde el palco oficial surge un grito unánime, dirigido al líder popular: "Tramposo, hijo de puta ¡pelea limpio!".

Un sistema democrático es, en otras cosas, un conjunto de reglas que propenden a que haya juego limpio. Un sistema democrático en una sociedad capitalista concentrada como la argentina no genera desde el vamos juego limpio ciento por ciento. Hay varios escollos. El primero, de lejos, es la relación entre los poderes fácticos, empezando por los económicos, pasando por los políticos y el financiamiento de los partidos políticos es un factor permanente de mala fe. El segundo es el poder del oficialismo: quien gobierna tiene recursos materiales y simbólicos de los que carece la oposición. Estos datos enturbian cualquier democracia, ni qué decir las de estas pampas.

Pero, por si fuera poco, los oficialismos de distinto tono son especialistas en alterar las reglas de juego en su propio beneficio, como los gobernantes de nuestro chistecito. El Pacto de Olivos derivó en una Constituyente en la que estaba prohibido discutir lo esencial y envió la política nacional. Desde entonces, peronismo y radicalismo estuvieron mucho más próximos a ser dos alas de un mismo partido que dos contendientes (lo que se demostró cada vez que hubo que votar de consuno cualquier vejamen a la libertad o la

propiedad de los argentinos) pero todo fue presentado de modo capcioso, tramposo, como si hubiera competencia y hasta alternancia.

La representatividad de los gobernantes se esmeró al extremo por sus pésimos desempeños, por el burdo incumplimiento de las promesas y de los contratos implícitos con los ciudadanos. Para redondear, se produjo una auténtica revolución subversiva: dos gobiernos incautaron depósitos bancarios y además mataron gente en la calle en represalia ante movilizaciones populares. Muy bajo cala en representatividad el gobierno de Eduardo Duhalde que en esta semana convocó a elecciones, un juego esencial en la democracia, pero que por sus características tienden a evocar el combate con el león, también reglamentado por el gobierno.

Hablamos de la decisión de fijar fecha de elecciones anticipadas sólo para presidente y vice. Decisión que—no vaya a ser cuestión, total estamos en familia—no fue documentada en incómodos decretos o leyes. El escenario que propone el Gobierno es el de un sucesor que gobierna en pasmosa debilidad seis meses con el actual Congreso, ámbito desacreditado si los hay. Y en el que los peronistas y los radicales cuentan con más legisladores que los que tendrían si hubiera elecciones de renovación. Casi una sentencia de muerte a plazo fijo para quien gane las elecciones si no es oficialista. Casi una pelea con el león.

Para ponerle la cereza al postre los legisladores de uno y otro partido, en importante mayoría, se aferran a la letra de la Constitución para permanecer en sus bancas. Un fervor legalista que estuvo ausente cuando confiscaron los depósitos, decretaron el estado de sitio y votaron sandeces inconstitucionales como el déficit cero o la pesificación asimétrica.

El radicalismo, que teme a las urnas que se supone eran su razón de ser, casi no tiene fisuras a la hora de defender sus derechos corporativos. En el PJ hay más división: varios integrantes del Ejecutivo (algunos aseguran que el propio Presidente), Carlos Reutemann, Felipe Solá, Néstor Kirchner y José Manuel de la Sota quieren la renovación de todos los mandatos. La decisión del gobernador santafesino de ayer (ver página 3) ilustra que está decidido a avanzar en ese sentido.

Los demás gobernadores justicialistas pidieron renovación total de mandatos, si que con cautela, en el documento que le entregaron el miércoles a Eduardo Duhalde. Los gobernadores, los presidenciales... no es casual. Se trata de las figuras de más predicamento del oficialismo, incluyendo a su principal presidenciable. Son los que tienen (o creen tener) futuro. Quieren seguir en política y están dispuestos a cambiar algo.

Los más irreductibles son los que ocupan las bancas. Quieren prolongar la cuenta regresiva de sus privilegios y fueros. Quieren postergar el regreso a sus lejanas provincias,

a la bronca de sus vecinos, al desprestigio cotidiano de cara a quienes los votaron.

La democracia local está en severo riesgo, a tal punto que las próximas elecciones tienen el tono de ser su última oportunidad, siendo optimistas. La irresponsabilidad institucional del Gobierno que convoca a una competencia muy distante del juego limpio abreva, queda dicho, en dos fuentes, su propia conveniencia y la defensa corporativa de los intereses de un conjunto de malos legisladores que deberían tener la dignidad de ofrecer sus renuncias pero que están para la chiquita. Una actitud que tiene exasperante paralelismo con la de los integrantes de la Corte Suprema que defienden su lugar a costa de la paz social.

Para quienes integran la oposición la situación es peliaguda. Aceptar el convite tal cual implica, sobre todo para Elisa Carrió—principal competidora según las encuestas—un riesgo virtual pero temible: el de ganar para quedar pintada frente a un Legislativo hostil, salvaje y sin nada que perder. O dejar a quienes desdennan al actual oficialismo sin boletas que los representen. El abstencionismo intransigente que, recuperando la verba yrigoyenista, propugna la diputada chaqueña, puede ser una formidable herramienta para intentar mejorar el escenario pero también puede servir para vaciar aún más a la democracia. Se trata de un tema arduo, que requiere elaboración, debate, análisis colectivos bien profundos. El voto bronca, se lo llame como se lo llame, y así se conduzca desde alguna fuerza política determinada (lo que no ocurrió en octubre de 2001) tal vez no alcance para cambiar la política y—acaso—ni para contener a los descontentos.

Los modos de la lid, abstención o participación, están abiertos a debates. El firmante de esta columna, ante una polémica que considera no dilucidada, parte de la base de que en general la tribuna quiere participación y no solo abstención. Pero todo está por verse y en estado de asamblea en una sociedad convulsionada.

La oposición política está condenada a jugar en el circo que otros armaron. Otros que serán capaces de denunciar trampa, sobre todo si van perdiendo. Condenan a millones a la desocupación y luego gritan ¡trampa! si hacen piquetes en vez de huelgas. Matan de hambre a los trabajadores, los dejan en abrumadora disparidad con los empresarios y gritan ¡trampa! cuando ocupan las calles en vez de confinar el conflicto gremial al lugar de trabajo, donde están perdidos. Vacían de contenido a la democracia, se igualan todos manoseos en el mismo lodo y luego dicen que quienes quiebran las reglas de juego son los que reclaman que se vayan todos.

Con estos bueyes hay que arar. Los gobiernos de por acá arman las competencias para que sólo sean un simulacro, para que el león se coma al hombre. Habrá que ver si los que están en contra serán capaces de aglutinar las agallas, la destreza, la suerte y la tribuna adicta que les permitan cambiar la historia.

CARLOS

# En la

Por Pablo Feldman  
Desde Rosario

“La intuición que yo tengo por las cosas me marca la negativa”, dijo Carlos Reutemann a Radio Dos de Rosario ayer a primera hora. La respuesta a la pregunta acerca de cuál será su decisión final parecía terminante, pero unos segundos más tarde agregó que “es una enorme responsabilidad, lo tengo que estudiar con mucha seriedad, analizar una serie de variables. La cuestión es que cada día que nos levantemos sirvamos más a la Patria... si eso no acontece, Argentina no tiene destino...”, dijo el Lole reabriendo la posibilidad de su postulación. Cerca del mediodía, dio otra señal en ese sentido; ordenó a su ministro de Gobierno, Esteban Borronovo, la elaboración de un proyecto de ley que establezca la necesidad de reformar la Constitución provincial al solo efecto de determinar la caducidad de los mandatos en consonancia con el cronograma de elecciones anticipadas lanzado por Eduardo Duhalde el miércoles pasado.

De este modo, Reutemann refrenda la posición expuesta en la última reunión de gobernadores en la que impulsó la renovación total de los cargos electivos como presupuesto necesario para lanzar su candidatura. Pero la jugada del Lole va más allá y contiene otro dato en favor de su postulación: la elección de convencionales para la Constituyente que determinará la caducidad de los mandatos se haría el mismo día que las internas abiertas presidenciales. La razonable explicación de “ahorrar los gastos de otro comicio” que dio Borronovo es la excusa perfecta para que cerca de dos millones de santafesinos concurren a las urnas de manera obligatoria para elegir convencionales, y según el cálculo de uno de los ideólogos de la convocatoria, “el Lole arrancaría desde Santa Fe para la interna contra Menem, mínimamente con el millón de votos que sacó en la última elección”. Los más optimistas agregan además que “De la Sota podría hacerlo mismo en Córdoba y debería hacerse en todas las provincias”, se entusiasman en el entorno del santafesino convencidos de que si ello ocurre, a nivel nacional no habrá otra alternativa que imitar el gesto a pesar de la resistencia que anunciaron algunos legisladores.

**Obligatorio: “El Lole arrancaría desde Santa Fe para la interna contra Menem, mínimamente con el millón de votos que sacó en la última elección”.**

“Antes del viernes voy a anunciar mi decisión”, dijo Reutemann a la radio rosarina que lo entrevistó ayer a la mañana durante un cuarto de hora en el que el Lole dio alternativamente señales que daban por sentada su postulación y luego la desechaban. Pero lo más relevante sucedió un par de horas más tarde, cuando instruyó al jefe de la cartera política para que avanzara inmediatamente en la elaboración de una ley que establezca la necesidad de la reforma constitucional. “Yo estoy ofreciendo mi renuncia que es lo único que pue-

REUTEMANN PREPARA UN "QUE SE VAYAN TODOS" EN SU PROVINCIA

# pole position, con la reforma

DYN

Adelantándose a todos, ordenó que se prepare una Constituyente provincial para que se renueven todos los mandatos. "Para ahorrar", la elección de constituyentes se hará junto a la interna; que así será obligatoria y le ganará un millón de votos.

do hacer, los otros, los legisladores nacionales no depende de mí", dijo el Lole avalando el "que se vayan todos" y destacando que "para que eso se haga bien debe haber una convención constituyente".

La iniciativa que cuenta con el consenso del resto de los partidos con representación en la Legislatura santa-

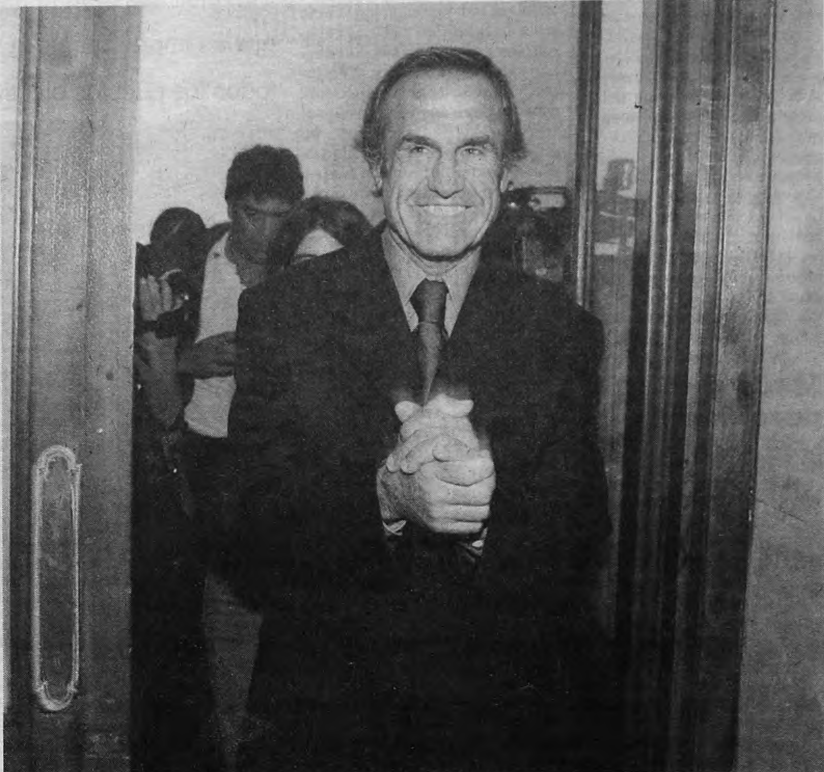
fesina determinaría una elección de convencionales constituyentes para el mismo día de la interna abierta nacional. "De ese modo se ahorraría el dinero y el tiempo que demandaría otra elección", dijo a **Página 12** el ministro de Gobierno santafesino.

Paralelamente, operadores reutemistas reconocen que la obligatoriedad del comicio para constituyentes garantizaría la concurrencia de cerca de dos millones de votantes de los cuales "por lo menos un millón meterían además la boleta del Lole si es candidato en la interna contra Menem".

La proyección más optimista incluye un panorama similar en Córdoba, con José La Sota como hipotético compañero de fórmula, "y ni hablar si se hace en Buenos Aires y el resto de las provincias en las que los gobernadores apoyan al Lole", se entusiasman en el entorno reutemista.

Como estrategia no parece mala, y si el tema de la interna fuera determinante en las cavilaciones de Reutemann, podría decirse que a pesar de su intuición —"que es negativa"— el Lole "está marcando la cancha" —como él mismo suele decir.

Sin embargo, los que conocen a Reutemann desde antes de ingresar a la política no creen que el Lole sea de la partida. Aun cuando sostienen que es "ahora o nunca" y que es "todo o nada", porque si Reutemann no es candidato a Presidente "no se postulara a nada más" sostienen con pesar.



Reutemann mantuvo su habitual ambigüedad sobre su posible candidatura a la presidencia nacional. "La intuición" le dice que no, pero a la vez tiene "que estudiarlo con mucha seriedad, analizarlo".

Por P.F.

DUDAS SOBRE LA CANDIDATURA. PERO HAY UN PERO

## "La intuición me da negativo"

Lo que sigue son fragmentos de la desgrabación textual de la entrevista a Carlos Reutemann realizada en Radio Dos de Rosario por los periodistas Ignacio Suriani y Luis Novaresio.

—No soy una persona que haya anunciado que podía ser candidato —dijo Reutemann—. Siempre aparecí en las encuestas, en unas abajo, en otras arriba, pero sin haber mencionado que iba a ser candidato. Se ha planteado esta situación donde se está conversando, pero nada más. Seamos serios.

—Me dicen que usted pone a disposición su renuncia a la gubernación para que se renueven los cargos en la provincia.

—Sí. Lo que yo puedo ofrecer en este tema ante el clamor popular de que todos revaliden los títulos... Santa Fe no tiene reelección. Ofrezco la posibilidad de que en Santa Fe... yo no puedo revalidar, pero eso no significa que no intente uno que, todos los que puedan, revaliden. Y a su vez plantear desde lo político... vío que en Santa Fe siempre tuvimos elecciones separadas de las nacionales... bueno... entre 90 y 180 días antes del 10 de diciembre... entonces, en este caso, estudiar en Santa Fe de ver, señores, saquémosle este problema a la gente y que se elija el 30 de marzo gobernador, presidente, intendente, concejales, rápido.

—Mientras tanto el país sufre la mayor crisis de su historia.

—No tenga dudas, pero usted me planteó que en un escenario político, si no va fulano, mengano, no va sultano... Esa es la realidad. La

gente pide que se revalide, pero si después los que se presentan no son los que la gente piensa, todo se tendrá que ir depurando.

—¿Cuándo se definirá?

—Es rápido esto. Los tiempos se han acertado mucho. Siempre he tenido intuición en las cosas. No es que tenga ninguna duda, sino que es un tema con sus cosas a favor y muchas en contra. No me interesa ponerme la banda y después ver qué hago.

—¿Y la interna?

—La interna no es simple. Diría que es complicada. Por los primeros sín-

tomos que se están viendo diría que podría ser algo sucio.

—¿A qué se refiere con sucio?

—Usted ha visto ciertos operativos. Uno dice una cosa, el otro se manda a decir otra.

—¿Para usted Menem es el diablo?

—No. Yo he sido competitivo toda mi vida. Desde chiquito. Pero si con los problemas que tiene el país nos metemos en una competencia salvaje, es una locura.

—No me haga la comparación con usted como corredor.

—Jugaba la vida.

—Pero ahora no se juega la vida. Va a jugar con la vida de millones de argentinos.

—¿Es diferente. no me haga esa comparación!

—¿A qué va a renunciar usted?

—Yo el único cargo que yo puedo ofrecer es el de gobernador.

—¿Pero lo ofrece condicionando a que los demás renuncien o es independiente del resto?

—Tienen que revalidarse los mandatos de todos.

—¿Tiene fecha?

—Como máximo una semana.

—¿Baraja la posibilidad de ser candidato a vicepresidente?

—No.

—Eduardo Menem dijo que le encantaría que usted sea el que acompañe a su hermano.

—Lo descarto.

—¿Sería legítima una elección si Carrió no se presenta porque no se renuevan todos los mandatos?

—Aquí va la interpretación de cada uno. La reválida de cada uno es cómo lo siente. Cada uno dice: "Me siento en condiciones de revalidar". Ahora, hay otros que quieren que se vayan todos así quedan más sillas libres.

—Si no se presenta Carrió, ¿no cree que será una elección que pueda generar sospechas?

—Ella está trabajando patrióticamente para tratar de cambiar los destinos del país. Si después de todo lo que hizo no se presenta, creo que comete un serio error. Si no se renuevan los man-

datos pero es elegida, tendrá que gobernar un tiempo con congreso que no es lo que necesita.

—En una interna, ¿la fórmula SanCor, o sea Reutemann-De la Sota, es factible?

—No es tan simple. La interna no es 2+2.

—¿De la Sota es un buen vicepresidente?

—No lo hablé con José Manuel. No sé qué está pensando.

—No le creo.

—En su fuero íntimo él estaba pensando en lanzar su candidatura, cosa que yo no descarto.

—Le hago una apuesta. La semana que viene usted dirá que sí, que será candidato.

—Mmmm... La intuición que yo tengo por las cosas me marca la negativa, pero lo tengo que estudiar con mucha seriedad, y analizar una serie de variables. Y es cuestión de cada día que nos levantemos servir más a la Patria. Si eso no acontece, Argentina no tiene destino. Eso lo quiero poner bien en claro.

—Le aclaro que ese problema principalmente lo tiene usted. Esa carga la tiene usted. Nosotros no somos candidatos a nada.

—Yo tampoco. Nunca lo fui. Le quiero decir que con un sólo el milagro no alcanza. Por supuesto que las caras más visibles tendrán más responsabilidad, tendrán que hacer un gran servicio patriótico, pero las manos sobre la mesa van de todos los sectores, políticos, culturales, industriales, privados, etcétera. Por supuesto que en ésta los sectores que menos tienen son los que se tienen que sacrificar menos, pero si no hay un servicio patriótico de todos, no hay destino.





## Consulta popular

El diputado del ARI Eduardo Macaluse reclamó ayer, mediante un proyecto de ley, la convocatoria a una consulta popular no vinculante para el próximo 8 de septiembre, para que "la ciudadanía se pronuncie acerca de la renuncia de todos los legisladores nacionales". El legislador pretende de esta manera "sacar la decisión del ámbito del Parlamento" para que decida "la gente, la sociedad". En el plebiscito se propone votar por la afirmativa o por la negativa si está de acuerdo en renovar, en los próximos comicios nacionales, la totalidad de los cargos electivos con mandato vigente de la Cámara de Diputados y de la Cámara de Senadores de la Nación.

## Macri y el peronismo

Aunque formalmente no decidió postularse como jefe de Gobierno porteño, Mauricio Macri comenzó a tejer sus alianzas políticas. Luego de un encuentro con dirigentes del Frente de Unidad Peronista, que lidera Eduardo Rollano, los seguidores del ingeniero decidieron construir un frente alternativo para las elecciones en la Capital. Además de resaltar el aumento del delito, el presidente de Boca Juniors, priorizó "la orientación del gasto público en función de la inversión en producción, educación y salud", a las que calificó como "elementos claves para el futuro desarrollo de una comunidad en crisis".

## Para no olvidar

Con la presencia de las máximas autoridades de la Universidad Nacional de La Plata, se homenajeó ayer a los 51 alumnos y trabajadores de la Facultad de Ingeniería de esa Universidad platense. "Es fundamental mantener viva la memoria sobre los momentos más oscuros y repudiados del pasado, porque sólo así podremos estar alertas para evitar que se repitan en tiempos de crisis", dijo el presidente de la Universidad, Alberto Dibbern.

## La AMIA en tres actos

Tres serán los actos con los que se recordará el octavo aniversario del atentado terrorista contra la mutual judía de la AMIA. Por un lado el de los Familiares de Víctimas del atentado y las autoridades de la DAIA y la AMIA, por otro el de Memoria Activa y el tercero será el de los familiares liderados por Laura Ginsberg. Mientras el acto oficial repetirá el lema "porque tenemos memoria exigimos justicia", la otra consigna de los actos será "juicio al juicio". El acto de Memoria Activa se realizará el lunes 15 de julio a las 9.30 en Plaza Lavalle. El acto oficial se hará el jueves 18 a las 9.30 en Pasteur 633. El 18 de julio de 1994, en la AMIA, murieron 85 personas.

# Peronistas y radicales juntos para votar sólo presidente y vice

Tanto para la gran mayoría del justicialismo como para la totalidad del radicalismo, las próximas elecciones serán sólo presidenciales. A lo sumo, y a modo de gran concesión, éstas podrán incluir la renovación parcial de las cámaras legislativas. Sobre la caducidad de mandatos nadie habla en contra, prefieren resaltar los inconvenientes que existen para ponerla en práctica. Ayer, por caso, el secretario general de la Presidencia, Aníbal Fernández, aseguró que sólo se puede hacer a través de una reforma constitucional, pero advirtió que "no están dados los tiempos y las condiciones para conseguir los votos necesarios". Ante esta posibilidad, en el ARI crece la idea de convocar a una "abstencionismo intransigente".

Para Fernández no hay tiempo para retocar la Constitución. Tampoco cree en la propuesta lanzada por algunos sectores como la renuncia voluntaria. "Es utópico", dijo el funcionario para luego destacar que la fecha elegida por el gobierno "se fijó en un plazo lo suficientemente corto para que se asemeje a lo que se reclamaba como 'elecciones ya', y lo suficientemente largo para que permita que todos los que buscan una alternativa electoral puedan presentarse en los comicios", argumentó Fernández.

Poco a poco las voces a favor de la posición oficialista comienzan a escucharse. El gobernador jujeño, el peronista Eduardo Fellner, no anduvo con vueltas a la hora de opinar: "En primera instancia se trataría de elecciones sólo para presidente y vicepresidente", dijo para luego agregar que "aún sigue en discusión si se deben incorporar a ese llamado los legisladores nacionales que renuevan sus mandatos". Esto es, el mandatario provincial duda sobre si el llamado para marzo de 2003 debe incluir la renovación parcial de las Cámaras legislativas y no si se deben renovar todos los cargos. Consultado por esta posibilidad, Fellner utiliza el mismo argumento de Fernández: "Se requiere una asamblea constituyente, con una modificación de la Constitución Nacional, o buscar mecanismos dentro del mismo Parlamento para determinar la caducidad de los mandatos", expresó el mandatario.

El radicalismo coincide con el oficialismo en cuanto a la imposibilidad de revocar los mandatos. El acuerdo se sustenta en la sencilla razón de que la UCR sabe que al exponer todos sus cargos en comicios se arriesga a desaparecer. Por caso, el gobernador del Chaco y presidente de la UCR, Angel Rozas, salió ayer a rechazar la idea de revocar los mandatos. Consideró que "hay hipocresía política" en

Con distintos argumentos, peronistas y radicales coincidieron en que es impracticable la renovación de los mandatos de todos los puestos electivos. En el ARI crece el abstencionismo.



El presidente de la UCR, Angel Rozas, y el resto de los gobernadores radicales con Duhalde.

los que lo piden y evaluó que los sectores que alientan esta salida "lo único que buscan es una ventaja", por eso sostuvo que "si nos vamos, nos vamos para no regresar".

Rozas habló de hipocresía luego de mantener, junto al resto de los gobernadores radicales, una reunión con el presidente Eduardo Duhalde. En esa oportunidad también hizo referencia a su posible candidatura presidencial. Dijo que en poco más lo definirá y, de paso, reconoció que "es probable que encontremos pocos votos en las urnas, pero vamos a jugar a ganar", se entusiasmó (ver recuadro).

Mientras el PJ y la UCR resisten juntos la caducidad de los mandatos, en el ARI continúan evaluando "abstenerse" de participar en los comicios en caso que triunfe la posición oficial. Elisa Carrió lanzó hace un par de días esta posibilidad. Ayer lo reafirmó: "Si esto es una trampa, nosotros analizamos la posibilidad de abstenernos", dijo.

De todos modos, y a pesar de la contundencia de la frase de Carrió, dentro del ARI hay legisladores que coincidieron en señalar que todavía es "demasiado prematuro" aventurar una definición en este sentido. Ahora, entre los colaboradores de Carrió están analizando diversas alternativas entre las que se cuenta la reforma constitucional, así como también la opción de impulsar una Ley de Emergencia Constitucional o de propiciar el llamado a una consulta popular para que sea la ciudadanía la que defina si prefiere o no elecciones generales.

## Radicales con Duhalde

"Si nos vamos, nos vamos para no regresar", afirmó ayer el gobernador de Chaco y titular de la UCR, Angel Rozas, y dijo que quienes quieren la caducidad de todos los mandatos "lo único que buscan es una ventaja". El chaqueño fijó posición después de la reunión que los mandatarios radicales mantuvieron con el presidente Eduardo Duhalde para conversar sobre la decisión de adelantar las elecciones. Del encuentro participaron, además de Rozas los gobernadores de Río Negro, Pablo Verani, y de Corrientes, Ricardo Colombi. Los radicales opinaron, por otra parte, que es "innecesario" que los partidos políticos con fórmula única se vean obligados a participar de las internas abiertas, que se realizarán en noviembre.

LA MARCHA DEL 9 DE JULIO

# Contra la represión

Organizaciones piqueteras, asambleas barriales, agrupaciones sindicales y partidos de izquierda convocaron a una movilización para el 9 de julio en rechazo a la implementación de las políticas económicas del Fondo Monetario Internacional y contra la represión de la protesta social. "Será una movilización muy importante y amplia, es por esto que llamamos a todas las fuerzas políticas y sociales que se oponen al FMI, a Eduardo Duhalde y al hambre que generan las políticas económicas del neoliberalismo", anticipó ayer el legislador porteño por Izquierda Unida, Patricio Echegaray.

Las organizaciones convocantes informaron que la concentración se realizará a las 15 frente al Congreso y que luego se marchará a la Plaza de Mayo con cuatro consignas: "Por la segunda y definitiva independencia", "Que se vaya Duhalde y el FMI", "Basta de represión" y "Libertad a Raúl Castells y todos los presos por luchar". La legisladora porteña Vilma Ripoll anticipó que la manifestación "va a ser la continuidad de una semana de marchas masivas con las que el pueblo respondió a quienes asesinaron a los compañeros piqueteros". Ripoll aludió

de esa manera a la movilización del miércoles pasado, donde más de 30 mil personas se concentraron en Plaza de Mayo para repudiar los asesinatos de Maximiliano Kosteki y Darío Santillán.

La convocatoria fue realizada por casi todos los partidos de centro izquierda e izquierda, desde el Frente para el Cambio hasta el Partido Obrero, pasando por Izquierda Unida y Patria Libre. También serán de la partida la Federación Universitaria de Buenos Aires, y las organizaciones del Bloque Piquetero Nacional, Barrios de Pie y el Movimiento de Jubilados y Desocupados liderados por Castells. La Central de Trabajadores Argentinos (CTA) y Alternativa para una República de Iguales (ARI) aunque no convocan, expresaron su adhesión y marcharán el martes.

Durante la conferencia de prensa, Echegaray señaló que en la movilización "se reclamará una segunda y definitiva independencia y que se vayan todos los responsables de esta crisis institucional", y aseguró que "el pueblo está exigiendo un cambio de rumbo en lo político y en lo económico y es seguro que los gerentes del FMI, la banca extranjera y el gobierno de Estados Unidos no van a ser los que lo produzcan".

## Ibarra, Kirchner y Carrió

Aníbal Ibarra convocó a "construir las coincidencias necesarias" en cada distrito y en el orden nacional con Elisa Carrió y el gobernador Néstor Kirchner y llamó a impulsar una Convención Constituyente que habilite la caducidad de todos los cargos electivos y de los miembros de la Corte Suprema de Justicia. La convocatoria —que el jefe de Gobierno porteño formuló en su condición de presidente del Frente Grande— incluye también a los socialistas, al Polo Social, la Central de Trabajadores Argentinos (CTA) y los sectores sociales y a los nuevos emergentes que "con sentido nacional, popular y de inclusión social, expresan sin duda el sentir de la mayoría del pueblo argentino".





Casi en primer plano, el sargento Carlos Leiva.  
Se lo ve a metros del local de Izquierda Unida.



Daniel Jayo

EL POLICIA INFILTRADO ENTRE LOS PIQUETEROS IRA PRESO

# Ordenaron la detención de Leiva

Por Raúl Kollmann  
e Irina Hauser

La fiscalía de Lomas de Zamora que investiga la represión en Avellaneda pidió ayer la detención del sargento primero Carlos Leiva, detectado por *Página/12* como uno de los policías de civil que dispararon contra los piqueteros. Leiva pertenece al servicio de calle de la comisaría primera de la zona, la misma en la que actuaba Alfredo Franchiotti. Fue identificado por lo menos por cuatro testigos, víctimas de balas de plomo, que aseguraron que fue él quien les apuntó, y aparece también manipulando una escopeta Itaka en varias secuencias fotográficas y filmaciones contundentes.

Los investigadores sospechan que, tal como reveló este diario, Leiva no actuó solo sino con una patota policial integrada por un jefe, un oficial inspector, y otros dos suboficiales que usaron Itakas, auto no identificable e iban los cuatro vestidos de civil. Incluso una de las hipótesis es que ese grupo estaría también vinculado con el ataque al colectivo de la línea San Vicente que fue desalojado por un hombre—quien según el testimonio del conductor llevaba una escopeta Itaka recortada—que causó finalmente su incendio arrojándole una bomba molotov.

Hasta el momento a Leiva se lo había identificado actuando con una especie de campera o polar gris y rojo, en la zona de Plaza Alsina y el jueves la Justicia confirmó que pertenecía a las filas de la Bonaerense.

**Ripoll: "Pude identificar a dos policías que entraron al local de IU y dispararon. Por los datos que tenemos, sus apellidos son Poggi y Gaise".**

Hay filmaciones donde se lo ve correr, frenar, apoyar una rodilla en el piso, disparar su arma y recoger el cartucho para que no quede ninguna prueba de que disparó balas de plomo con la evidente intención de matar.

En otras imágenes a varias cuadras, donde lleva la misma vesti-

La fiscalía de Lomas de Zamora ordenó ayer la detención del suboficial de la Policía Bonaerense Carlos Leiva, quien fue detectado por *Página/12* como infiltrado entre los piqueteros. El sargento fue identificado por cuatro testigos del Movimiento Teresa Rodríguez.

menta, participa claramente de la detención de un piquetero. Y un nuevo análisis ratifica que en algún momento se sacó el abrigo y se quedó con un bazo oscuro con algunas rayas y escote en "v". Con esta ropa se ve al polifacético suboficial en algunas fotos apuntando, a una distancia de unos 50 metros, hacia el local Partido Comunista de Avellaneda, donde varios uniformados ingresaron ilegalmente, rompieron la cerradura a balazos, tiraron gases y le dispararon a tres manifestantes que estaban adentro.

Todos estos elementos, además de la patente identificación que hicieron cuatro integrantes del Movimiento Teresa Rodríguez, motivaron el pedido de detención por parte de los abogados Claudio Pandolfi y Sergio Smietniansky—de la Coordinadora Contra la Represión Policial e Institucional (Correpi)—, que finalmente ayer concretaron los fiscales Juan José González y Adolfo Naldini. Ya hay cuatro policías más detenidos por la represión en la que murieron los piqueteros Darío Santillán y Maximiliano Kosteki. Se trata, además de Franchiotti, del ofi-



Daniel Jayo

En otro momento de la represión, Leiva en acción, siempre con una Itaka en la mano.  
Se sospecha que el otro hombre sería otro infiltrado que actuó con la patota policial.

cial Carlos Jesús Quevedo y los cabos Alejandro Acosta y Lorenzo Colman. La fiscalía está juntando más pruebas y testimonios y pedirán en unos días a la jueza María Salvo que confirme su prisión preventiva. En el caso de Franchiotti, según informaron a *Página/12* allegados a la causa, hay cada vez más elementos que conducen a que habría sido él quien mató a Santillán. Todavía se sigue analizando la responsabilidad de la Prefectura que, claro está, intervino mucho más allá del Puente Pueyrredón.

Ayer declararon en la causa la legisladora porteña Vilma Ripoll (Izquierda Unida), un colaborador suyo y Mariano Benítez, un miembro de la Correpi que recibió nueve balazos de goma en la cabeza. "Pude identificar a dos policías que entraron al local y dispararon, a quienes después volví a ver en la comisaría primera de Avellaneda. Por los datos que tenemos sus apellidos son Poggi y Gaise", relató Ripoll. "También vimos a cuatro tipos de civil armados en la puerta de la sede partidaria y a la vuelta había por lo menos otros dos. En la fiscalía no me mostraron fotos pa-

ra poder reconocerlos", añadió la legisladora. La semana próxima declararían las diputadas nacionales Marcela Bordenave (ARI) y Patricia Walsh (IU), quienes también dicen que vieron a un grupo de policías de civil "vestidos como piqueteros" dentro de la comisaría.

Con los últimos datos que fueron apareciendo se comprobaría que hubo un operativo que apuntó a con-

frontar con la protesta y que incluía la opción de utilizar armas de fuego. Desde el vamos, ningún efectivo lleva cartuchos rojos (de balas de plomo)—como muestran algunas fotos en la cintura de policías—sin la venia de un jefe. Aunque todos los cartuchos rojos que se vieron en el piso, usados, desaparecieron, la fiscalía sugiere que igual podrían establecer responsabilidades.

## SM Cuestiones de familia

Estudio de la Dra. Silvia Marchioli

Sea protagonista de sus decisiones familiares y patrimoniales

• Divorcio vincular • Separación personal

• Tenencia - Visitas • Alimentos

• Reconocimiento de paternidad • Adopción del hijo del cónyuge

• División de bienes de la sociedad conyugal y de la sociedad de hecho entre concubinos

• Sociedades familiares y problemas hereditarios conexos

• Agresión en la pareja • Maltrato de menores • Exclusión del hogar

Escuchamos su consulta en el 4311-1992

Paraguay 764 - Piso 11 "A" - Capital E-mail: smarchioli@net12.com.ar



La industria local confía en poder exportar el 65 por ciento de la producción del año.



Fabián Gredillas

La solución al convenio automotor con Brasil contempló la actual situación de crisis local, habilitando un intercambio favorable a la Argentina.

## Acuerdo con Brasil para retener por algún tiempo a las terminales

Argentina y Brasil firmarán en 30 días el acuerdo automotor bilateral que negocian desde hace siete años, tras fracasar en su intento de sellarlo en la cumbre del bloque comercial. El consenso alcanzado supone una ampliación de los cupos de intercambio compensado para extenderlos progresivamente hasta el 2006, cuando se espera que comience a regir el libre comercio. Esto permitirá que en el corto plazo Argentina au-

mente sus exportaciones al vecino país. En el mediano plazo, la permanencia de las terminales quedará pendiente de una potencial especialización intrafirmas.

La actual realidad argentina no fue la ideal para negociar desde una posición de fuerza. Como siempre, el acuerdo lo realizó primero el sector privado —las terminales son las mismas a ambos lados de la frontera— y luego se consiguió la garantía del acuerdo entre los estados. Como re-

sultado, Argentina gozará de un nuevo flex de intercambio compensado. El memorando de entendimiento establece para este año una relación 2 por 1, 2,2 por 1 para el 2003, 2,4 por 1 para el 2004 y 2,6 por 1 en 2005. Luego regirá el libre comercio.

A diferencia del trabajoso acuerdo alcanzado en el año 2000, esta vez los intereses se invirtieron. Antes se trataba de evitar un exceso de importaciones desde Brasil. Ahora de exportar lo más posible, por eso

los negociadores brasileños siempre tuvieron en mente evitar al máximo los desequilibrios de su balanza comercial. El 75 por ciento de los 1200 millones de dólares de superávit comercial que tuvo la Argentina con Brasil durante 2001 se debió al saldo favorable del sector. Las terminales locales confían en que este año podrán exportar al menos el 65 por ciento de su producción, estimada de 200 mil unidades. La estimación es vender 25 mil vehículos a Chile, 50 mil a México y cerca de 55 mil a Brasil.

Según el memorando acordado con Brasil, las normas de origen garantizan un 60 por ciento de los componentes del Mercosur, de los que la mitad deberán ser de Argentina. Fuentes de las autopartistas consultadas por este diario manifestaron su disconformidad con este punto, al señalar que se trataba de un nivel inferior al acordado en enero entre AFAC y Adefa (autopartistas y terminales, respectivamente). El secretario de Industria, Carlos Leone, dijo a **Página/12** que el acuerdo establece la composición mínima de partes locales, por lo que los privados podrán excederlas cuanto deseen.

El funcionario se mostró satisfecho por la inclusión de una cláusula de integración productiva que tendrá como objetivo de mediano plazo la especialización de las terminales en productos distintos a ambos lados de la frontera (a fin de evitar la concentración de firmas en Brasil) y la sustitución del 40 por ciento de las piezas y componentes que actualmente se importan.

Leone también presentó como un logro la ampliación del convenio de créditos y pagos recíprocos entre los bancos centrales de ambos países, el que hasta ahora permitía financiar operaciones de comercio exterior de hasta 100 mil dólares, que en adelante se ampliará a 300 mil. Además, el secretario explicó a este diario que el Banco Nacional de Desarrollo Económico y Social de Brasil prestará un dólar por cada dólar de deuda que sea cancelado por las terminales por operaciones anteriores. Teóricamente, esto permitirá disponer de 200 millones de dólares para financiar futuras operaciones. Se estima que existen deudas por operaciones previas a la devaluación por alrededor de 500 millones de dólares.

LA CUMBRE

## Juntos

Con un ojo en la crisis financiera y otro en la integración regional, los presidentes del Mercosur ampliado emitieron un documento que resalta el pacto de comercio con México. Duhalde y Cardoso dijeron que no habrá moneda común por ahora y que no se negociará la deuda en conjunto.

### Reich, con un mensaje

El secretario para Asuntos Hemisféricos del Departamento de Estado norteamericano, Otto Reich —ligado a los exiliados cubanos de Miami y un reconocido ultraderechista—, llegará a la Argentina el próximo miércoles al país para manifestar “el apoyo” de la administración de George W. Bush al gobierno de Eduardo Duhalde. Pero además, durante su visita, Reich instará a Duhalde a tomar las medidas necesarias para estabilizar la economía. Reich será recibido por Duhalde, luego mantendrá un encuentro con el canciller, Carlos Ruckauf, y finalmente se entrevistará con el ministro de Defensa, Horacio Jaunarena. “Queremos enviar una señal de que valoramos nuestra relación con la Argentina”, afirmó ayer Reich a la prensa, y luego aseguró que la Argentina es “un aliado estratégico y un buen amigo, que está enfrentando dificultades económicas”.

## Dos visiones

Felipe González, ex presidente de España y habitual lobbista de los intereses económicos de su país, habló ayer en un curso de periodismo económico, donde auguró más dificultades para la Argentina y evaluó que “Estados Unidos está cómodo con la crisis argentina y no tiene ningún interés en brindarle ayuda. En todo caso va a ayudar a que se mantenga en esta situación”. Según el dirigente del Partido Socialista Obrero Español (PSOE), “lo que quiere Estados Unidos es que Argentina se ponga barato y (entonces) van a

SUSPENDEN INVESTIGACION POR DUMPING EN MERCOSUR

## Sin sospechas sobre pollos y textiles

En el marco de la XXII Cumbre del Mercosur, Bolivia y Chile, los gobiernos argentino y brasileño firmaron un acuerdo por el que se suspendieron las investigaciones solicitadas por las autoridades argentinas para determinar la presunta existencia de “dumping” en la comercialización de textiles y de cortes frescos de carne de porcino y pollo provenientes de Brasil. El acuerdo provocó el rechazo de los productores locales. La eliminación de las medidas antidumping fue una exigencia de los negociadores brasileños para

avanzar con el acuerdo automotor.

La Secretaría de Industria confirmó a este diario que en porcinos la Organización Mundial de Comercio (OMC) no encontró pruebas y que en pollos seguirá la investigación, pero ya no existirán restricciones. En textiles, en tanto, se llegó al compromiso de que serán los privados quienes negocien los volúmenes de intercambio.

No obstante, los productores avícolas y de porcinos rechazaron la suspensión de las medidas antidumping impuestas en épocas de convertibilidad. “Con este convenio,

corre peligro la producción de porcinos y se desalientan inversiones por más de 100 millones de dólares para reconvertir y mejorar el sector”, aseguró el gerente de la Asociación Argentina Productores de Porcinos, Juan Uccelli.

Horacio Eguren, de las empresas procesadoras de pollos, recordó que hasta el momento “el tribunal arbitral del Mercosur había dado la razón a Argentina”. “El país vuelve a cometer el error de proteger a sectores ineficientes a costa de no defender a aquellos que sí son eficientes”, agregó Uccelli.

### Telefonía - Internet

**Controlá tus gastos**

Telefonía	Internet
Larga distancia y local	Acceso 0800

**Armá tu propio negocio**

Telefonía	Internet
Larga distancia y local	Acceso 0800

**Tarjetas prepagas con tu logo y marca**

Sin riesgo  
Sin inversión

**Pagá lo que quieras!**

**Conexión 0800**

Sin costo telefónico 10 horas: **\$12** dde. \* IVA X MES

**Conexión 0610**

Costo de teléfono tarifa reducida dde. **\$9<sup>90</sup>** \* IVA X MES

**Plan Profesionales**

Dominio propio  
Correo Personalizado  
Conexión libre dde. **\$29<sup>99</sup>** \* IVA X MES

**DD DESARROLLOS DIGITALES**

**6777-5700**

Nodos y distribuidores en todo el país. Desde 1996, líder en internet para empresas.



DEL MERCOSUR CERRO CON OPTIMISMO PREOCUPADO

# pero sin frente por la deuda

La cumbre del Mercosur ampliado con México como invitado especial terminó ayer en la quinta de Olivos con amplias muestras de satisfacción, exhibiciones de optimismo y dos paños fríos muy claros a cargo del presidente argentino y del brasileño: "no es momento" de hablar de una moneda común y no hay ninguna intención de negociar en conjunto con los organismos internacionales los problemas de la deuda y la ayuda financiera.

El final de la cumbre número 22 del mercado común se cerró con un comunicado optimista firmado por los presidentes de Argentina, Eduardo Duhalde; Brasil, Fernando Henrique Cardoso; Paraguay, Luis González Macchi, y Uruguay, Jorge Batlle, más los de los dos países asociados, el chileno Ricardo Lagos Escobar y el boliviano Jorge Quiroga. El documento saluda la participación especial del mexicano Vicente Fox y la firma de un acuerdo de complementación económica como primer paso para crear un área de libre comercio ampliada, lo que Duhalde definió por la suya como "una pretensión de avanzar hacia un proceso latinoamericano" de integración.

Los presidentes analizaron el comportamiento de la economía mundial, que "contribuyó a la inestabilidad de la región, dificultando las posibilidades de un desarrollo económico sustentable con equidad y justicia social". No faltó una muestra de solidaridad con Argentina, país en el que estas dificultades "han alcanzado una mayor gravedad", que se traduce en un compromiso de "realizar los esfuerzos necesarios" para ayudar a superar la crisis local.

Los países participantes se comprometieron a coordinar posiciones sobre los temas de la agenda internacional, como el terrorismo, la corrupción, el narcotráfico, la discriminación y los derechos humanos. Más genéricamente, se prometieron consultarse para hacer frente a "la inestabilidad y volatilidad" de los mercados de capitales mundiales. Bolivia y Chile recibieron una clara invitación a perfeccionar los convenios de complementación económica para aumentar el intercambio, mientras que se subrayó la expectativa que en la próxima cumbre, que se realizará el 26 y 27 en Guayaquil, se avance en el convenio de Integración de la Infraestructura Regional Sudamericana para eliminar las barreras físicas que todavía existen para el intercambio.

Estados Unidos estuvo tangen-

cialmente presente en el documento final, en el que se recordó que en la reunión del Comité de Negociaciones Comerciales del ALCA se aprobaron los métodos y modalidades para iniciar las negociaciones. También se resaltó la preocupación de la región por el aumento de los subsidios agrícolas ordenado por el presidente George Bush.

En la conferencia de prensa que

siguió a la cumbre, Duhalde y Cardoso bajaron las expectativas en dos frentes. "No hay un frente común para negociar" con los organismos internacionales, dijo el argentino, que explicó que "la especial situación de Argentina hace que tengamos que afrontarla, ya que es muy distinta a la de otros países de la región." Su colega brasileño agregó que "no es necesario

que se proponga una coalición para negociar, porque algunos ni siquiera están negociando nada." Sin embargo, aclaró Cardoso, "hubo una reafirmación de la importancia de seguir trabajando coordinadamente". Con el contexto de la crisis bien presente, los dos presidentes afirmaron que "no es momento" de hablar de que el Mercosur tenga una moneda única.



Presidentes en la foto.  
Por ahora, sin moneda común.

## Usted dispone de varias alternativas para informarse sobre el Canje de Bonos.

### Elija la forma más conveniente para usted.

- **Llamando por teléfono.**  
Comuníquese al **0-800-777-3333\*** para informarse o **concretar una entrevista** en su sucursal para aclarar, personalmente, todas sus dudas.
- **Ingresando a [www.e-galicia.com](http://www.e-galicia.com)**  
Encuentre toda la información de los Bonos que corresponden a sus características.
- **Acercándose a cualquiera de nuestras sucursales.**

**Para solicitar el Canje de Bonos  
acérquese a cualquier sucursal.**

\*Horario de atención de lunes a domingo de 9 a 21 hs.

**Banco Galicia**



## españolas

aterrizar cuando esté bien barato". Además, González cuestionó duramente el rol del FMI: "Lo único que hace es dilatar la situación y renovar las exigencias". En el mismo sentido, el economista Carlos Solchaga, que fue ministro de Economía durante la gestión de González, pronosticó que "no habrá acuerdo" con el FMI, y luego criticó al organismo multilateral, porque cometió "serios errores" en la negociación con la Argentina: "Desencadenaron la profunda crisis y colocaron al país como el sexto más pobre de la región".





## Candidatos al cepo

Por Julio Nudler

Mientras Brasil afronta ese golpe preventivo de mercado que ha dado en llamarse "efecto Lula", el futuro argentino se tiende como un mapa con dos caminos que se bifurcan: el efecto Lila (aversión del capital, sobre todo financiero, hacia Elisa Carrió) y el efecto Lole (afecto del establishment hacia el Carlos Reutemann privatista, el que siempre escucha a los empresarios antes de tomar una decisión). Pero aunque los avatares políticos de estos próximos nueve meses, hasta el parto de las elecciones, menearán la crisis de modo hoy impredecible, lo seguro, inmodificable, es que el 25 de mayo de 2003 asumirá un gobierno atado de pies y manos. Para sustentarlo, un solo dato: ese año habrá vencimientos por casi 18 mil millones de dólares con los organismos multilaterales, en parte por el rollover (refinanciación) que acaba de conceder el Fondo. Como la Argentina no podrá ni remotamente cumplir, de nuevo para no caer en un desastroso impago (default) con las instituciones internacionales de crédito necesitará alcanzar un acuerdo con el FMI. ¿Qué implicará esto?

Ante todo, la definición de una política aceptable a los ojos de Horst Köhler y Anne Krüger, que seguirán comandando al Fondo y respondiendo a las consignas del gobierno de George W. Bush. Huelga aclarar que un programa semejante estará bien lejos de las ilusiones y fantasías que con muchos votantes argentinos irán al cuarto oscuro, soñando con un drástico cambio de rumbo. No habrá tal. Por lo demás, al ministro de Economía entrante le será muy difícil encauzar seriamente las negociaciones antes de las vacaciones boreales, con lo que el proceso formal podría recién iniciarse a mediados de septiembre. De modo que para diciembre del 2003 podría firmarse el acuerdo, si no se estira a marzo del 2004. Mientras tanto, la Argentina continuará en cesación de pagos, ya que no podrá avanzar en la fase II de reprogramación de la deuda mientras no exista el marco de un entendimiento con el Fondo. Pero no solo eso: es impensable que el país pueda reiniciar los suspendidos servicios de la deuda si no recibe un macizo aporte de fondos frescos de los organismos. No debería tratarse de un paquete modesto, como el que ahora busca Lavagna, sino de una vasta operación de rescate. ¿Estará en los planes de Washington?

Si los economistas de la Alianza sentían en diciembre de 1999 que estaban haciéndose cargo de una situación con muy estrecho margen de maniobra, en mayo de 2003 los grados de libertad serán poco menos que nulos, aunque la montaña de problemas para entonces no resueltos exija elaborar muchas respuestas. Carlos Pérez, de Fundación Capital, imagina que Duhalde y su gabinete caminarán por una cornisa durante el resto de su gestión, pero que los futuros gobernantes correrán, mucho más que el propio bonaerense, el peligro de caerse del saliente al infierno. La cornisa es esta lenta agonía, la preservación de un equilibrio precario bajo una lluvia de presiones. El infierno es la hiperinflación y el caos. Jorge Vasconcelos, de Fundación Mediterránea, sospecha que al futuro presidente lo rondará el fantasma de Toledo, cuya popularidad entre los peruanos se derrumbó a menos del 20 por ciento en pocos meses.

Los impacientes deberían tener en cuenta que en Brasil, tras la abrupta devaluación del real en enero de 1999, pasaron entre 9 y 12 meses antes de que se viera algún efecto positivo de la competitividad conquistada sobre la sustitución de importaciones, y que el repunte de las exportaciones tardó un año

y medio en producirse. Pero Brasil devaluó sin corralito y sin default, con lo que en la Argentina, que carga además con esas pesadimas mochilas, la recuperación puede demorarse más todavía. De todas formas, el segundo semestre del 2003 podría ser un buen momento para la reactivación, dependiendo del efecto Lila, Lole o algún otro de origen interno, pero también de las contingencias de la economía mundial, que ha ingresado en una fase complicada y misteriosa. De cualquier forma, es casi imposible que el año próximo el país deje atrás el default y, consiguientemente, muy improbable que consiga reputar significativamente.

Por tanto, el nuevo gobierno puede tener que dar batalla en dos difíciles frentes simultáneamente. Uno, el de las expectativas insatisfechas de la gente, que no sentirá mayor alivio y redoblará sus demandas (probablemente los empleados públicos y los jubilados), mientras las privatizadas presionarán, por vía judicial, de lobby o ambas, por reajustar drásticamente sus tarifas, derrumbadas en dólares. El otro frente será el de una economía lastimada que, en la mejor de las hipótesis, habrá desacelerado o detenido la salida de capitales, que —sin contar la plata que se llevaron los bancos— fue de 24 mil millones de dólares desde mediados de 2001.

Todo sería presuntamente más fácil para su sucesor si Duhalde hubiese estado o esté resuelto (no es demasiado tarde) a hacer todo el trabajo sucio, y asumir el consiguiente costo político, gesto que descartan quienes lo conocen (como si algún político tuviera disposición a inmolarse). Afioran algo semejante a lo acontecido en 1990 tras la hiper y el Plan Bónex. Pero hay que tener en claro que por trabajo sucio se entiende castigar aún más duramente a los asalariados y a los ahorristas, hasta lograr que la crisis toque fondo, como si en ese pantano pudiera el país hacer pie y tomar envión. Nunca falta quien crea que la redistribución regresiva no ha ido aún lo suficientemente lejos.

Incluso con sus esfuerzos por administrar la miseria, evitando un definitivo estallido mediante el amesetamiento de la crisis, Duhalde y su ministro Roberto Lavagna no podrán evitar un 2003 de luctuoso balance, según presagian las consultoras. *Ambito Financiero* relevó las proyecciones para el resto del año de siete croneotecas y las publicó el miércoles. Los economistas consultados calculan que el PBI sufrirá una caída anual de hasta 16,6 por ciento, igual que el consumo, mientras la inversión bajará entre 27 y 49 por ciento, los precios minoristas saltarán entre 88 y 120 por ciento, y los mayoristas, entre 124 y 226 por ciento; el dólar cerraría diciembre a \$ 4,50 como mínimo y 5,50 como máximo, mientras que la tasa de desempleo llegará al 24 por ciento, según el promedio de las predicciones.

Ese ha de ser, con pocas variantes, el pavoroso contexto en el que tendrán lugar, el 28 de noviembre, las internas abiertas, induciendo a polarizar las posturas. Seis meses después, al jurar en la Rosada, el nuevo presidente heredará una pirámide de cuentas sociales y económicas por pagar, un régimen tributario altamente distorsivo, la destrucción del sistema financiero y del crédito, la necesidad de reconstruir la moneda... Pero ese presidente difícilmente se imponga por un margen claro, por lo que tendrá urgencia de legitimar su mandato, mientras envía al Lavagna de ese momento a negociar con Anoop Singh o quien, a esa altura, se encargue de encarnar la despectiva frialdad de los republicanos. Van a necesitar mucha suerte.

ESCASA ADHESION A LOS

## Plata no hay,

Roberto Lavagna anunciará esta tarde nuevas opciones para el Plan Bonos. Tras la escasa adhesión de la fase inicial del programa —no más del 3 por ciento de los ahorristas optaron por los Boden 2005—, el ministro quiere ampliar el menú de títulos públicos a canjear por los depósitos acorralados. Según trascendió, las empresas podrán pagar sus deudas bancarias con los nuevos Boden, lo que redundaría en una mejora en el precio de mercado de esos bonos y por lo tanto en un beneficio para los ahorristas. Junto con el relanzamiento del plan, Economía redoblará la presión para que haya "una urgente resolución política" para el tema de los amparos.

Los datos definitivos del canje por el Boden 2005 se anunciarán hoy a las cuatro de la tarde. Una recorrida de *Página/12* por los principales bancos de plaza concluyó que la adhesión de los ahorristas fue muy pobre. En el Galicia, por caso, sólo el 0,5 por ciento de los depósitos en cuentas a la vista habilitados para el canje fueron canjeados. En los cálculos preliminares del Río-Santander, la proporción rozaba el 0,8 por ciento, lo mismo que en el HSBC. En el BBVA Francés habría alcanzado al 0,5 por ciento. Más importante fue el volumen canjeado en las entidades financieras suspendidas, como en el Scotiabank. En tanto, la cotización del dólar para la operación de canje rondaría entre 2,0 y 2,15 pesos.

En la city creen que el fracaso del Boden 2005 implicaría un mayor goteo del corralito, y por ende una mayor presión sobre el tipo de cambio, a menos que Economía adopte medidas adicionales. El propio Lavagna desmintió ayer que estuviera pensando en un canje compulsivo, tal cual lo reclaman los banqueros y el Banco Central. En cambio, allegados al ministro reconocieron que

El ministro de Economía relanzaría hoy el plan de canje de cuentas a la vista por bonos, ante el fracaso en la primera convocatoria. Sólo el 3 por ciento de los depositantes hizo opción. Las firmas podrán cancelar deudas bancarias con los nuevos Boden, como una forma de hacerlos más atractivos.

esta tarde se anunciarán nuevas opciones para tentar a los ahorristas. Una de ellas sería la posibilidad que las compañías paguen los créditos tomados con los Boden. De esa manera, la eventual mayor demanda elevaría el valor de mercado de los títulos, y los ahorristas se verían menos perjudicados. Otra cuestión evaluada anoche por el ministro era relanzar la posibilidad de adquirir autos nuevos con los Boden, una medida ya anunciada, pero nunca reglamentada por la oposición del BCRA. "Hay que dar oportunidad de usar la plata encerrada", dijeron

CURIOSA VISION SOBRE EL CORRALITO

## La culpa de los deudores

Cada día quedan menos dudas de que Aldo Pignanelli es un presidente polémico del Banco Central. Ayer, culpó por el corralito a las empresas y particulares que por la crisis no pueden devolver los créditos bancarios en los plazos convenidos y caen en mora. Al mismo tiempo, salió en defensa de los bancos al negar la existencia de una fuga de capitales. "Hubiera sido un robo a mano armada si la plata se la hubiera llevado alguien, si hubiera desaparecido. Pero no fue así. La plata está, pero está prestada", precisó el número uno del BCRA.

Al respecto, el funcionario fue clarísimo. Les echó la culpa del corralito a quienes tomaron préstamos bancarios. "La plata de los ahorristas está en los bancos, prestada a gente que se compró casas y a empresas, para su capital de trabajo". "Con la crisis económica esos créditos no fueron abonados en tiempo y forma", explicó.

Tanto el ministro Lavagna como Pignanelli hicieron ayer esfuerzos para bajarle el tono a su pelea mediática. El titular del Palacio de Hacienda dijo directamente que men-

cionar la existencia de esa puja era "una tontería". Y como ocurre cuando las parejas famosas quieren desmentir un romance aventurero, recaló que ambos son "grandes amigos". No obstante, Pignanelli volvió a la carga, aunque en forma menos virulenta, al defender la autonomía en el funcionamiento de la entidad monetaria. "Nosotros queremos establecer claramente nuestra autonomía. Eso es lo que marca la ley. Influidos por los acontecimientos del último año, esa independencia fue avasallada varias veces. Y así nos fue. Mientras el Banco Central fue autónomo hubo estabilidad, y después pasó lo que pasó", remarcó el titular del BCRA.

Ayer a las dos de la tarde, Pignanelli inició su viaje a Basilea, Suiza, donde, entre otras cosas, negociará con el BID la reprogramación de un vencimiento de deuda por 500 millones de dólares. Hay dos alternativas: que el propio BID preste el dinero para que a su vez la Argentina cumpla, o bien que otro organismo internacional otorgue un "crédito puente" al Gobierno para que éste le pague al BID y evite el default.



BODEN 2005. AMPLIARÁN EL MENU DE TITULOS A CANJEAR

# pero bonos no le van a faltar



Los ahorristas prefieren esperar, aunque sea de rodillas, que le devuelvan sus depósitos. Los Boden no tuvieron adhesión.

## El dólar descansa

La cotización del dólar se movió de manera dispar. Las entidades que operan por cuenta y orden del Banco Central terminaron el día ofreciéndolo a 3,46 para la compra y 3,54 para la venta, un centavo menos que el cierre anterior. En cambio, en las casas de cambio el dólar cerró a 3,60/3,65, dos centavos por sobre la cotización de anteaer. En este último segmento, había rondado los 3,60 para la venta en la mayor parte del día, pero un aumento de la demanda a última hora terminó empujando la paridad. El Banco Central aumentó en 5 millones de dólares sus reservas. Intervino en el mercado con una compra de 72 millones de dólares, mientras que vendió 60 millones en el segmento mayorista y 7 millones en el minorista. El índice MerVal, en tanto, cerró con una baja de 1,3 por ciento, aunque en la semana ganó 9,1 puntos. En lo que va del año, la suba acumulada es de 19,4 por ciento.

cerca de Lavagna a este diario.

La duda que tenía Lavagna era incluir esa medida a pesar de que implicaría un mayor drenaje desde el corralito. Un tema que lo preocupa. Anoche, cerca del ministro advirtieron, en diálogo con este diario, que podría darse una nueva escalada del dólar si no se encontraba una rápida "solución política" a los amparos judiciales. En este punto, existe coincidencia entre Economía y el Banco Central. En junio, la fuga de depósitos por los amparos trepó a 1008 millones de pesos. Según los datos que maneja Lavagna, ese monto resultó un 25 por ciento superior al promedio de los meses anteriores. Si bien los funcionarios no lo dicen en público, esperan que el Ejecutivo lleve a un acuerdo con la Corte Suprema para que los magistrados avaleen el corralito. Lavagna le envió una carta a Aldo Pignatelli comentándole esta preocupación, antes de que el titular del Corralito tomara el avión rumbo a Basilea.

En la conferencia de hoy, seguramente, Lavagna se despegará del fracaso del Boden 2005. Para el ministro, la escasa adhesión al plan indica que "la gente no quiere bonos. Prefiere esperar a tener los pesos en la mano. Por eso es impensable un canje compulsivo al estilo Plan Bonex. Al contrario, debemos perfeccionar el sistema de opciones. Y en eso estamos trabajando", razonó un funcionario en diálogo con *Página/12*.

nario en diálogo con *Página/12*.

El resultado del canje y la marcha del programa monetario comenzará a ser evaluado pasado mañana por una nueva misión técnica del Fondo Monetario, encargada también de analizar la futura reestructuración del sistema bancario. En vista del pobre resultado de la fase inicial del Plan Bonos, el subsecretario de Financiamiento, Leonardo Madcur, aseguró que "para los bonos de largo plazo hay mayor interés de los ahorristas". El plazo para decidirse por los títulos o mantenerse con el depósito re-

**Autos: Se evaluó relanzar la posibilidad de adquirir autos nuevos con los Boden. "Hay que dar oportunidad de usar la plata encerrada", dijeron cerca de Lavagna.**

programado termina el próximo martes 16. "Hay bastantes consultas de los bancos", añadió el funcionario. Fuentes de diversos bancos extranjeros estimaron que un 15 por ciento de los ahorristas escogería los bonos. De ser así, el objetivo oficial quedaría igualmente insatisfecho: en el Banco Central estimaron que un 30 por ciento de los ahorristas se inclinó por el Boden 2012 y un 15 por ciento por el Boden 2007 en pesos.

## Ser pobre es más accesible

La Canasta Básica Total (CBT) necesaria para que una familia tipo pueda alimentarse, comprar alguna vestimenta y utilizar los medios de transporte aumentó el 3,8 por ciento en junio, al alcanzar los 650 pesos. Los datos fueron aportados por el INDEC. Con esta cifra, y teniendo en cuenta que el 70 por ciento de los asalariados gana menos de 500 pesos, el 51,4 por ciento de la población vive por debajo de la línea de pobreza. Por otra parte, cada persona necesita 90,6 pesos para cubrir una Canasta Básica Alimentaria (CBA), aquella que contempla sólo la comida básica que requiere un hombre de entre 30 y 59 años para subsistir, y que determina lo que se denomina "línea de indigencia". Con estas cifras, la consultora Equis estimó que alrededor del 21,9 por ciento de los habitantes del país, unas 7,7 millones de personas, viven debajo de la línea de indigencia.

A ECONOMIA NO LE INQUIETA EL RECHAZO A LOS BONOS

## Un problema de los bancos

Por David Cufre

**El argumento de Roberto Lavagna para defenderse de la acusación de que su plan de canje optativo de depósitos por bonos fracasó será que esa acusación proviene del establishment financiero. "Qué mejor prueba de que la gente no quiere bonos que cuando se le dio la opción de tomarlos, la rechazó", expuso un funcionario del Ministerio de Economía que participa de la "mesa chica" de los colaboradores de Lavagna. "¿Quiénes son los más favorecidos de que la gente deje de pedir su plata a los bancos y se quede con un título público?", preguntó luego, ansioso por dar la respuesta: "Los bancos".**

Esa línea tropieza en una cuestión clave y es qué actitud tomará el Banco Central ante la solicitud de redescuentos de las entidades financieras para hacer frente a la devolución de depósitos. Porque si en lugar de bonos a los ahorristas el Estado provee a los bancos con efectivo, el costo lo terminará pagando igualmente el sector público, en este caso, por tener que gastar reservas para esterilizar los pesos que emitió. Su otra opción sería dejar subir la cotización del dólar, con su consecuente impacto inflacionario.

La poca adhesión a los bonos deja sin resolución un problema para los bancos. Tienen que devolver los depósitos. El problema sería exclusivamente para las entidades financieras y para el próximo gobierno si no fuera por el goteo del corralito, a causa de

los amparos. Los depósitos reprogramados se empiezan a devolver a partir 2003, con un cronograma que se extiende por dos años. "Los bancos quieren el bono compulsivo porque limpiaría sus pasivos (los depósitos) y trasladarían la carga de devolver el dinero al Estado", insistió el funcionario de Economía, en diálogo con *Página/12*. "En esta pelea, el Banco Central opera del lado del establishment financiero", acusó luego, reconociendo la pelea entre Lavagna y Pignatelli que ayer ambos funcionarios procuraron disimular.

No es la primera vez que funcionarios de Economía expresan posiciones inflexibles, que después cambian, por el motivo que sea. Durante la gestión de Remes Lenicov, por ejemplo, el equipo económico se negaba a la pesificación uno a uno de las deudas de las grandes empresas. Su primera definición en ese tema fue que los pasivos de las empresas por arriba de 100 mil dólares no serían pesificados. Ante la presión de sectores empresariales, se pensó luego en pesificar las deudas por sobre aquel monto, pero estableciendo un valor del dólar de 1,40. Finalmente, Remes Lenicov cambió su primera idea por la pesificación generalizada. Cuando se le recuerdan situaciones como ésta al funcionario de Economía asegura que "Lavagna le dejó claro a Duhalde que renunciará si algún sector del Gobierno o el Banco Central imponen la entrega compulsiva de bonos". "Le dijo que es una medida inviable, tanto políticamente, porque el Congreso

no la acepta, como socialmente, porque la gente rechaza los bonos", completó.

La salida de dinero del corralito por los amparos complica a Lavagna. Como el ministro rechaza el canje compulsivo, aspira a que la Corte Suprema refuerce la Ley Tapón con un fallo que siente jurisprudencia. Sería en la causa promovida por San Luis, que reclama por los depósitos que le quedaron en el corralito. Si el Gobierno consigue que se frene el drenaje, entonces sí los bancos y el futuro gobierno deberán preocuparse por cómo se devuelven los depósitos en 2003.

"El objetivo en este momento no puede ser el de diseño de políticas activas y el emprendimiento de acciones como si la situación política y económica fuera normal, sino apenas evitar la hiperinflación, la dolarización y que nos lleven al ALCA", insistió el hombre de Hacienda.

En defensa de la gestión que lleva a cabo el equipo económico, el funcionario sostuvo que "el próximo gobierno tendrá más legitimidad y más poder para definir cómo se devuelven los depósitos". En caso de que los bancos no puedan hacerlo, en Economía sugieren que el Estado resolverá la crisis analizando caso por caso. "Nuestra única preocupación debe ser cuidar al Banco Nación", concluyó. En el Palacio de Hacienda dicen querer forzar a los bancos extranjeros a traer fondos desde sus casas matrices, mientras que aseguran que los bancos de capital nacional están saliendo bien parados de esta crisis.



## Tarifazo a los de arriba

Oscar Vicente, presidente de la influyente Asociación de Empresarios Argentinos, propuso que se ajusten las tarifas de gas y electricidad a sectores industriales y comerciales y se exceptúe a usuarios de bajos recursos, porque "no van a poder pagar ningún aumento". El directivo de Pecom se mostró confiado en que el presidente Eduardo Duhalde tome una determinación en esa dirección. "Si hay voluntad, esto se resuelve en una semana, porque los entes reguladores del gas y la electricidad conocen y saben del tema", aseguró Vicente al referirse a la necesidad de ajustes. En ese sentido, estimó que "hay que instrumentar un escalón, de manera que la gente de menos recursos no sufra incrementos". Vicente expresó su convicción de que "el Gobierno está consciente en el máximo nivel, el presidente Duhalde tuvo alguna expresión diciendo que antes del 20 de julio tenemos que tener resuelto este tema y creo que se puede". Vicente señaló que "antes de transferir cualquier aumento al usuario hay que recomponer el poder adquisitivo a la gente porque si no no lo va a pagar. No podemos poner una tarifa que el cliente no la pague porque no sirve".

# El Gobierno le bajó retenciones al agro buscando atraer divisas



Menos impuestos a las semillas de trigo, maíz, soja y girasol. Las exportaciones pagarán 15 puntos menos de retenciones.

Semillas de soja, trigo, maíz y girasol y el maní son algunos de los beneficiados con rebajas del 10 al 15 por ciento.

El Ministerio de Economía dispuso anoche reducir el porcentaje de retenciones del 20 al 5 por ciento para las exportaciones de semillas de trigo, maíz, soja y girasol. La medida, que entrará en vigencia el lunes venidero cuando se publique en el Boletín Oficial, también comprende una baja del 20 al 10 por ciento en los derechos de exportaciones para el maní, la malta y otros productos orgánicos certificados. En tanto, otros productos agropecuarios gravados con una tasa del 10 por ciento, pasarán a abonar el 5 por ciento.

Los derechos de exportación para las ventas del maíz pisingallo, para los cultivos orgánicos certificados y para las semillas de maíz, trigo, soja, girasol y pasturas se redujeron del 20 al 5 por ciento. Se rebajó el gravamen para el maní confitería y partido y la malta se rebajó del 20 al 10, mientras que disminuyó la imposición para las ventas al exterior de cebolla, ajo, achicoria, hortalizas que se comercializan refrigeradas y secas, legumbres y brichetas envasadas del 10 al 5 por ciento. La misma reducción se aplicó para el arroz en envases, fibra de algodón, miel en envases chicos y abejas reinas.

Según fuentes del Palacio de Hacienda, la decisión "apunta a dinamizar economías regionales y potenciar la capacidad exportadora de una serie de productos que no son commodities". El anuncio provocó alguna confusión en medios de la producción y el comercio de productos agropecuarios pues, al principio, se creyó que la medida incluía al grueso de las exportaciones del sector, pero luego se ratificó que sólo alcanzaba a las semillas y a un listado de rubros de baja significa-

ción en los negocios con el exterior. Las retenciones a las exportaciones agropecuarias fueron reimplantadas a comienzos de año por el entonces ministro de Economía, Jorge Remes Lenicov, para compensar la fuerte caída de la recaudación tributaria. En el último mes los derechos de exportación aportaron uno 500 millones de pesos, y explicaron en buena medida la recuperación de los ingresos fiscales con respecto al año pasado. La medida busca acelerar, indirectamente, la liquidación de los exportadores y así nutrir de dólares al mercado de divisas, que pese a la calma en las cotizaciones de las últimas semanas es una amenaza permanente de convertirse en un disparador de precios.

Las autoridades económicas esperan aprovechar el descenso de la inflación verificado en el mes de junio, cuando el IPC mostró una variación del 3,6 por ciento, mediante el aplanamiento de las variaciones del dólar. Después de alcanzar un pico cercano a los 4 pesos a principios de la semana anterior, el valor de la moneda estadounidense en las pizarras de las casas de cambio (sin intervención del Banco Central) se manifestó en baja en las jornadas posteriores para ubicarse ayer por debajo de los 3,65 pesos. Julio y agosto, de acuerdo a las estimaciones que le armaron a las autoridades económicas algunos especialistas, pueden ser meses de fuerte superávit en el comercio exterior, por los volúmenes pendientes de liquidación de los principales granos. Con las disminuciones de las retenciones sobre algunos rubros que no son los principales, Economía busca garantizar un flujo suficiente de dólares que le asegure tranquilidad cambiaria –y consecuentemente de precios– al menos por dos meses.

Página/12 presenta

## LOS GRANDES PARA LOS CHICOS

una selección de cuentos que grandes maestros de la literatura universal crearon para los chicos



Oscar Wilde  
José Martí  
León Tolstói  
Anton Chejov  
Mark Twain  
Rudyard Kipling  
George Sand  
Guy de Maupassant

Ilustrados por Rep

el próximo sábado, gratis con el diario

*La Bella y la Bestia*

de Jeanne Marie Leprince de Beaumont

**Página/12**

SUBIO REPSOL AL CAER RETENCIONES

## Accionistas agradecidos

La acción de Repsol-YPF registró un alza del 8 por ciento en la Bolsa de Madrid, tras conocerse la supresión de la tasa de retención a las exportaciones de naftas. A este dato se agregó el anuncio de una reducción de deuda de 6000 millones de dólares antes de fin de año, de parte de la petrolera. Esta suba fue impulsada, según analistas consultados, por un comunicado recibido en la entidad bursátil madrileña informando que el jueves había entrado en vigencia la Resolución 135/02 de la Secretaría de Energía, fijando en cero por ciento la alícuota del derecho de exporta-

ción aplicable a naftas de aviación y naftas en general.

Sin embargo, desde España, la consultora Banesto Broker consideró que no era "muy significativo" el impacto de la eliminación del impuesto sobre la exportación de combustibles, pero destacó como "positivo" que el gobierno (argentino) cumpla los acuerdos alcanzados en junio con las petroleras.

La resolución que elimina las retenciones a la exportación de naftas es parte de los acuerdos alcanzados entre las petroleras y el Gobierno el pasado 14 de junio, y que fueron anunciadas entonces por el jefe de Gabinete, Alfredo Atanasof, el titular de la Cámara de la Industria del Petróleo, Oscar Vicente, y el segundo de Repsol-YPF, Ramón Blanco.

En esa oportunidad, Atanasof adelantó la libre disponibilidad del 70 por ciento de las exportaciones de hidrocarburos por parte de las petroleras y el compromiso del Poder Ejecutivo de eliminar las restricciones a las exportaciones de hidrocarburos y gas licuado (GLP).

**INGLES**

Profesores nativos

3 CLASES GRATIS

4816-3616



# PÁGINA/12 PRESENTA CAETANO VELOSO

en cinco discos de colección con arte de tapa original



## COLORES, NOMBRES

Queixa  
Ele me deu um beijo na boca  
Trem das cores  
Sete mil vezes  
Coqueiro de Itapoa  
Um canto de afoxe para o bloco do ile  
Cavaleiro de Jorge  
Sina con Djavan  
Meu bem, meu mal  
Genesis  
Sonhos  
Surpresa



## EXTRANJERO

O Estrangeiro  
Rai das cores  
Branquinha  
Os outros românticos  
Jasper  
Este amor  
Outro retrato  
Etc  
Meia lua inteira  
Genipapo absoluto



## CIRCULADO VIVO

A tua presença morena  
Black or white  
Um índio  
Circulado de fuló  
Queixa  
Mano a mano  
Chega de saudade  
Disseram que eu voltei americanizada  
Quando eu pensa na bahia  
A terceira margem do Rio  
Océano  
Jokerman  
Você e linda  
O Leaozinho  
Itapua  
Debaixo dos caracois dos seus cabelos  
Os mais doces barbaros  
A filha da chiquita bacana  
Chuva, suor e cerveja (Rain, Sweat, Beer)  
Sampa



## LIVRO

Os Passistas  
Livros  
Onde o rio e mais baiano  
Manhata (para Lulu Santos)  
Doideca  
Incidental: London London  
Voce e minha  
Um Tom  
How beautiful could a being be  
O navio negreiro (Excerto)  
Nao enche  
Minha voz, minha vida  
Alexandre  
Na baixa do sapateiro  
Pra ninguém



## CAETANO Y CHICO JUNTOS Y EN VIVO

Bom conselho  
Partido alto  
Tropicália  
Morena dos olhos d'agua  
Rita  
Esse Cara  
Atras da porta  
Voce nao entende nada  
Cotidiano  
Barbara  
Ana de Amsterdam  
Janelas abertas Nº 2  
Os Argonautas

CON EL PRIMER CD UN  
ESTUCHE DE REGALO.  
MAÑANA CON EL DIARIO  
COMPRA OPCIONAL \$ 8

**Página/12**





## GORRIARÁN MERLO

## La hija con Vicente Fox

La hija de Enrique Gorriarán Merlo —que cumple reclusión perpetua por el ataque al cuartel del Ejército de La Tablada— se entrevistó ayer con el canciller mexicano Jorge Castañeda. Adriana Gorriarán le entregó al funcionario una carta dirigida al presidente mexicano, Vicente Fox, de visita en Argentina. “El motivo que me llevó a molestarlo es grave —dice la carta—. Se trata de explicarle personalmente que mi padre fue objeto, en México, de un operativo de secuestro similar a los que implementaban en su época las dictaduras del Cono Sur, y que fueron conocidos con el nombre de Plan Cóndor.” El ex líder del Ejército Revolucionario del Pueblo (ERP) y del Movimiento Todos por la Patria (MTP) fue capturado en México en 1995 y traído a la Argentina. Dos años después fue condenado a reclusión perpetua por su participación y responsabilidad en el copamiento a La Tablada, ocurrido en enero de 1989. La hija de Gorriarán —que aclaró que los hechos que denunciaba no involucraban a Fox ni a Eduardo Duhalde— comparó el caso de su padre con el del represor Ricardo Miguel Cavallo, detenido en México a pedido del juez español Baltasar Garzón. “Cavallo está sometido a juicio de extradición en México desde hace dos años. La acusación que pesa sobre él es la misma que sirvió para que mi padre fuera trasladado al cuartel militar de Campo de Mayo en Argentina”, enfatizó.

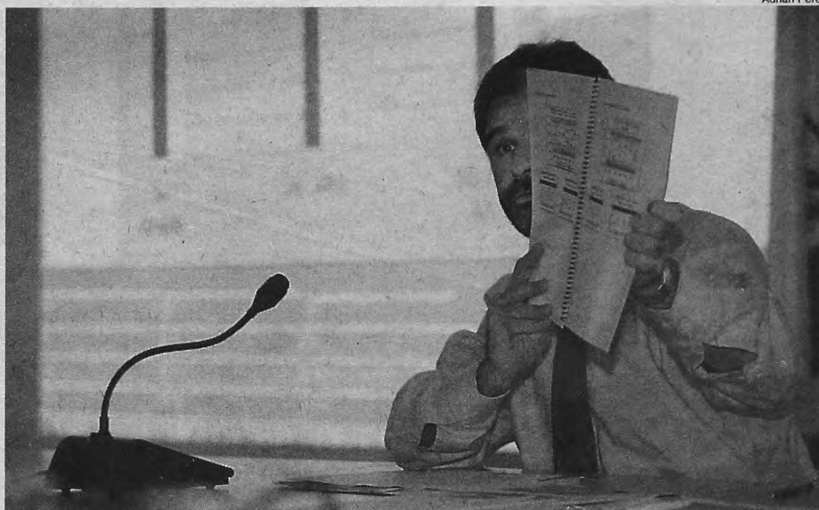
# Los chicos porteños de tercer grado aprendieron un poco más

Los chicos que cursaron tercer grado el año pasado en las escuelas porteñas presentaron una mejora en su rendimiento en lengua y matemática con respecto a los que lo hicieron en 1998 según lo mostró un estudio llevado a cabo por la secretaria de Educación de la Ciudad de Buenos Aires realizado a través del Sistema Participativo de Evaluación de los Alumnos. Otra de las revelaciones es que las diferencias académicas que las condiciones económicas desfavorables producen pueden ser compensadas por la escuela.

La comparación con los resultados obtenidos en la evaluación realizada en 1998 que se llevó a cabo dentro del contexto del Programa de Evaluación y Prospectiva reveló que la mejora ha sido de un 11 por ciento en el caso de prácticas del lenguaje y de un 9,6 por ciento en matemática. El promedio general en la prueba de lengua fue de 8,3 puntos mientras que el de matemática fue de 7,4 puntos. Según el estudio, la mejora podría explicarse por una variedad de hipótesis, una de ellas es la continuidad en el dictado de las clases de los últimos años a raíz de la ausencia de paros docentes prolongados. Otra posible explicación es la capacitación docente sostenida y la estabilización del currículum con la publicación del prediseño curricular. Asimismo, el estudio señala que no se observan diferencias significativas en los resultados de ambas áreas por sexo.

En la Ciudad de Buenos Aires el “Programa de evaluación y prospectiva”, desarrollado desde 1992 trabajó con establecimientos que participaron de manera voluntaria. Pero en 2001 se creó un sistema de evaluación aplicable a una muestra representativa, es de-

Los resultados comparativos de la evaluación realizada a los alumnos porteños de tercer grado en 1998 y en 2001 mostraron una mejora en lengua y matemática. La escuela compensa diferencias sociales.



El secretario de Educación porteño, Daniel Filmus, analizó los resultados de la evaluación cualitativa. Los resultados muestran que la edad de los alumnos está muy vinculada al rezago escolar y la repitencia.

cir no voluntaria, de escuelas porteñas.

Para relevar la información cuantitativa y cualitativa dirigida a comprender las características específicas de los desempeños de los alumnos de tercer grado se decidió construir un sistema de evaluación de carácter participativo, que se caracteriza por su desarrollo el trabajo de supervisores, directivos y docentes a cargo de los grados evaluados. La muestra estuvo conformada por 170 establecimientos, 98 de gestión estatal y 72 de gestión privada.

En cuanto a la extensión de la jornada escolar la investigación señaló que no se observan diferencias en los resultados entre las escuelas de jornada simple y completa. A su vez, entre los establecimientos de jornada simple, tampoco resulta significativa la diferencia en los promedios por turno.

Con respecto a las desigualdades económicas entre los diferentes distritos escolares, la investigación reveló que si bien ha habido diferencia en los resultados absolutos, éstos no se sostienen en ambas áreas evaluadas ni tampoco al tomar en cuenta cada uno de los ítem de las pruebas.

Otro dato relevante es que las diferencias son mayores entre los resultados obtenidos en los desempeños en temas o problemas que los maestros declararon con ma-

yor frecuencia haber enseñado y los menos enseñados que entre diferentes distritos escolares, aun aquellos que tienen población con más dificultades económicas o mayor proporción de niños provenientes del Gran Buenos Aires.

Por último, los resultados muestran que la edad de los alumnos está fuertemente vinculada al rezago escolar y la repitencia. A mayor repitencia y rezago menores resultados. Asimismo, la probabilidad de que un alumno obtenga bajas calificaciones se incrementa a medida que es más reciente su inclusión en esa escuela.

Cabe señalar que mientras la extensión de la jornada escolar no es una variable asociada a los resultados, sí lo es el número de inasistencia en particular en el área de matemática, tal vez porque requiere conocimientos y estrategias de resolución estrictamente asociadas a la enseñanza, de manera que la permanencia y continuidad en la escuela permite evitar rupturas en las secuencias de los contenidos y de las prácticas correspondientes. Este problema suele ser más agudo en los casos en que los alumnos no cuentan con apoyos extraescolares.

## PRESENTACION ANTE LA CORTE

## Por falta de Justicia

“En múltiples aspectos de la actividad del Estado, su comportamiento aparece condicionado por exigencias e imposiciones provenientes de instancias internacionales y nacionales que no se sujetan a ordenamiento jurídico alguno.” En base a este razonamiento, la Asociación de Abogados hizo una presentación ante la Corte Suprema en la que se denuncia denegación de Justicia.

Los letrados —firman entre otros David Baigún, Carlos Zamorano, Liliana Fontán, Alberto Pedronci-

ni, Angel Bruno y Beinusz Szmukler— explican en el escrito que la privación de Justicia se debe a las omisiones del tribunal a tratar planteos relacionados con la emergencia económica debido a la existencia del juicio político contra sus integrantes en la Cámara de Diputados. Sostienen, en cambio, que el verdadero condicionamiento que opera sobre la Corte es el que proviene de las exigencias del Fondo Monetario Internacional, que es el mismo que opera sobre los otros poderes estatales.

## EVANGELINA BOTTA

Rodolfo Usinger  
Celia Leonard de Avila  
Benjamin Avila  
Amaru Luque de Uringer  
María del Carmen Alonso  
José Victor Povollo  
Roberto Oglietti  
Georgina Dros  
Pablo Outes  
Roberto Sadransky  
**¡Presentes!**



Sus luces habitan la sonrisa de nuestros hijos.  
NO OLVIDAMOS, NO PERDONAMOS.  
Tus hijos y nietos

Por fin un Plan de Salud con Centros Médicos Propios, moderna infraestructura tecnológica y al más bajo costo  
CON LA MÁS AMPLIA RED DE CLÍNICAS, SANATORIOS Y CENTROS DE DIAGNÓSTICO EN TODO EL PAÍS.



\$140

matrimonio

Cobertura Total

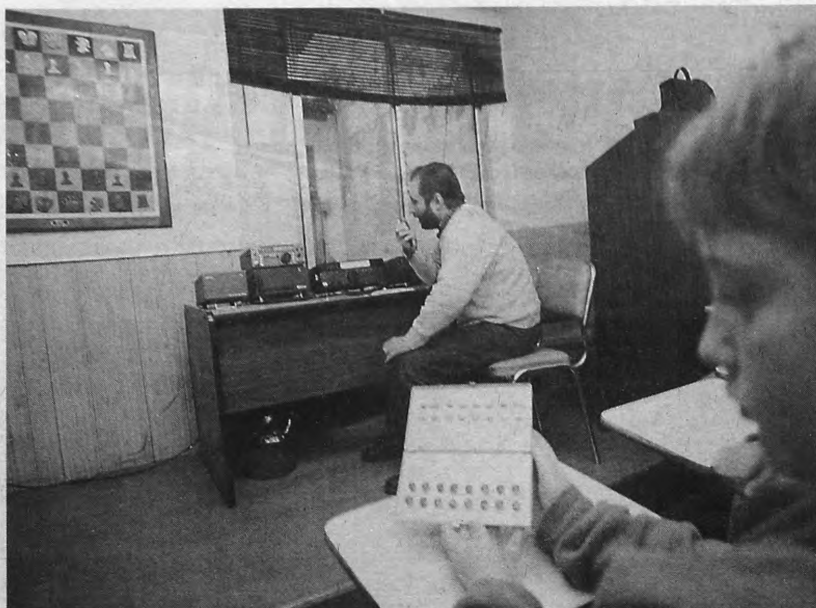
"PLAN 401"

individual

\$74

4521-1111





La de ayer fue la primera experiencia de una partida de ajedrez infantil por radiocomunicación. En la base de la Antártida, durante el juego, la sensación térmica era de 65 grados bajo cero.

ENTRE CHICOS PORTEÑOS Y EN LA ANTARTIDA

# Ajedrez por radio

Alumnos de escuelas primarias porteñas jugaron a través de un equipo de radiocomunicación una partida con chicos que están en Antártida. En la ciudad, las movidas se decidían por voto.

Por Pedro Lipcovich

“Sí, pero, ¿cómo hubieran jugado ustedes con este frío?”, podrían haber argumentado los chicos de la Base Antártica Argentina que ayer, con mucho honor (y 65 bajo cero de temperatura), perdieron con un equipo de escuelas porteñas en la primera partida de ajedrez infantil por radiocomunicación. El encuentro fue organizado por la Federación Metropolitana de Ajedrez y el Radio Club Argentino y sirvió para contestar varias preguntas: en lo tecnológico, qué pasa cuando chicos de la generación de Internet se ponen en contacto con la rara afición de los radioaficionados; en lo educativo, cómo la práctica del ajedrez puede equivaler a una experiencia de vida e incluso a un entrenamiento para la organización de asambleas democráticas.

“¿Se colgó?”, preguntó uno de los chicos al radiooperador, cuando la comunicación con la Antártida tardaba en producirse. Pero, a diferencia de las compus, “esto no se cuelga nunca”, contestó el hombre que manejaba los controles. Para evitar inconvenientes, los operadores de Radio Club Argentino le habían dado a su comunicación una potencia máxima, 600 vatios; tan potente era la señal que, para evitar la saturación en la llegada, la enviaban en sentido inverso, de modo que llegara a la Antártida después de dar la vuelta al mundo pasando por el Polo Norte.

En cambio, para los seres humanos no era nada fácil desplazarse unos pocos metros a la intemperie, de uno a otro módulo de la Base Antártica Argentina: lo impedían los vientos de 120 kilómetros por hora que, sumados a 17 bajo cero de temperatura, ha-

cían bajar la temperatura a 65, y hubo que esperar.

El moderador del encuentro, Gustavo del Castillo (director general del Programa Iniciación Deportiva de Ajedrez de la Secretaría de Deportes de la Nación), entretuvo la espera narrando partidas célebres, y mostró que un relato de ajedrez puede ser tan atractivo como la mejor literatura juvenil. Así, en la fábula del chico que, enfrentado a un hombre grande, lo venció en su propio terreno. El grande le había tendido una trampa al chico que, al parecer, cayó en ella. Más avanzaba la confrontación y más se convencía el grande de que su adversario (jira sólo un chico!) había caído en la red; el chico ya estaba casi derrotado,

**Comunicación: “¿Se colgó?”, preguntó uno de los chicos al radiooperador, cuando la comunicación con la Antártida tardaba en producirse.**

lo había perdido casi todo, cuando el grande descubrió (pero ya era demasiado tarde) que él había sido, todo el tiempo, el engañado. Ganó el chico, que tenía 13 años y se llamaba Alexander Alekhine: el vencido era campeón de ajedrez de Rusia, y la partida tuvo lugar a principios del siglo XX.

A las 13.55 de ayer, desde la Antártida, Cintia, Julieta, Florencia y Diego hicieron la primera movida.

La dinámica del juego era un entrenamiento en democracia directa: recibida la jugada desde la Antártida, el moderador, Del Castillo, la ubicaba en un tablero mural y preguntaba a los chicos qué jugadas proponían: cada movida

se discutía brevemente y los participantes votaban a mano alzada para decidir, por mayoría, qué movida se iba a efectuar.

Para chicos criados con Internet, comunicarse con la Antártida podría ser una cosa de nada, pero no: lo que admiró a estos jóvenes —de 10 y 11 años, procedentes de varias escuelas porteñas— era que la comunicación no se daba en ningún ciberespacio sino en un espacio real, batido por huracanes que parecían aullar desde la radio. “¿Cómo es un viento tan fuerte?”, preguntó una de las niñas, y uno de los radiooperadores —que todo lo saben— le contó que, en la Antártida, cuando los vientos son tan fuertes la gente sólo sale a la intemperie en grupos, atados como los montañistas, porque desviarse unos metros equivale a perderse en la tormenta y morir.

Los radioaficionados lo saben todo porque están en comunicación con el mundo entero. ¿Como Internet? “Es otra historia, totalmente diferente —contestó Marcelo Annarumma, responsable técnico del Radio Club Argentino—: para comunicarse por radio, hacen falta habilidades específicas; hay que saber enfrentar los ruidos, las interferencias.” Todas las razones para que alguien elija ser radioaficionado culminan en lo que Annarumma nombró como “un gusto, una pasión”. Pero, más allá de esto, la actividad de los radioaficionados mantiene total vigencia en emergencias y catástrofes: “El atentado a las Torres Gemelas de Nueva York cortó todas las comunicaciones menos las de este tipo, y la Asociación de Radioaficionados de Estados Unidos dio apoyo a la defensa civil neoyorquina”. Es que un equipo de transmisión puede funcionar aun en la peor de las catástrofes, conectado a una batería de auto.

# ciudad abierta

la guía completa de todas las actividades organizadas por la Secretaría de Cultura de la Ciudad de Buenos Aires



museos  
galerías  
paseos  
ferias  
libros  
visitas guiadas  
barrios  
chicos  
cine  
teatro  
estrenos  
danza  
deportes  
centros culturales  
plástica  
tango  
rock  
folklore  
jazz  
música popular  
clásica

un suplemento de 8 páginas,  
los jueves **gratis** con el diario

**Página/12**



7 DE JULIO DE 2002 AÑO 4. N° 308  
LAS PINTURAS DE GUSTAVO CHARIF LLEGAN A BA  
LOS PREMIOS DARWIN O LA LEY DEL MÁS TONTO

**RADAR**

RECORDANDO A PEDRO LAURENZ, EL GRAN BANDONEÓN  
RECRUDECE LA GUERRA DE LA MÚSICA GRATIS



PARA FESTEJAR SUS 40 AÑOS, LOS **ROLLING STONES** INICIAN UNA GIRA QUE LOS LLEVARÁ A **CHINA**. PERO NO ES LA PRIMERA VEZ QUE LO INTENTAN. RADAR CUENTA CÓMO FUE Y POR QUÉ FRACASÓ AQUELLA VEZ.

## MAÑANA CON EL DIARIO

Y además en Radar Libros. *Lecturas de infancia*. En esta edición especial, Radarlibros examina la producción de libros para chicos, las concepciones de la infancia y su relación con la política, el mercado y la historia. Editar para chicos, por Daniel Divinsky. El corral de la infancia, por Graciela Montes. El niño peronista, por Sandra Carli. Ojeada retrospectiva, por Rodrigo Fresán y Lo que hay en las vidrieras, por Laura Isola. Además: todo sobre la 13ª edición de la Feria del Libro Infantil.

**Página/12**



LA ESTATINA REDUCIRIA EN UN TERCIO INFARTOS Y ATAQUES CEREBRALES

# Indicios de una pastilla salvavidas

Un estudio mostró que la droga usada para bajar el colesterol podría salvar miles de vidas si se expandiera su uso.

Por James Meikle \*  
Desde Londres

Los infartos y accidentes cerebrovasculares podrían reducirse al menos en un tercio si se triplican los pacientes tratados con drogas para bajar el colesterol, según una investigación publicada ayer. Expandir el tratamiento podría salvar, sólo en Gran Bretaña, unas 10.000 vidas por año, según los autores del estudio al que un experto llamó el más importante para tratar y prevenir estas enfermedades en toda una generación.

Los científicos que monitorearon el progreso a lo largo de cinco años de más de 20.500 británicos con problemas cardíacos o arteriales o con diabetes creen que su estudio da un giro contundente al tratamiento convencional sobre el manejo de pacientes de alto riesgo. Los especialistas en corazón llamaron a los clínicos a ignorar las guías habituales y empezar a administrar el medicamento a más pacientes inmediatamente, mientras el gobierno y sus cuerpos consultores reescriben los lineamientos de base.

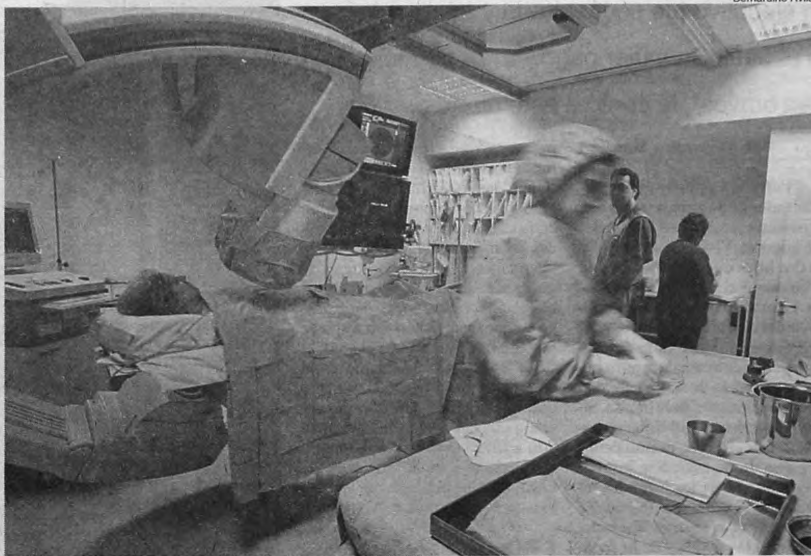
Argumentaron que el costo de darles a tres millones de personas el medicamento en el país en lugar del millón que lo recibe actualmente se compensaría por los ahorros en costos sanitarios, económicos y sociales de tratar a pacientes no sólo con infartos y ataques cerebrales, sino también a diabéticos que tienen altos riesgos de complicaciones debido al achicamiento de las arterias. Los costos del tratamiento, además, probablemente se reduzcan a medida que las drogas pierdan el período de patentamiento y se utilicen alternativas genéricas más baratas.

Los resultados del estudio, que involucra a la droga para bajar el colesterol conocida como estatina, se publican en el periódico médico *Lancet* y se consideran por lo menos tan importantes como aquellas que probaron que la aspirina era un arma vital contra la enfermedad cardíaca. El efecto protector se suma al de las drogas que reducen la presión sanguínea y el ritmo cardíaco. Tomar todas en cuenta y abstenerse de fumar podría reducir el riesgo que enfrentan los pacientes de alto riesgo en un 80 por ciento.

En el presente, las estatinas se dan principalmente a hombres de edad media que tienen altos niveles de colesterol y sufrieron problemas cardíacos o tienen riesgo de sufrirlos. Pero las nuevas evidencias muestran que funciona bien en mujeres, en gente mayor y que mejora las perspectivas de personas con un colesterol relativamente bajo.

El estudio —en el que se invirtieron 21 millones de libras— involucró a pacientes de 69 hospitales y fue financiado por el consejo médico de investigaciones y la Fundación Británica del Corazón. La mitad de los pacientes, de entre 40 y 80 años, recibieron 40 mg de estatina por día. A los otros se les dio un placebo. Los cinco años de tratamiento previnieron eventos vasculares mayores en 100 de cada 1000 personas que antes habían tenido un ataque, 80 de cada 1000 con angina u otra evidencia de enfermedad cardíaca y 70 de cada 1000 que previamente habían tenido un accidente cerebrovascular. Resultados similares fueron obtenidos en pacientes con arterias obstruidas y en diabéticos.

Rory Collins, el principal investigador del servicio clínico experimental de la Universidad de Ox-



Los resultados obtenidos muestran que muchos podrían salvarse del quirófano.

Según un experto, "debería provocar un cambio drástico en la práctica clínica en el mundo".

ford, dijo: "Estos nuevos hallazgos son relevantes para el tratamiento de cientos de millones de personas en todo el mundo". Muchos miles de vidas más podrían salvarse y otros escaparían a ataques cardíacos y cerebrales no fatales.

Richard Horton, editor del *Lancet*, dijo: "Estos hallazgos deberían dar vuelta los lineamientos habituales sobre la prescripción de estatinas... Deberían provocar un cambio drástico en la práctica clínica en todo el mundo. Previamente ha habido preocupación porque las estatinas se usaban demasiado: tras los resultados de este estudio deberíamos preocuparnos porque no se usen lo suficiente en el futuro".

El Departamento de Salud de Gran Bretaña dijo que examinaría la nueva información para modificar las recomendaciones vigentes.

\*De The Guardian. Especial para Página/12.

FUE EN MENDOZA Y EVOLUCIONA BIEN

## Nueve años y dos by-pass

Con apenas 9 años, un chico mendocino sufrió un infarto de miocardio y le practicaron dos by-pass. "Fue como una lastimadura en la rodilla", dijo el pequeño, mostrando a la prensa la cicatriz en el pecho. Afortunadamente, Fernando Cardoni se recupera en su casa y en un mes podría regresar a la escuela. Fue operado hace una semana en el Hospital Español de Mendoza, por un equipo médico de ese centro de salud y del Hospital Notti, de Guaymallén. "Es admirable cómo se ha recuperado", destacó Gabriel Tirado, jefe de cardiología de Español.

Tirado destacó que no habría antecedentes en el país de una operación similar a tan corta edad. En junio, Fernando empezó a sentir un dolor en el pecho en forma intensa cuando estaba en el colegio Virgen del Carmen, de Cuyo, de Maipú. Entonces, le practicaron un electrocardiograma en el Hospital Notti y el diagnóstico fue "hipertrofia del ventrículo izquierdo". Fue derivado al Español y los médicos observaron que tenía tapado el origen de la

coronaria izquierda, que es la que irriga el ventrículo de mayor actividad, porque envía sangre a todo el cuerpo, y decidieron operarlo de inmediato. Ayer, a una semana de operado, Fernando fue a visitar a sus compañeros del cuarto grado y sonriente, les anunció, que "después de mi cumpleaños", el 5 de agosto, "volveré a la escuela".

"En Mendoza, en nuestra experiencia en el Hospital Español y en la mía de 25 años de profesión, no teníamos un caso de infarto de miocardio en un niño de tan corta edad", se asombró Gabriel Tirado, jefe de cardiología del hospital. "Calculamos que en un mes más ya va a estar de vuelta en la escuela y va a poder hacer deportes, actividad física frecuente, inclusive intensa, sin ningún problema", aclaró. El equipo médico que operó a Fernando estuvo integrado por profesionales de los hospitales Notti y Español que trabajaron en forma conjunta: Gabriel Tirado, jefe de cardiología; Sergio Eibar, servicio de cardiología; Carlos López Celis y Roberto Welti, ambos de cirugía cardiovascular.

REEMPLAZARON POR ENDOSCOPIA UN DISCO LUMBAR

## Operación inédita en el Argerich

Por primera vez en el país se empleó un procedimiento endoscópico para reemplazar un disco de la zona lumbar. La técnica, que en el mundo se utiliza apenas desde hace un año y medio, fue llevada a cabo por un equipo de cirujanos del Hospital Argerich. El paciente, un joven de 25 años que padecía una enfermedad degenerativa, fue intervenido gratuitamente, se recuperó con éxito y ya tiene entre sus vértebras un disco de hidrogel deshidratado envuelto en polietileno.

La intervención quirúrgica fue realizada el 21 de junio pasado, por un equipo de cirujanos del Argerich, a cargo de Jorge Selser. "La franja etaria que puede beneficiarse con esta técnica —explicó Selser— va desde los 20 hasta los 40 años. El límite de edad se debe a que, a partir de los 40 años, los pacientes pueden presentar signos de artrosis, factor que está contraindicado para esta técnica."

La degeneración de los discos intervertebrales genera un dolor lumbar crónico. Habitualmente se trata el problema con antiinflamatorios en su etapa inicial, pero si el dolor continúa, puede hacerse necesario el reemplazo del disco enfermo. El joven de 25 años que fue intervenido quirúrgicamente "padecía una enfermedad discal degenerativa desde hacía más de dos años —sostuvo el especialista—. El dolor no cedía y no se vislumbraba una resolución por técnicas tradicionales".

Después de los 20 años, comienza un proceso de deshidratación del disco, encargado de administrar y transmitir las fuerzas que se ejercen sobre la columna y, ante cualquier movimiento anormal, se acelera la enfermedad. La operación, de la que participaron también los especialistas Daniel Pluis, Raúl Santibáñez y Eduardo Nápoli, consistió en la introducción, a través de tres pequeños orificios, de una óptica video endoscópica y

del instrumental con el cual se efectuó el reemplazo discal.

El equipo de cirujanos del Hospital Argerich desarrolló además un instrumental único en el mundo que permitirá, en casos de pacientes de más de 90 kilos de peso, introducir por vía endoscópica hasta dos prótesis en un mismo espacio discal.

"Este instrumental —explicó Selser— permitirá suplantar con dos discos artificiales los del enfermo, si el tamaño de la vértebra lo requiere." La innovación fue presentada en el último Congreso Mundial de Artroplastia, en Montpellier, Francia, donde fue recibida con gran interés.

Entretanto, el joven paciente se retiró del Argerich, con buen estado de salud y una pastilla entre las vértebras, con un núcleo de hidrogel deshidratado, y envuelta en una camisa de fibras de polietileno, que cuando se hidrata absorbe el 80 por ciento de su peso en agua y adquiere consistencia elástica.

## MEMORIA y REALIDAD

Conducción <b>HERMAN SCHILLER</b>	Sábados de 19 a 21.00 hs. Radio Ciudad (AM 1110) (ex Radio Municipal) memoriayrealidad@hotmail.com	Llame y opine: 5371-4600 y líneas rotativas
--------------------------------------	--	--

Tema del debate de Hoy

**No lograron neutralizar la protesta con balas; ¿podrán con elecciones?**

Invitados

- **VILMA RIPOLL** (Diputada porteña)
- **HUMBERTO TUMINI** (Frente de la Resistencia)
- **VICENTE ZITO LEMA** (Poeta)



# Nueve horas en el baúl de un auto

Un ejecutivo fue secuestrado y encerrado en el baúl. Su mujer pagó. "Eran pendejos, eran bravos", le contó a este diario.

Por Alejandra Dandan

Patricio Connelly es un contador de 36 años de edad con un puesto ejecutivo en la papelería Ledesma. Vive con su mujer y sus dos hijos de ocho años en una de las zonas residenciales de Olivos. El martes a la noche cuando volvía del cine lo secuestraron. Estuvo durante nueve horas en un baúl, de donde lo sacaban para negociar el precio de su rescate con los seis integrantes de la banda. Su familia pagó tres mil dólares para liberarlo. El caso es uno de los siete que desde marzo se investiga en sólo uno de los juzgados federales de San Isidro. *Página/12* habló con el ejecutivo liberado, que contó los detalles de la pesadilla: "Son pendejos, son bravos: de esos alejate, alejate porque son jodidos. No tenían drogas, ni siquiera aliento a alcohol".

Pasaron más de veinticuatro horas desde el secuestro. Connelly se pasó las últimas horas de ayer arriba de un automóvil del juzgado que intentaba seguir las pistas casi perdidas de su secuestro: "Reconoci un vivero en una esquina y los monoblocks de Boulogne donde me cambiaron de auto. Es posta que fue ahí". Connelly acompañó a los integrantes del Juzgado Federal 2 que tomó la investigación en sus manos el martes a la noche mientras la mujer de Connelly hacía la negociación con sus captores.

El secuestro comenzó el martes en la puerta de la casa del empresario. Como nunca antes, Connelly regresaba a su casa en la Cherokee 4 por 4, uno de los vehículos de la casa, abandonado hace tiempo en el garage: "Hicieron la típica -comenta-, me agarraron en la camioneta y eso que en general uso el Twingo de mi mujer, no sé, viste para evitar inconvenientes porque me parecía que llamaba mucho la atención". Ese día, por algún motivo mecánico decidió salir con la camioneta. Después del trabajo fue al cine con su mujer, regresaron los dos por separado. Ella en su auto y el contador en el suyo. En la puerta de la casa aparecieron dos jóvenes: uno de unos 18 años, otro mayor, tal vez de 24.

"Fue un secuestro express", dice sin titubeos el hombre que ahora

parece casi un experto: "Aunque no fue express por lo corto". Connelly estuvo dando vueltas durante nueve horas. Los captores lo llevaron en la camioneta y sobre el camino del Buen Ayre cambiaron de auto. "Permanentemente te hostigan, te gritan para que entres en pánico porque están sacados: corrés tanto riesgo de que te metan un tiro como de matarte mientras van en el auto."

En Boulogne lo metieron en el baúl de un Ford Mondeo, un auto que a las siete de la tarde fue denunciado como robado en la Capital. Allí adentro lo mantuvieron mientras seguían adelante con la negociación. No pidieron un monto exacto para el rescate. No conoció

**Riesgo: "Te hostigan para que entres en pánico. Están sacados: corrés tanto riesgo de que te metan un tiro como de matarte en el auto".**

al puesto de trabajo del contador, ni sus recursos. "No te preguntan nada, querían saber cuánto tenía y estuve bien -dice Connelly- porque después me explicaron que lo que le ofrezcas no te baja la probabilidad de que mueras: para estos pibes cualquier guita es mucha plata, no tienen idea de montos, no hay nada que les venga bien."

El acuerdo se cerró en tres mil dólares, pero el contador comenzó



El edificio de la Papelería Ledesma, donde trabaja Connelly. A él lo secuestraron cuando llegaba a su casa, en Olivos.

ofreciendo 1.200. En su casa no había dinero. A través de su celular, los dos adolescentes le exigieron a su mujer que lo buscara en la caja fuerte de la empresa donde guardaban las reservas. Ese fue uno de los momentos de mayor riesgo. "Es difícil abrir una caja en estado nervioso, tenés que ir para un lado, después al otro. Y más mi mujer: nunca había intentado abrirla." Mientras tanto, se acercaba la hora para

entregar el dinero. Tenía que ir rápido a la ruta, sola y recordando cada una de las palabras de los dos adolescentes: "Te queremos sola, no lloves a la yuta porque te matamos a vos y a él".

La noche de la familia terminó a las cuatro de la mañana, desde la DDI de San Isidro salió un patrullero hacia donde habían dejado a Connelly. Lo rescataron cuando todavía estaba dentro del baúl.

SU MUJER PAGO 2500 PESOS Y FUE LIBERADO

## Un penitenciario secuestrado

Oscar Piñero iba con su auto por una calle de Banfield cuando fue sorprendido por tres hombres armados que subieron al vehículo y se lo llevaron secuestrado. Un rato más tarde, después de que su mujer pagara 2500 pesos de rescate, fue liberado en Lanús y los delincuentes se fugaron en su auto. Aunque Piñero es agente del Servicio Penitenciario Federal, el hecho no tiene relación con su trabajo: es tan

sólo un caso más de la seguidilla express de secuestros.

Cerca de las 22 del jueves, Oscar Piñero transitaba en su Peugeot 206 por una calle de barrio de clase media de Banfield cuando tres hombres armados -de entre 25 y 27 años- irrumpieron en el auto y tomaron cautivo al agente del Servicio Penitenciario Federal (SPF). Luego decidieron llamar por teléfono a la esposa de Piñero y le exigieron el pago de 2500 pesos para liberar a su marido sano y salvo.

Entonces, la mujer decidió dar aviso a la comisaría 2 de Lomas de Zamora que dispuso un operativo para seguir de cerca la entrega del dinero, pero sin intervenir hasta que la víctima no estuviera fuera de peligro. Así fue como se pactó el contacto en la esquina de Caaguazú y Lynch, de Lanús, hasta donde se dirigió la mujer con la suma requerida.

Una vez que efectuó el pago, los delincuentes soltaron al efectivo penitenciario y se fugaron con su vehículo. Recién en aquel momento la policía -que estaba monitoreando la entrega del dinero- comenzó a intervenir. Siguiendo el rastro de los ladrones, pudo encontrar más tarde al Peugeot 206 abandonado cerca del lugar de la liberación, ya que los secuestradores habían continuado la huida a bordo de un Ford Ka.

Más tarde, los policías hallaron este último vehículo en las calles Nahuel Huapi y Lynch, de Villa Galicia, donde los tres jóvenes continuaron a pie con el escape y se internaron a través de los pasillos de una villa de emergencia. Aunque los efectivos organizaron un rastillaje por el interior del asentamiento, no lograron detenerlos.

El juez federal de Lomas de Zamora Carlos Ferreira Pella tomó intervención en el caso, al que caratuló como "privación ilegítima de la libertad". Si bien la víctima se desempeña en el Servicio Penitenciario se descartó que el secuestro -que duró entre 30 y 40 minutos- tuviera que ver con sus funciones, sino que se cree que los delincuentes lo eligieron "al voleo", sencillamente por el auto que conducía.

DENUNCIAS

## Terror

Por Carlos Rodríguez

Sebastián tiene 20 años y no hizo la colimba, que caducó en 1994 por la reacción en cadena que generó el asesinato, en un cuartel de Zapala, del soldado Omar Carrasco. Sin embargo, Sebastián pasó por un típico "baile" del servicio militar, como el que le costó la vida a Carrasco, cuando cayó en manos de unos gendarmes que lo golpearon, lo obligaron a hacer 140 flexiones y hasta un "saludo a la bandera" que tuvo que repetir varias veces porque le salía mal. El escenario del atropello fue un cuartucho con aspecto de oficina de campo de concentración, en uno de los andenes de la estación Burzaco, de la línea Transporte Metropolitano Roca. En todas las paradas de la red ubicadas en territorio bonaerense, la vigilancia en los trenes está a cargo de personal de la Gendarmería -con armas largas y bastones-, que desde febrero reemplazó en esa tarea a la controvertida policía provincial. El cambio fue para "garantizar la seguridad de los pasajeros y prevenir robos", pero *Página/12* comprobó que son varios los usuarios que pasaron por una experiencia similar a la vivida por Sebastián.

Gabriel, de 21 años, también sufrió un encuentro cercano del peor tipo, con individuos vestidos de verde que no eran marciales. A Gabriel lo sorprendieron cuando se agachaba para pasar por el hueco de una alambrada, en la estación Monte Grande del ramal a Ezeiza, tomando por un atajo que significa caminar dos cuadras menos para llegar al andén. Gabriel tenía su boleto, sacado con anterioridad. "¡Alto!", le advirtió una voz que llegó de las sombras, ya que eran las siete de la tarde del 25 de junio y el lugar estaba oscuro. Lo obligaron a permanecer con las manos en la nuca, mientras un gendarme le recordaba que la vida "no vale nada" si a uno lo están apuntando con una Itaka.

**Sebastián: Estuvo una semana en cama por los golpes recibidos en la espalda, un tobillo, la mano y las nalgas. Le pegaron utilizando los bastones largos.**

Como Gabriel se ponía nervioso y se rascaba la cabeza, el gentil uniformado amenazó con cortarle el pelo, como aquellos "coiffeur de sección" de los setenta.

Claudia E. no fue víctima, pero presenció un hecho de violencia que consideró "totalmente injustificado". Un hombre de unos 40 años fue bajado del tren a mediados de junio, en la estación Burzaco, por tres gendarmes. "Dos lo llevaban agarrado y un tercero le pegaba golpes en la espalda." Claudia, que es tía de Sebastián, se puso fuera de sí porque era muy reciente el episodio vivido por su sobrino. "Al hombre lo metieron en ese cuarto", dijo refiriéndose al vestuario del personal de seguridad, que está al lado de la boletería y que se ha convertido en improvisada sala de torturas. "Yo pateaba las puertas (que son de madera aglomerada) y les gritaba que si era un ladrón tenían que llamar a la policía y detenerlo, pero que no te-

**Escuela arco iris**  
en Vacaciones de invierno

"Juntos es más divertido"

un espacio recreativo

Paseos, espectáculos, juegos, sorpresas.  
Para chicos de 2 a 12 años.

ABIERTO A LA COMUNIDAD

Informes: Srta. Mariel 4824-4697 / 4821-2308  
José E. Uriburu 1220/22 E-mail: arcoiris@websail.com.ar

**FRANCES**

Todos los niveles

Prof. Pilar Baca Castex

Tel.: 4833-5197



POR GOLPES Y ABUSOS DE LOS GENDARMES QUE CUSTODIAN LOS TRENES

# en los andenes del ferrocarril sur

Un joven que iba a trabajar en el Roca fue confundido con un hinchista de fútbol. Los gendarmes lo bajaron del tren, lo golpearon y lo obligaron a hacer 140 flexiones. A otro que se subió al andén por un lugar prohibido le advirtieron que su vida "no vale nada".

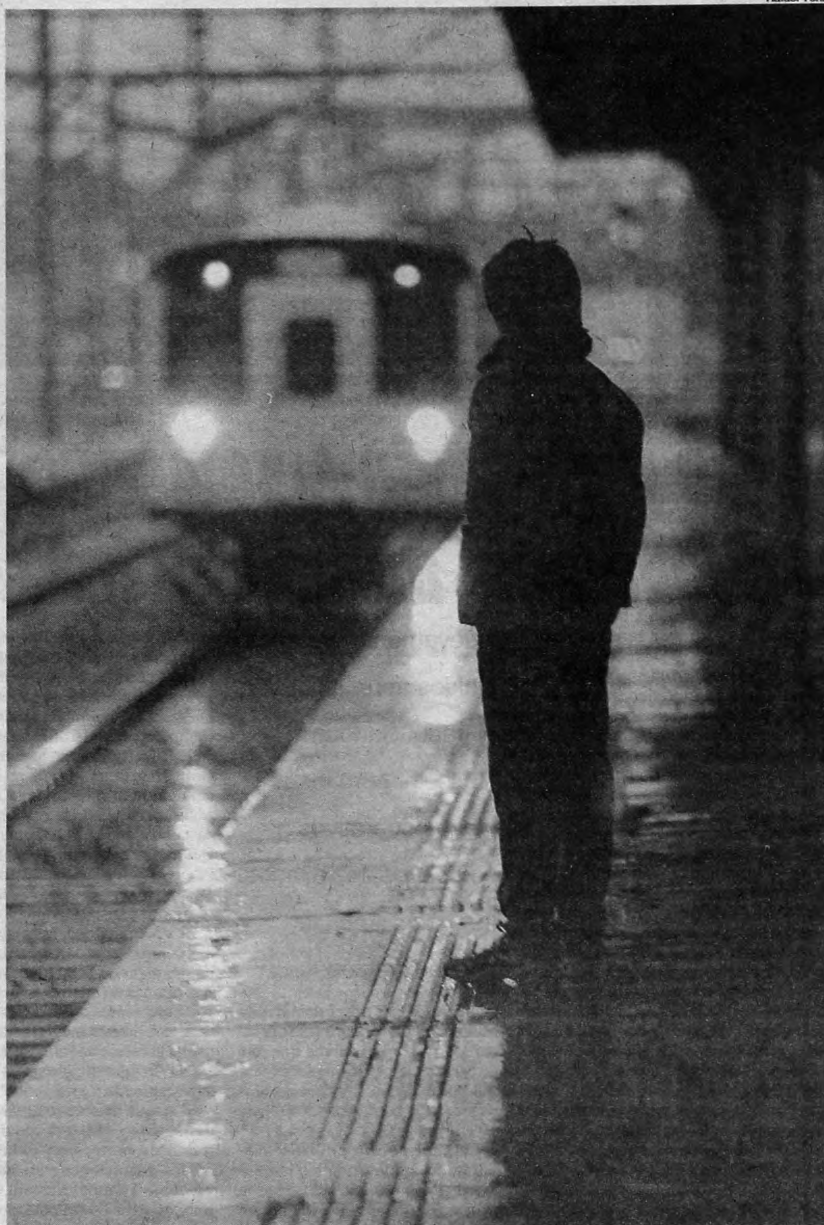
**Página/12** constató varios casos de golpes y malos tratos de Gendarmería a los usuarios.

nían el derecho de golpearlo."

Claudia llamó por teléfono a la policía, que nunca vino, y cuando regresó al andén comprobó que los gendarmes habían liberado al detenido. "El hombre gritaba que lo largaran, que venía de trabajar, y si lo largaron significa que no era un ladrón." Dos mujeres, madre e hija, que sobreviven como vendedoras ambulantes en la estación Burzaco, relataron a este diario que los abusos son moneda corriente: "Nosotras vimos mucha gente pasar por el cuartito; hace una semana a un muchacho le habían pegado de tal forma que le sangraba la cara y tuvo que ir al hospital".

No todos condenan el accionar de los guardias verde oliva. El vendedor de panchos que tiene su puesto en el centro del andén principal, ni se inmutó cuando este diario lo consultó sobre el tema: "No sé, si les pasa eso es porque 'algó habrán hecho'", dijo emulando el discurso de la dictadura, mientras mostraba los dientes con una sonrisa forzada. Sebastián, el colimba a la fuerza, tampoco tuvo éxito cuando intentó reclutar al panchero como testigo de su detención: "Me contestó que iba a ser testigo cuando me desfiguren el rostro". Sebastián hizo la denuncia ante Transporte Metropolitano, ante la Secretaría de Derechos Humanos bonaerense, ante el oficial Edgar Cardozo de la comisaría de Burzaco, ante la Unidad Funcional de Instrucción 9 de Lomas de Zamora, a cargo de Domingo Ferrari y ante Amnistía Internacional.

El episodio que vivió fue el primero de la serie. Ocurrió el domingo 26 de mayo, pero recién la semana pasada llegó a la Justicia. Al ser detenido lo señalaron como supuesto miembro de la hinchada de Temperley y lo acusaron de participar en incidentes ocurridos ese día en los alrededores de la estación Burzaco. De nada sirvió que Sebastián les dijera que venía de Glew, de dejar a su hija de 4 años en la casa de su ex novia, y que se dirigía a la Capital Federal, donde tenía que entrar a tra-



Sebastián iba a su trabajo cuando terminó golpeado en un cuartucho de la estación Burzaco.

El caso está en la Justicia, pero tanto Gendarmería como la empresa dicen desconocer el hecho.

bajar a las 16. Eran las 15.10 cuando lo hicieron bajar del tren y lo soltaron una hora después, con una crisis nerviosa y con las piernas doloridas por las 140 flexiones que le obligaron a hacer. Estuvo una semana en cama por los golpes que había recibido en la espalda, un tobillo, la mano (le pisaron los dedos con los borceguíes) y las nalgas, ya que lo hicieron permanecer en el piso, boca abajo, en posición de "cuerpo a tierra". Y le pegaron utilizando como arma los bastones largos.

También le hicieron quitar la ropa y antes de dejarlo ir lo obligaron a practicar el "saludo a la bandera" (tenía que hacer la venia mirando hacia el lugar imaginario donde estaba el "pabellón nacional"). La última prueba que tuvo que pasar fue la de vestirse "en un minuto", como en la colimba. Cuando se retiraba del andén, nuevamente en libertad, el empleado de Metropolitano que picaba los boletos en la entrada al andén, aprobó el accionar de los gendarmes diciendo: "Esto es hacer patria". El gendar-

me que más lo verdugó lo despidió con un "chau Tigre", apodo que había utilizado en forma irónica cada vez que Sebastián se equivocaba. Los médicos del hospital Meléndez de Adrogué constataron las lesiones sufridas por Sebastián y el informe fue elevado al juez Ferrari.

Angela, la mamá de Sebastián, pide que se haga justicia "porque no puedo consolarme sólo con que mi hijo esté vivo. ¿Por qué tuvo que pasar por todo esto cuando él iba a trabajar para mantener a su hija de 4 años?". Desde el día del incidente, Sebastián evita pasar por la estación Burzaco, se baja en Adrogué y sigue viaje en colectivo. Gabriel también decidió evitar el atajo y ahora sigue el camino habitual, a través de un túnel, para llegar a la estación Monte Grande. Todavía resuenan en sus oídos las palabras del gendarme que lo apuntaba con la Itaka: "Tu vida no vale nada". A los dos jóvenes le dejaron claro que "lo más fácil es pegarles un balazo y tirarlos por ahí".

## Gendarmería no sabe nada

Por C. R.

Voceros de la Gendarmería y de la empresa Transporte Metropolitano Roca (TMR) aseguraron a este diario, en forma coincidente, que "no tenían ninguna información" acerca de los "presuntos abusos" cometidos por personal uniformado. El portavoz de la Gendarmería anticipó que "en caso de ser cierto" lo denunciado "se tomarán medidas administrativas contra los involucrados y no se va a dudar en pasarlos a degüello (sic) a los que hayan sido los responsables". Más allá de la drástica figura utilizada, la medida sería "el pase a disponibilidad" en forma inmediata.

El vocero de la fuerza de seguridad recordó que esta semana se habilitó un número telefónico gratuito, el 0800-888-8804, que sirve tanto para denunciar robos u otros delitos cometidos en los trenes como aquellos actos de arbitrariedad cometidos por los gendarmes.

La fuente de Metropolitano sostuvo que no han recibido denuncia alguna, aunque el caso de Sebastián está asentado en el folio 47.542 del Libro de Quejas de la empresa. "Vamos a constatarlo y vamos a tomar las medidas que fueran necesarias; nosotros aprobamos el convenio con Gendarmería para dar seguridad y no para amedrentar a los usuarios", resaltó el vocero. El servicio de vigilancia a cargo de Gendarmería comenzó en marzo y se cumple en el horario de 5.30 a 22, de lunes a domingo.

El control lo realizaban dos gendarmes por tren, pero desde el 20 de mayo, que es cuando comenzaron los ataques, la guardia fue reforzada. A partir del asesinato de los dos piqueteros en la estación Avellaneda, la presencia uniformada se hizo más discreta.

## ONGs, Asambleas, Trueque y Frenapo

Organizaciones nuevas y otras ya establecidas comenzaron a articularse. Quieren influir en el Estado y debaten su incursión en la política

Internet contra la malaria: Cómo recaudar fondos y conseguir voluntarios en la red

El milagro de la soja  
Los otros chicos del conurbano

La fuerza de los consumidores

REVISTA TERCER SECTOR  
redaccion@tercersector.org.ar

INTERNET CONTRA LA MALARIA EL MILAGRO DE LA SOJA

TERCER SECTOR

LOS NUEVOS LÍDERES

LOS OTROS CHICOS DEL CONURBANO



## MIRADOR

BOLIVIA

## La puja por ser N° 2



Por unos pocos sufragios y por mal tiempo no se culminó con el cómputo de los comicios del domingo pasado, llegando a la cuenta ayer del 99,19 por ciento del total, pero el dato seguro que suministró la Corte Nacional Electoral fue que el primer lugar se lo ganó el ex presidente y liberal Gonzalo Sánchez de Lozada (foto), con el 22,46 por ciento. Sin embargo, aún no está totalmente claro quién se quedará con el segundo lugar, disputado cabeza a cabeza entre Manfred Reyes Villa, por Nueva Fuerza Republicana (NFR), con el 20,96 por ciento, y el líder campesino Evo Morales, por el Movimiento al Socialismo (MAS) con el 20,89. Durante el día, Reyes Villa anunció que apoyaría en el Congreso a Evo, en caso de que éste acceda al segundo puesto, mientras que Morales dijo que tanto en segundo como en tercer lugar se ubicaría del lado de "la oposición constructiva". Los datos conocidos hasta ayer indican que ninguno de los candidatos obtuvo la mayoría de los votos, por lo que el Parlamento se encargará de designar al presidente que quede instalado, el próximo 4 de agosto. Si todo va bien, hoy se cerrará el conteo.

BRASIL

## Ahora, el riesgo Serra

A cuatro meses de las elecciones presidenciales en Brasil, las encuestas siguen generando sorpresas: el candidato oficialista a la presidencia, José Serra, cayó al tercer lugar de preferencias siendo superado por el ex ministro de Hacienda Ciro Gomes. Mientras tanto, el socialista Luiz Inácio Lula da Silva se consolidó como favorito para las elecciones presidenciales pasando del 38 al 39 por ciento de los votos. El sondeo, realizado por el Instituto Vox Populi, uno de los más reconocidos en el país, fue divulgado poco después de que venciera el plazo para la inscripción ante las autoridades electorales de los candidatos a los comicios del 6 de octubre. Serra, en tanto, candidato de los gobernantes partidos de la Social Democracia Brasileña (PSDB) y del Movimiento Democrático Brasileño (PMDB) cayó del 21 por ciento que tenía el mes pasado al 17 por ciento en las preferencias de voto. De acuerdo con el sondeo, el segundo lugar es ocupado por Ciro Gomes, un ex ministro de Hacienda postulado por un frente de partidos de centroizquierda, que en las elecciones de 1998 obtuvo el 15 por ciento de los votos.



Las negociaciones entre Irak y las Naciones Unidas (foto) volvieron a fracasar en Viena.

Bagdad sabe que falta para un ataque y por eso se está tomando con mucha tranquilidad su ronda con la ONU.

## Ese viejo vicio americano de planear ataques a Irak

Por Isabel Piquer  
Desde Nueva York

El hipotético ataque estadounidense contra Saddam Husein será quizá contundente y definitivo, pero algo seguro es que no podrá contar con el elemento sorpresa. *The New York Times* recogió ayer nuevas filtraciones del Pentágono sobre los planes de Washington para acabar con el presidente iraquí, las enemigas desde los atentados del 11 de septiembre. La campaña que a algunos estrategas del presidente George W. Bush les gustaría lanzar contra Irak será masiva, por tierra, mar y aire, y se desplegará desde ocho países limítrofes que todavía no han sido informados de su eventual participación.

Es difícil saber hasta qué punto los planes que salen regularmente en la prensa estadounidense se reflejan realmente los preparativos del gobierno o ilustran las dimensiones entre sus distintos responsables sobre la forma de operar. Las filtraciones nunca son gratuitas. Aparecieron el día en que el secretario general de la ONU, Kofi Annan, y el ministro de Asuntos Exteriores iraquí, Nayi Sabri,

**Objetivos: El documento detalla una serie de objetivos que bombardear en Irak: bases militares, rampas de misiles, sistema de comunicación o redes de fibra óptica.**

terminaron sin éxito en Viena su tercera ronda negociadora sobre una improbable vuelta de los inspectores de desarme a Irak.

*The New York Times* basa su artículo en un "documento militar preliminar" ultraconfidencial elaborado por el Comando Central, en Tampa (Florida), la base de operaciones donde se gestó la campaña contra Afganistán, y que todavía no habrían visto ni su comandante, el general Tommy Franks, ni el secretario de Defensa, Donald Rumsfeld. La fuente

Nuevamente, Estados Unidos apunta contra el iraquí Saddam Hussein, pero los plazos operativos no son claros; los aliados, tampoco. Aquí, la nueva filtración.

anónima que filtró el documento asegura al diario sentirse "frustrada" por los preparativos que "no toman en cuenta los avances tecnológicos y tácticos conseguidos desde la Guerra del Golfo" de 1991.

En abril pasado el diario neoyorquino también publicó los planes de una gran invasión. Fueron matizados un mes después por un artículo del *Washington Post* que relataba las presuntas reticencias de la cúpula militar del Pentágono, ya ocupada y preocupada por sus operaciones contra Al-Qaida. Lo que más demuestran estas informaciones es que lo que se cuece en Washington, y algo se cuece, todavía no está en su punto.

"Nada sugiere que se trate de un ataque inminente", resalta el diario. Los aliados y los propios iraquíes no prevén una guerra al menos hasta la primavera del año que viene, e incluso quizá el otoño del 2003, no sólo por los problemas logísticos que supondría llevar a cabo un ataque en dos frentes, Irak y Afganistán, sino sobre todo porque, como resaltaba hace unas semanas un diplomático europeo en Naciones Unidas, Washington no ha encontrado un "Hamid Karzai iraquí" con el que suplantar a Saddam Hussein. Bagdad lo sabe y por eso se está tomando con mucha tranquilidad su ronda negociadora con la ONU.

El plan preliminar del Comando Central de Tampa habla de movilizar unos 250.000 soldados, las

mismas cifras que se llevan barajando estos últimos meses, la mitad del contingente que se usó en 1991. Los marines de la Primera Fuerza Expedicionaria basados en Camp Pendleton (California), unidades diseñadas para luchar en el Golfo, han intensificado su entrenamiento. El ejército está reforzando sus bases en la zona, incluida la base aérea de Al Udeid, en Qatar. El Pentágono ha acelerado su producción de misiles de alta precisión, otras armas y piezas de recambio para sus aviones.

El documento detalla ampliamente una serie de objetivos que bombardear en Irak: bases militares, rampas de misiles, sistema de comunicación o redes de fibra óptica. "La lista es muy grande—comenta la fuente anónima al diario—obvio que llevamos muchos años espionando a esta gente".

El ataque masivo se haría desde tierra, mar y aire y desde tres direcciones, norte, sur y oeste. Vistos los ángulos geográficos, países como Turquía, Kuwait, Qatar, Bahrain y los Emiratos Árabes estarían incluidos en la operación, aunque por lo visto, puesto que sólo se trata de planes preliminares, no han sido informados de su posible contribución. Un país notablemente ausente es Arabia Saudita, que sirvió de lanzadera durante la Guerra del Golfo. En la campaña de Afganistán, los sauditas prohibieron ataques estadounidenses desde su territorio y sólo dejaron usar la sofisticada base aérea del Príncipe Sultán como centro de mando. Los planes, que se ciñen al aspecto puramente logístico de una amplia operación, no mencionan a Saddam Hussein. Washington no ha ocultado que quiere acabar con el presidente iraquí. El pasado mes de junio, el *Washington Post* desveló que el gobierno de Bush había autorizado a la CIA el uso de "fuerzas letales" para "capturarlo" en caso de necesidad. El documento del Comando Central tampoco menciona la eventualidad de un ataque con armas de destrucción masiva por parte de los iraquíes ni cómo reaccionaría entonces Estados Unidos.

CRECEN LAS SOS

# Nacido

Por Duncan Campbell y  
Suzanne Goldenberg\*

Desde Los Angeles y Jerusalén

El hombre armado que abrió fuego en el aeropuerto de Los Angeles el Día de la Independencia, matando a dos personas, era un chofer egipcio de limusinas que había vivido legalmente en Estados Unidos los últimos 10 años. Había tenido discusiones con vecinos que pusieron banderas norteamericanas en el edificio de departamentos en el que vivía, declarando que las banderas le estaban siendo "arrojadas al rostro". El hombre fue identificado como Hesham Mohamed Hadayet de 41 años, de Irvine, en las afueras de Los Angeles. Se dijo que estaba casado y tenía dos niños y que toda su familia estaba de vacaciones en Egipto. El hombre había nacido en El Cairo, estudió comercio en la Universidad de Ain Shams, y había trabajado como contador antes de partir para Estados Unidos.

Los vecinos lo describen como un hombre tranquilo que se enojó por la proliferación de banderas norteamericanas cerca de su hogar después del 11 de septiembre. Hadayet manejaba su propia empresa de limusinas desde su hogar. En la puerta de entrada hay una calcomanía con las palabras "Lee el Corán". Ahora parece que Hadayet fue al aeropuerto el jueves armado con una pistola Glock 45, un revolver de 9 mm y un cuchillo de caza. También llevaba municiones adicionales. Tenía encima dos licencias de conducir con identidades distintas, lo que produjo una confusión inicial acerca de quién era. Una daba su fecha de nacimiento como el 4 de julio.

## El mesías y las c

Judíos religiosos miran (en la foto) Muro de los Lamentos en Jerusalén, e bres. La aparición de agua en el muro nes lo interpretarán como un signo de queólogos sugieren, en cambio, que tura de una cañería del otro lado del mplejo con mezquita de alAqsa. Mient yor israelí, Shaul Mofaz, sostuvo quante meses" en los territorios palest al tiempo que se divulgaban que un p Sharon estaría preparando desde hac un Estado palestino "provisorio" en y en parte de la Franja de Gaza, lo qu de tierra palestina.





CRECEN LAS SOSPECHAS DE ACCION TERRORISTA EN EL ATAQUE A EL AL EN LOS ANGELES

# Nacido (y abatido) en un 4 de julio

Por Duncan Campbell y Suzanne Goldenberg  
Desde Los Angeles y Jerusalén

El hombre armado que abrió fuego en el aeropuerto de Los Angeles el Día de la Independencia, matando a dos personas, era un chofer egipcio de limusinas que había vivido legalmente en Estados Unidos los últimos 10 años. Había tenido discusiones con vecinos que pusieron banderas norteamericanas en el edificio de departamentos en el que vivía, declarando que las banderas le estaban siendo "arrojadas al rostro". El hombre fue identificado como Hesham Mohamed Hadayet de 41 años, de Irvine, en las afueras de Los Angeles. Se dijo que estaba casado y tenía dos niños y que toda su familia estaba de vacaciones en Egipto. El hombre había nacido en El Cairo, estudió comercio en la Universidad de Ain Shams, y había trabajado como contador antes de partir para Estados Unidos.

Los vecinos lo describen como un hombre tranquilo que se enojó por la proliferación de banderas norteamericanas cerca de su hogar después del 11 de septiembre. Hadayet manejaba su propia empresa de limusinas desde su hogar. En la puerta de entrada hay una calcomanía con las palabras "Lec el Corán". Ahora parece que Hadayet fue al aeropuerto el jueves amado con una pistola Glock 45, un revólver de 9 mm y un cuchillo de caza. También llevaba municiones adicionales. Trece encima dos licencias de conducir con identidades distintas, lo que produjo una confusión inicial acerca de quién era. Una daba su fecha de nacimiento como el 4 de julio.

Una de las dos licencias de conducir —con identidades distintas— del hombre que atacó anteayer la terminal israelí del aeropuerto de Los Angeles le atribuye haber nacido el 4 de julio, el mismo día que lanzó lo que cada vez más parece un atentado terrorista.

## NEWS ALERT

CNN: "LAX SHOOTER IS EGYPTIAN NATIONAL"

Así apareció ayer la imagen del tirador, Hesham Mohamed Hadayet, en las pantallas de TV. El hombre era egipcio, chofer de limusinas, y le irritaban mucho las banderas estadounidenses.

lanció por el jefe de seguridad de El Al en Los Angeles, Haim Sapir, que había sido apuñalado por Hadayet durante la pelea. El FBI y la policía de Los Angeles sugirieron inicialmente que los disparos habían sido un incidente aislado, que no consideraban que fueran un "ataque terrorista", y que seguían buscando un motivo. Pero ayer el FBI cambió ligeramente de parecer, diciendo que nunca había descartado la posibilidad de un ataque terrorista y sugiriendo que podría haber sido un "crimen de odio" llevado a cabo por un individuo actuando en solitario y sin conexión con organización alguna. Esta intencionalidad pone a los reos norteamericanos en línea con la posición israelí: el jueves, el ministro de Transportes Ephraim Sneh declaró que se trataba probablemente de un atentado terrorista y ayer afirmó, más taxativamente, que "se trata de un atentado terrorista hasta que se pruebe lo contrario". Los atentados contra terminales de El Al tienen su precedente más sangriento en el doble golpe de diciembre de 1985 en los aeropuertos de Roma y Viena, que dejaron un total de 16 muertos y más de un centenar de heridos. Los hechos del jueves se inscribieron en el nuevo

clase que sería enterrado en Israel. El aeropuerto de Los Angeles volvió casi a la normalidad ayer, aunque el mostrador de los billetes de El Al estaba cerrado y se podía ver un agujero de bala en el logo de la aerolínea. La víctima masculina fue Jacob, o Yaakov, Aminov, un israelí de 48 años, un importador de diamantes que había inmigrado desde Israel hace 14 años. Había llevado en automóvil al aeropuerto a un amigo que volaba a Israel. Era miembro fundador de Yad Avraham, una sinagoga ortodoxa que se encuentra en Hollywood donde vive. Su mujer está esperando su sexto hijo y él tenía tres hijos de un matrimonio anterior. Su familia

le entraron dos balas en el pecho". Su familia cree que el tiroteo fue un acto de terror políticamente motivado. "Nos atacarán en cualquier lado. En Argentina, en Los Angeles, en Israel". La víctima masculina fue Jacob, o Yaakov, Aminov, un israelí de 48 años, un importador de diamantes que había inmigrado desde Israel hace 14 años. Había llevado en automóvil al aeropuerto a un amigo que volaba a Israel. Era miembro fundador de Yad Avraham, una sinagoga ortodoxa que se encuentra en Hollywood donde vive. Su mujer está esperando su sexto hijo y él tenía tres hijos de un matrimonio anterior. Su familia

## Claves

◆ El pasado jueves 4 de julio, primera conmemoración de la independencia de Estados Unidos tras los atentados del 11 de septiembre en Nueva York y Washington, un hombre armado abrió fuego ante el mostrador de la aerolínea israelí El Al en el aeropuerto internacional de Los Angeles. Murieron dos personas y el atacante. ◆ La investigación del FBI logró establecer ayer que el atacante era un egipcio residente legal de Estados Unidos a quien le irritaban mucho las banderas estadounidenses. Irónicamente, una de sus licencias de conducir —con identidades distintas— le atribuye haber nacido un 4 de julio. Estos datos inclinaron al FBI a relativizar su negativa del jueves de que se trataba de un ataque terrorista, que fue lo que inicialmente dijo Israel. ◆ En Medio Oriente propiamente dicho, el general Shaul Mofaz, jefe del Estado Mayor del Ejército, dijo que Israel continuará su ocupación de siete ciudades palestinas por bastante tiempo. Y se reveló un plan del premier Ariel Sharon para conceder un 7 por ciento de territorio más a los palestinos.

SE REBELÓ EL JEFE DE SEGURIDAD EN CISJORDANIA

## Primer gran desafío a Arafat

Jibril Rajub, el coronel palestino destituido por Yasser Arafat como jefe de la seguridad preventiva en Cisjordania, resiste y tiene apoyo. Alrededor de 400 subordinados de Rajub anunciaron ayer que no acatarán las órdenes de Zuhair Mansour, designado a dedo por Arafat, y que, como consecuencia de ello, dimitirán de sus puestos. La radio oficial israelí asegura que Arafat invitó a la delegación de Rajub a la sede de su gobierno en Cisjordania para aclarar su oposición a la destitución del coronel, pero que la reunión debió ser pospuesta para hoy.

Miembros del grupo de oficiales de la policía palestina dijeron en Ramalá que su oposición al cese de Rajub es "rotunda" y que si Arafat no cambia de idea, dimitirán en bloque y que consideran "una broma" las reformas emprendidas por el presidente palestino. El maestro de Rajub por su destitución es algo patente. Fuentes palestinas aseguran que el jefe policial ha manifestado en privado que "no soy un oficialista al que se le puede echar con una carta. Formo parte de la Autoridad Palestina". Sobre el cargo de gobernador de Jerusalén le fue asignado tras su ces-

se, Rajub aseveró que ese puesto debe ser asignado "a un hombre fuerte y con influencias y yo no tengo esas características", según agregaron las fuentes.

Rajub y sus hombres han advertido de que no entregarán el aparato de la policía de seguridad y apusan al nuevo ministro de Interior, se, Rajub aseveró que ese puesto debe ser asignado "a un hombre fuerte y con influencias y yo no tengo esas características", según agregaron las fuentes.

Rajub y sus hombres han advertido de que no entregarán el aparato de la policía de seguridad y apusan al nuevo ministro de Interior, se, Rajub aseveró que ese puesto debe ser asignado "a un hombre fuerte y con influencias y yo no tengo esas características", según agregaron las fuentes.

funda reestructuración de sus fuerzas. Arafat replicó llamando a unas elecciones donde piensa que tiene asegurado el triunfo y removiendo a los elementos más críticos de su liderazgo, y especialmente los que tienen apoyo popular y militar, como es el caso de Rajub. De hecho, hace meses se informó de una pelea durísima entre los dos hombres, en que Arafat llegó a amenazar a Rajub con una pistola. De acuerdo con algunas interpretaciones, Rajub estaría más dispuesto que Arafat a contener el terrorismo palestino para poder abrir alguna instancia de negociación política con Israel.

El dato parece confirmarse en el hecho de su sucesor Mansour, de 59 años, ex gobernador de Jenín, que volvió ayer a las explicaciones de rutina de la Autoridad Palestina respecto del combate al terror. "A la luz de la completa recuperación de las zonas autónomas palestinas por el Ejército de Israel, no tenemos instrumentos para luchar contra el terrorismo—sostuvo—. Incluso después de la retirada de Israel sería difícil trabajar porque el Ejército ha destruido prácticamente la infraestructura de las fuerzas de seguridad palestinas. No hay ni computadoras, ni un lugar donde nos podamos reunir", agregó.

## MIRADOR

BOLIVIA

### La puja por ser N° 2



Por unos pocos sufragios y por mal tiempo no se culminó con el cómputo de los comicios del domingo pasado, llegando a la cuenta ayer del 99,19 por ciento del total, pero el dato seguro que suministró la Corte Nacional Electoral fue que el primer lugar se lo ganó el ex presidente y liberal Gonzalo Sánchez de Lozada (foto), con el 22,46 por ciento. Sin embargo, aún no está totalmente claro quién se quedará con el segundo lugar, disputado cabeza a cabeza entre Manfred Reyes Villa, por Nueva Fuerza Republicana (NFR), con el 20,96 por ciento, y el líder campesino Evo Morales, por el Movimiento al Socialismo (MAS) con el 20,89. Durante el día, Reyes Villa anunció que apoyaría en el Congreso a Evo, en caso de que éste acceda al segundo puesto, mientras que Morales dijo que tanto en segundo como en tercer lugar se ubicaría del lado de "la oposición constructiva". Los datos conocidos hasta ayer indican que ninguno de los candidatos obtuvo la mayoría de los votos, por lo que el Parlamento se encargará de designar al presidente que quede instalado, el próximo 4 de agosto. Si todo va bien, hoy se cerrará el conteo.

BRASIL

### Ahora, el riesgo Serra

A cuatro meses de las elecciones presidenciales en Brasil, las encuestas siguen generando sorpresas: el candidato oficialista a la presidencia, José Serra, cayó al tercer lugar de preferencias siendo superado por el ex ministro de Hacienda Ciro Gomes. Mientras tanto, el socialista Luiz Inácio Lula da Silva se consolidó como favorito para las elecciones presidenciales pasando del 38 al 39 por ciento de los votos. El sondeo, realizado por el Instituto Vox Populi, uno de los más reconocidos en el país, fue divulgado poco después de que venciera el plazo para la inscripción ante las autoridades electorales de los candidatos a los comicios del 6 de octubre. Serra, entonces, candidato de los gobernantes partidos de la Social Democracia Brasileña (PSDB) y del Movimiento Democrático Brasileño (PMDB) cayó del 21 por ciento que tenía el mes pasado al 17 por ciento en las preferencias de voto. De acuerdo con el sondeo, el segundo lugar es ocupado por Ciro Gomes, un ex ministro de Hacienda postulado por un frente de partidos de centroizquierda, que en las elecciones de 1998 obtuvo el 15 por ciento de los votos.



Las negociaciones entre Irak y las Naciones Unidas (foto) volvieron a fracasar en Viena. Bagdad sabe que falta para un ataque y por eso se está tomando con mucha tranquilidad su ronda con la ONU.

## Ese viejo vicio americano de planear ataques a Irak

Por Isabel Piquer  
Desde Nueva York

El hipotético ataque estadounidense contra Saddam Hussein será quizá contundente y definitivo, pero algo seguro es que no podrá contar con el elemento sorpresa. The New York Times recogió ayer nuevas filtraciones del Pentágono sobre los planes de Washington para acabar con el presidente iraquí, las encuestas desde los atentados del 11 de septiembre. La campaña que a algunos estrategas del presidente George W. Bush les gustaría lanzar contra Irak será masiva, por tierra, mar y aire, y se desplegará desde ocho países limítrofes que todavía no han sido informados de su eventual participación.

Es difícil saber hasta qué punto los planes que salen regularmente en la prensa estadounidense reflejan realmente los preparativos del gobierno o ilustran las divisiones entre sus distintos responsables sobre la forma de operar. Las filtraciones nuncian son gratuitas. Aparecieron el día en que el secretario general de la ONU, Kofi Annan, y el ministro de Asuntos Exteriores iraquí, Nayef Sabri,

**Objetivos: El documento detalla una serie de objetivos que bombardear en Irak: bases militares, rampas de misiles, sistema de comunicación o redes de fibra óptica.**

terminaron sin éxito en Viena su tercera ronda negociadora sobre una improbable vuelta de los inspectores de desarme a Irak. The New York Times basa su artículo en un "documento militar preliminar" ultraconfidencial elaborado por el Comando Central, en Tampa (Florida), la base de operaciones donde se gestó la campaña contra Afganistán, y que todavía no habrían visto ni su comandante, el general Tommy Franks, ni el secretario de Defensa, Donald Rumsfeld. La fuente

Nuevamente, Estados Unidos apunta contra el iraquí Saddam Hussein, pero los plazos operativos no son claros; los aliados, tampoco. Aquí, la nueva filtración.

anónima que filtró el documento asegura al diario sentirse "frustrada" por los preparativos que "no toman en cuenta los avances tecnológicos y tácticos conseguidos desde la Guerra del Golfo" de 1991.

En abril pasado el diario neoyorquino también publicó los planes de una gran invasión. Fueron matizados un mes después por un artículo del Washington Post que relataba las presuntas reticencias de la cúpula militar del Pentágono, ya ocupada y preocupada por sus operaciones contra Al-Qaida. Lo que más demuestran estas informaciones es que lo que se cuece en Washington, y algo se cuece, todavía no está en su punto.

"Nada sugiere que se trate de un ataque inminente", resalta el diario. Los aliados y los propios iraquíes no prevén una guerra al menos hasta la primavera del año que viene, e incluso quizá el otoño del 2003, no sólo por los problemas logísticos que supondría llevar a cabo un ataque en dos frentes, Irak y Afganistán, sino sobre todo porque, como resaltaba hace unas semanas un diplomático europeo en Naciones Unidas, Washington no ha encontrado un "Hamid Karzai iraquí" con el que suplantar a Saddam Hussein. Bagdad lo sabe y por eso se está tomando con mucha tranquilidad su ronda negociadora con la ONU.

El plan preliminar del Comando Central de Tampa habla de movilizar unos 250.000 soldados, las

mismas cifras que se llevan barajando estos últimos meses, la mitad del contingente que se usó en 1991. Los marines de la Primera Fuerza Expedicionaria basados en Camp Pendleton (California), unidades diseñadas para luchar en el Golfo, han intensificado su entrenamiento. El ejército está reforzando sus bases en la zona, incluyendo la base aérea de Al Udeid, en Qatar. El Pentágono ha acelerado su producción de misiles de alta precisión, otras armas y piezas de recambio para sus aviones.

El documento detalla ampliamente una serie de objetivos que bombardear en Irak: bases militares, rampas de misiles, sistema de comunicación o redes de fibra óptica. "La lista es muy grande—comenta la fuente anónima al diario—, pero los preparativos que "no toman en cuenta los avances tecnológicos y tácticos conseguidos desde la Guerra del Golfo" de 1991.

El ataque masivo se haría desde tierra, mar y aire y desde tres direcciones, norte, sur y oeste. Vistos los ángulos geográficos, países como Turquía, Kuwait, Qatar, Bahrein y los Emiratos Árabes estarían incluidos en la operación, aunque por lo visto, puesto que sólo se trata de planes preliminares, no han sido informados de su posible contribución. Un país notablemente ausente es Arabia Saudita, que sirvió de lanzadera durante la Guerra del Golfo. En la campaña de Afganistán, los sauditas prohibieron ataques estadounidenses desde su territorio y sólo dejaron usar la sofisticada base aérea del Príncipe Sultán como centro de mando. Los planes, que se centran al aspecto puramente logístico de una amplia operación, no mencionan a Saddam Hussein. Washington no ha ocultado que quiere acabar con el presidente iraquí. El pasado mes de junio, el Washington Post desveló que el gobierno de Bush había autorizado a la CIA el uso de "fuerzas letales" para "capturar"lo en caso de necesidad. El documento del Comando Central tampoco menciona la eventualidad de un ataque con armas de destrucción masiva por parte de los iraquíes ni cómo reaccionaría entonces Estados Unidos.

### El mesías y las cañerías

Judíos religiosos miran (en la foto) una mancha de humedad en el Muro de los Lamentos en Jerusalén, en el sector donde rezan los hombres. La aparición de agua en el muro sagrado hizo que hubiera quienes lo interpretaran como un signo de la llegada del mesías. Los arqueólogos sugieren, en cambio, que su causa se encuentra en la rotura de una cañería del otro lado del muro, donde se encuentra el complejo con mezquita de Al-Aqsa. Mientras tanto, el jefe del Estado Mayor israelí, Shaul Mofaz, sostuvo que Israel podría permanecer "durante meses" en los territorios palestinos ocupados en Cisjordania al tiempo que se divulgaban que un plan de paz que el premier Ariel Sharon estaría preparando desde hace meses prevía la creación de un Estado palestino "provisorio" en un 49 por ciento de Cisjordania y en parte de la Franja de Gaza, lo que equivale a un 7 por ciento más de tierra palestina.



**Política: Su familia cree que el tiroteo fue un acto de terror políticamente motivado. "Nos atacarán en cualquier lado. En Argentina, en Los Angeles, en Israel."**

contexto del primer 4 de julio que vivía Estados Unidos después de los atentados terroristas del 11 de septiembre contra Nueva York y Washington. La integrante del personal de tierra que resultó muerta fue identificada como Victoria, o Vick, Chen, de 25 años, que había inmigrado a Los Angeles con sus padres cuando niña, hace 12 años desde Be'er Sheva. En Israel, un tío de Chen fue citado ayer diciendo: "Era una niña de su papito... La primera vez que su papito no estuvo cerca de ella,



SPECHAS DE ACCION TERRORISTA EN EL ATAQUE A EL AL EN LOS ANGELES

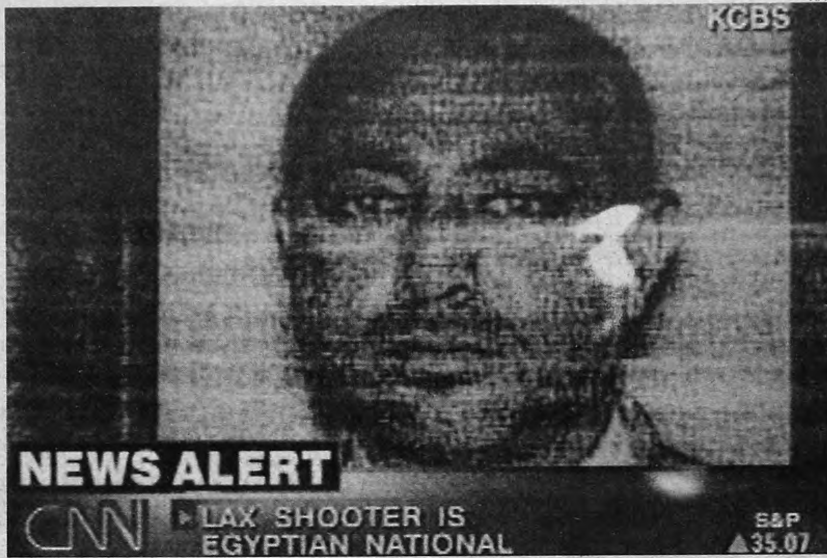
# (y abatido) en un 4 de julio

na de las dos  
encias de conducir  
con identidades  
stintas— del hombre  
ue atacó anteayer la  
rminal israelí del  
eropuerto de Los  
ngeles le atribuye  
haber nacido el 4 de  
lio, el mismo día  
ue lanzó lo que cada  
ez más parece un  
entado terrorista.

Ayer, los agentes de la FBI se lle-  
ron una computadora, libros y  
los elementos de la casa del hom-  
e. Se informó que sus parientes  
El Cairo habían sido entrevista-  
s por la policía egipcia. Los tes-  
os oculares dijeron que el jueves  
as 11.30 Hadayet aparentemente  
cutió con la recepcionista del  
ostrador de El Al, sacó un arma  
su cintura y le disparó en el pe-  
o. Antes que pudiera dispararle a  
os en la cola del check-in, fue so-  
tido por dos guardias de seguri-  
d de El Al y un pasajero, Arie Go-  
n, un veterano del ejército israelí  
e ayudó a los guardias a reducir-  
Hadayet fue muerto a corta dis-

## añerías

una mancha de humedad en el  
el sector donde rezan los hom-  
sagrado hizo que hubiera quie-  
la llegada del mesías. Los ar-  
u causa se encuentra en la ro-  
ro, donde se encuentra el com-  
as tanto, el jefe del Estado Ma-  
Israel podría permanecer "du-  
os reocupados en Cisjordania  
an de paz que el premier Ariel  
meses prevería la creación de  
en 49 por ciento de Cisjordania  
equivalente a un 7 por ciento más



Así apareció ayer la imagen del tirador, Hesham Mohamed Hadayet, en las pantallas de TV.

El hombre era egipcio, chofer de limusinas, y le irritaban mucho las banderas estadounidenses.

tancia por el jefe de seguridad de El  
Al en Los Angeles, Haim Sapir, que  
había sido apuñalado por Hadayet  
durante la pelea.

El FBI y la policía de Los Ange-  
les sugirieron inicialmente que los  
disparos habían sido un incidente  
aislado, que no consideraban que  
fuera un "ataque terrorista", y que  
segufan buscando un motivo. Pero  
ayer el FBI cambió ligeramente de  
parecer, diciendo que nunca había  
descartado la posibilidad de un ata-  
que terrorista y sugiriendo que po-  
dría haber sido un "crimen de odio"  
llevado a cabo por un individuo ac-  
tuando en solitario y sin conexión  
con organización alguna. Esta in-  
flexión pone a los reederaes norte-  
americanos en línea con la posición  
israelí: el jueves, el ministro de  
Transportes Ephraim Sneh decla-  
ró que se trataba probablemente de  
un atentado terrorista y ayer afir-  
mó, más taxativamente, que "se  
trata de un atentado terrorista has-  
ta que se pruebe lo contrario". Los  
atentados contra terminales de El  
Al tienen su precedente más san-  
griento en el doble golpe de di-  
ciembre de 1985 en los aeropuer-  
tos de Roma y Viena, que dejaron  
un total de 16 muertos y más de un  
centenar de heridos. Los hechos del  
jueves se inscribieron en el nuevo

le entraron dos balas en el pecho".  
Su familia cree que el tiroteo fue un  
acto de terror políticamente moti-  
vado. "Nos atacarán en cualquier  
lado. En Argentina, en Los Ange-  
les, en Israel". La víctima masculi-  
na fue Jacob, o Yaakov, Aminov,  
un israelí de 48 años, un importador  
de diamantes que había inmi-  
grado desde Israel hace 14 años. Ha-  
bía llevado en automóvil al aero-  
puerto a un amigo que volaba a Is-  
rael. Era miembro fundador de Yad  
Avraham, una sinagoga ortodoxa  
judía en el norte de Hollywood don-  
de vivía. Su mujer está esperando  
su sexto hijo y él tenía tres hijos de  
un matrimonio anterior. Su familia

dijo que sería enterrado en Israel.  
El aeropuerto de Los Angeles  
volvió casi a la normalidad ayer,  
aunque el mostrador de los billetes  
de El Al estaba cerrado y se podía  
ver un agujero de bala en el logo de  
la aerolínea. El jefe asistente de po-  
licía de Los Angeles David Gascon  
dijo que habría una mayor presen-  
cia de seguridad en el aeropuerto y  
que había discusiones en marcha  
sobre los cambios que se implemen-  
tarían en los arreglos de seguridad  
en el lugar.

\* De The Guardian de Gran Bre-  
taña. Especial para **Página 12**.

Traducción: Celita Doyham-  
bèhère.

SE REBELO EL JEFE DE SEGURIDAD EN CISJORDANIA

## Primer gran desafío a Arafat

**Jibril Rajub, el coronel pa-  
lestino destituido por Yas-  
ser Arafat como jefe de la se-  
guridad preventiva en Cisjordania,  
resiste y tiene apoyo. Alrededor  
de 400 subordinados de Rajub  
anunciaron ayer que no acatarán  
las órdenes de Zuhair Manasre,  
designado a dedo por Arafat, y  
que, como consecuencia de ello,  
dimitirán de sus puestos. La ra-  
dio oficial israelí asegura que  
Arafat invitó a la delegación de  
Rajub a la sede de su gobierno en  
Cisjordania para ablandar su  
oposición a la destitución del co-  
ronel, pero que la reunión debió  
ser pospuesta para hoy.**

Miembros del grupo de oficia-  
les de la policía palestina dijeron  
en Ramalá que su oposición al ce-  
se de Rajub es "rotunda" y que si  
Arafat no cambia de idea, dimitirán  
en bloque y que consideran  
"una broma" las reformas empen-  
didas por el presidente palestino. El  
malestar de Rajub por su destitución  
ha sido patente. Fuentes pale-  
stinas aseguran el ex jefe policial  
ha manifestado en privado que "no  
soy un oficinista al que se le pue-  
de echar con una carta. Formo par-  
te de la Autoridad Palestina". So-  
bre el cargo de gobernador de Je-  
nín que le fue asignado tras su ce-

se, Rajub aseveró que ese puesto  
debe ser asignado "a un hombre  
fuerte y con influencias y yo no re-  
úno esas características", según  
agregaron las fuentes.

Rajub y sus hombres han adver-  
tido de que no entregarán el aparato  
de la policía de seguridad y acu-  
san al nuevo ministro de Interior,

**Críticos: Arafat replicó  
llamando a unas  
elecciones donde piensa  
que tiene asegurado el  
triunfo y removiendo a  
los elementos más críticos  
de su liderazgo.**

Abdel Razik Yehiyeh, de acordar  
su destitución al frente de 4000  
hombres y de hacerlo en complici-  
dad con Arafat. La destitución de  
Rajub es considerada como un  
"test" para el presidente palestino,  
quien en 1997 ya intentó cesarlo y  
no lo consiguió tras una intensa  
campana en contra del coronel y sus  
hombres. Detrás de la pulseada es-  
tá una especie de toma de yudo de  
Arafat contra George W. Bush,  
quien condicionó el apoyo a un fu-  
turo Estado Palestino a un cambio  
de dirección de la AP y a una pro-

## Claves

◆ El pasado jueves 4 de ju-  
lio, primera conmemoración  
de la independencia de Es-  
tados Unidos tras los atenta-  
dos del 11 de setiembre en  
Nueva York y Washington,  
un hombre armado abrió  
fuego ante el mostrador de  
la aerolínea israelí El Al en  
el aeropuerto internacional  
de Los Angeles. Murieron  
dos personas y el atacante.

◆ La investigación del FBI  
logró establecer ayer que el  
atacante era un egipcio resi-  
dente legal de Estados Uni-  
dos a quien le irritaban mu-  
cho las banderas estadouni-  
denses. Irónicamente, una  
de sus licencias de conducir  
—con identidades distintas—  
le atribuye haber nacido un  
4 de julio. Estos datos incli-  
naron al FBI a relativizar su  
negativa del jueves de que  
se tratara de un ataque te-  
rrorista, que fue lo que ini-  
cialmente dijo Israel.

◆ En Medio Oriente propiamente  
dicho, el general  
Shaul Mofaz, jefe del Estado  
Mayor del Ejército, dijo que  
Israel continuará su ocupa-  
ción de siete ciudades pa-  
lestinias por bastante tiempo.  
Y se reveló un plan del pre-  
mier Ariel Sharon para con-  
ceder un 7 por ciento de te-  
rritorio más a los palestinos.



**Política: Su familia cree  
que el tiroteo fue un acto  
de terror políticamente  
motivado. "Nos atacarán  
en cualquier lado. En  
Argentina, en Los  
Angeles, en Israel."**

contexto del primer 4 de julio que  
vivía Estados Unidos después de  
los atentados terroristas del 11 de  
setiembre contra Nueva York y  
Washington.

La integrante del personal de tie-  
rra que resultó muerta fue identi-  
ficada como Victoria, o Vick, Chen,  
de 25 años, que había inmigrado a  
Los Angeles con sus padres cuan-  
do niña, hace 12 años desde Be'er  
Sheva. En Israel, un tío de Chen fue  
citado ayer diciendo: "Era una ni-  
ña de su papito... La primera vez  
que su padre no estuvo cerca de ella,



# Lo que arman los narcos y que desarma a Colombia

Lo que sigue es la descripción de una economía narcotizada, que pasó del monocultivo del café a una violencia alimentada por drogas, extorsión y secuestros. Es la Colombia que recibirá Alvaro Uribe.

Por José Luis Barbería \*  
Desde Bogotá

Hace 40 años, Colombia tenía una tasa de analfabetismo relativamente baja. Era un país subdesarrollado entregado al monocultivo del café—el 50 por ciento de su producción agrícola—, pero tenía industria manufacturera y ferretería y se encontraba en franco desarrollo económico. Había una clase media y una razonable confianza en el progreso, en las instituciones del Estado y en los valores del trabajo y la educación. Hoy, Colombia

tiene más de tres millones de niños sin escolarizar—4,5 millones, si se atiende a las fuentes no oficiales—, un problema de desnutrición que ataca al 25 por ciento de la población infantil, un millón de campesinos sin tierra, más de dos millones de desplazados por las actividades de las guerrillas, un 20 por ciento de desocupados—no hay seguro de desempleo en Colombia—, un 30 por ciento de subempleados en tareas que apenas dan para comer y un 60 por ciento de la población con ingresos que no superan el índice de subsistencia. Tiene, además de

eso, una mentalidad “narco” que se ha extendido por el país como un mantra y unos alzados en armas en perfecto estado militar y económico. Aunque el origen y sus características son bien distintas—las FARC nacieron en los años 50 como autodefensa campesina frente a los terratenientes—, los tres grandes demonios que asuelan el país—guerrillas, paramilitares, narcotraficantes—se nutren de la misma fuente: cocaína, heroína y marihuana.

Desde mediados de los 90, todos los sectores en disputa ven en el narcotráfico la solución para ga-



Un soldado vigila la destrucción de laboratorios.

El maná de la droga llegó al país en la década del '70.

nar la guerra. El narcotráfico es el elemento desestabilizador de Colombia, lo que hace a las distintas fuerzas guerrilleras y paramilitares armarse más y mejor, incrementar sus efectivos, fortalecer sus posiciones, lo que alimenta, en última instancia, la pesadilla de una guerra sin fin. Los 500 millones de dólares anuales de ingresos que se le calculan a las FARC, por ejemplo, proceden en un 48 por ciento del tráfico de drogas y del impuesto por hectárea producida, el gramaje que imponen a los campesinos. El resto sale de la extorsión (36 por ciento) y de los secuestros (16 por ciento). El maná de la droga llegó a Colombia en la década de los 70, cuando EE.UU. comenzó a fumigar en México los campos de marihuana. No es casualidad, seguramente, que los nuevos cultivos de cannabis destinados a la exportación brotaran con vigor en una zona con tradición de contrabando como la Costa Norte, una de las áreas también más pobres de Colombia. El cultivo se generalizó rápidamente al olor de los dólares de los traficantes mexicanos y no puede decirse que las buenas familias de esa amplia región se quedaran atrás. En poco tiempo, las gentes de esa región paupérrima duplicaron sus ingresos, pero no así el Estado, que permaneció pasivo, ignorante de que el fenómeno traía consigo el virus de su destrucción. “Muchos de nosotros nos limitábamos a mear la cabeza y a comentar ‘esos costenos caribeños...’”, reconoce hoy un hombre de negocios de Bogotá.

A mediados de los 70, cuando la marihuana había saltado ya a otras muchas regiones y los narcotraficantes colombianos disponían de sus propias redes, su cultivo industrial fue abandonado, de buenas a primeras, y sustituido por la coca. La producción de la cocaína implica el procesamiento de la pasta de coca, muchas veces procedente de Perú y de Bolivia, por su mayor calidad, así como la instalación de grandes laboratorios con generadores eléctricos en la selva, la construcción de verdaderos poblados para albergar a centenares de trabajadores. “Hace falta una infraestructura y toda una estructura industrial: proceso químico, asistencia técnica pero en aquellos tiempos invertir un dólar en eso suponía una ganancia potencial de 500, diez veces más que en la actualidad”, agrega el hombre de empresa.

Un millón de colombianos trabajó para el narcotráfico en los años en los que las ciudades vivieron una edad de oro, como en los mejores tiempos del café. Las luchas por el control de la distribución y los puntos estratégicos desatada entre las bandas que a esas alturas disponían de flotas de barcos, aviones y helicópteros y hasta de submarinos adquiridos a antiguos países de la desmantelada

Unión Soviética adquirieron entonces un salvajismo inusitado. El asesinato como epidemia social y la cultura de la muerte surgieron directamente ahí. Y puede decirse que si el Estado colombiano no hincó entonces completamente las dos rodillas y no abrió de par en par sus puertas a los narcotraficantes fue por la presión internacional—EE.UU. obviamente—, y porque hubo políticos valientes y honestos que se jugaron la vida.

El abogado Omar Ferreira ilustra con su propia experiencia la tesis de que los industriales de Medellín, donde se concentra la mitad de la gran industria del país, y grandes familias latifundistas pactaron o participaron en los negocios de los narcotraficantes para salvar la reconversión industrial obligada por la apertura de los mercados o para paliar la pérdida de los mercados cafeteros amenazados por la competencia asiática y africana. “Los narcos—sostiene—se convirtieron en los grandes banqueros, blanquearon su dinero en las empresas y compraron buena parte de las tierras del país, además de practicar una política populista de auxilio social construyendo casas y campos de fútbol. A finales de los 80, el profesor y ex ministro Enrique Low y yo mismo fuimos invitados a dar una confe-

**Seguridad: “No comprendimos lo que pasaba hasta que el gobernador civil le dijo a Low que no podía garantizar su seguridad. Lo mataron ocho días después en Bogotá”.**

rencia en Medellín, cuando Pablo Escobar era visto como el Robin Hood colombiano y todo el mundo quería sacarse una foto con él. La sala estaba abarrotada, calculo que habría unas 500 industriales de la zona, pero cuando Enrique Low acabó su conferencia, muy crítica con las leyes que permitían el lavado de dinero, sólo quedaban tres asistentes. No comprendimos lo que pasaba hasta que el gobernador civil le indicó a Low que no podía garantizarle su seguridad y debía abandonar la ciudad esa misma noche. Lo mataron ocho días después en Bogotá.”

Dice que la mentalidad narco sigue estando instalada en buena parte de la sociedad, que tras el desmantelamiento de las grandes redes, parte de las bandas encontró trabajo en las guerrillas o en los paramilitares y que no es nada extraño el cambio de bando. “¿Para qué va a estudiar un hijo de la burguesía si ve a su antiguo compañero de juegos que sin estudios ni nada maneja más dinero que el que él podrá ganar quizás en su vida?”.

\* De El País de Madrid. Especial para Página 12.

➔ **fashion vip**

hoy 22.00

➔ Hoy nos visitan: Lía Salgado, Los pibes chorros, Jacobo Winograd, Ricardo Scharif, Enrique Dumas y Gilda Lechini.



**azul**  
te ve



PAGINA/12 Y LA UNIVERSIDAD NACIONAL DE BUENOS AIRES PRESENTAN

# HISTORIA DE AMERICA LATINA

DESDE LOS  
ORIGENES HASTA  
LA GLOBALIZACION



## FASCICULO 8

### América Ilustrada: cambio y rebelión

Las ideas ilustradas y España  
Hispanoamérica a las puertas del siglo XVIII  
La magnitud del movimiento ilustrado americano  
Las resistencias americanas  
¡Llegan los Borbones!  
¡Empecemos con los cambios!  
Pero... lo sucedió Carlos IV  
Presión fiscal y otras yerbas: ¿por si faltara algo!...  
Libre comercio ¿para quién?

El turno de las corporaciones  
El ejército: poder y privilegios  
Una sociedad mestiza  
Los criollos y los miedos  
Los Comuneros de Nueva Granada  
El movimiento de Tupac Amaru  
Todos y cada uno debieron decidir  
Se hace camino al andar  
Las reformas: de la Ilustración a la revolución

**Página/12**

Realizada por el Departamento de Historia del Colegio Nacional de Buenos Aires  
el próximo miércoles con el diario



Gonzalo Martínez

SE SUSPENDIÓ LA

# Nalbandian,

El cordobés había ganado los dos primeros sets, pero venía en picada tras perder el tercer y cuarto parciales ante el belga, que debió haber sido descalificado. El partido se completa hoy a primera hora, y en la final espera el australiano Lleyton Hewitt, número uno del mundo.

cuando además sufrió problemas respiratorios. Malisse debió ser descalificado, por cuanto el tiempo de atención excedió los tres minutos permitidos y además transcurrió no en plena cancha sino en la zona de camarines.

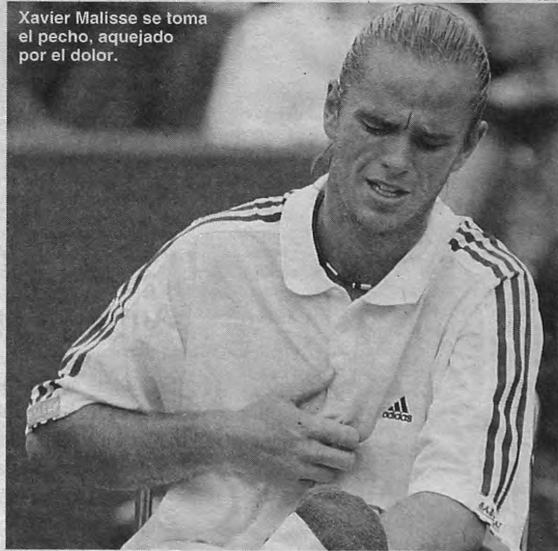
El belga regresó, pero no fue amenaza para Nalbandian, quien siguió predominando y llegó arriba 4-2 a una primera y larga interrupción por lluvia. Incluso, tras la reanudación, tampoco tuvo inconvenientes para

La falta de luz obligó a la suspensión de la segunda semifinal de Wimbledon y sacó de un apuro a David Nalbandian, cuando el belga Xavier Malisse acababa de igualarlo en el marcador y se insinuaba como amplio dominador del juego. El cordobés había ganado los dos primeros sets por 76 (7-2 en el tie break) y 6-4, pero Malisse remontó al imponerse en los dos siguientes por 6-1 y 6-2 después de 2 horas y 52 minutos de acción, sin contar una primera interrupción por lluvia durante el segundo capítulo. Ese segundo y definitivo corte llegó como un bálsamo para el unquillense cuando debía comenzar con su saque a transcurrir el quinto y decisivo set, ahora postergado para esta mañana. El ganador de esta semifinal deberá medirse el próximo domingo en la final con el actual número uno del ranking mundial, el australiano Lleyton Hewitt, quien se deshizo en tres sets del británico Tim Henman con parciales de 7-5, 6-1 y 7-5.

El primer set, el más reñido de la serie y finalmente definido en tie break, quedó en manos de Nalbandian, quien se equivocó menos en las pelotas clave y se mostró más templado anímicamente. Ese juego transcurrió en medio de numerosas dudas en torno del estado físico del europeo, quien se quejaba de continuo de molestias en el pecho y una vez que perdió el parcial se retiró con su bolso a los vestuarios para ser atendido debidamente.

“Se va a morir o qué”, preguntó Nalbandian al juez de silla, el francés Pascal Maria. “¿han ido a hacerle una ecografía o algo así? ¿Volverá? ¿Terminó Henman-Hewitt?”, fue su diálogo recogido por los micrófonos de ambiente. Malisse ya había tenido problemas de arritmia hace dos años en la última ronda de la fase previa de Roland Garros,

Xavier Malisse se toma el pecho, aquejado por el dolor.



Oscar Tabárez no ve la hora de tener un goleador. Llegaron González y Donnet, pero no llega un delantero.

Esa es la obsesión actual del entrenador de Boca. Le contratan volantes, pero quiere un centrodelantero que la emboque. Suenan muchos nombres, pero no se concreta ninguna operación. Se lesionó el Mellizo Guillermo.

## Tabárez no ve la hora de comprarse un goleador

La obsesión de Boca y de su técnico, Oscar Tabárez, sigue siendo un goleador. Por más que el jueves se concretaron los pases de Ezequiel González y Matías Donnet, para el entrenador la prioridad sigue siendo la llegada de un centrodelantero. Por eso, en la conferencia de prensa que brindó ayer insistió nuevamente con esa posibilidad. “Yo ya me quedaría conforme si se concreta lo del centrodelantero”, afirmó Tabárez.

### Operado

Guillermo Barros Schelotto fue operado ayer sorpresivamente de una rotura en el ligamento lateral interno del tobillo derecho y deberá permanecer inactivo unos tres meses. Barros Schelotto fue intervenido por un equipo encabezado por Jorge Batista, el médico principal del plantel de Boca.

El jugador había retornado de la gira que Boca realizó por Estados Unidos con un esguince de tobillo derecho como diagnóstico. Barros Schelotto realizó ayer trabajos de fisioterapia y antes de la operación, se sometió a una resonancia magnética.

Los dirigentes del Barcelona suspendieron el viaje que tenían pensado realizar este fin de semana para finiquitar la incorporación de Juan Román Riquelme, pero aseguraron que siguen interesados en contratar al volante.

Por más que en todo momento trató de evitar críticas hacia los dirigentes, el técnico expresó su molestia por la indefinición respecto a la incorporación del delantero pedido. “Hay que tener un poco de paciencia. Obviamente, me gustaría tener todos los posibles integrantes del plantel para ir buscando el equipo desde ahora, pero la realidad es lo que es y no lo que uno quisiera”, indicó Tabárez. El técnico contó que habló con el presidente Mauricio Macri y le dio los nombres que necesitaba para reforzar el equipo. “Allí quedó todo establecido. Y estoy muy conforme con las cosas como se están haciendo, porque siempre opiné que manejar la información discretamente es bueno, para que las cosas se vayan dando como uno quiere”, señaló el entrenador.

Más allá de sus ganas por contar con el goleador que necesita, Tabárez desligó las responsabilidades que pueda tener la dirigencia. “A veces, no es fácil para ningún equipo, aunque se llame Boca, andar haciendo las cosas rápido, porque se está compitiendo en inferioridad de condiciones desde el punto de vista económico”, analizó el uruguayo, que además remarcó que las autoridades boquenses están haciendo “todo lo posible” por conformar un equipo competitivo. Como en los últimos contactos con la prensa antes de la pretemporada, Tabárez admitió que “la prioridad sigue siendo traer un centrodelantero”, aunque se excusó de proporcionar los nombres de los jugadores que le interesan.

Pese a que en estos días se mencionó a Roberto Sosa (Udinese, Italia), el chileno Iván Zamorano (América, México), el paraguayo José Saturnino Cardozo (Toluca, México) y Ernesto Fariás (Estudiantes) como posibles refuerzos, y hasta algunos se ilusionaron con un hipotético retorno de Martín Palermo, por ahora los dirigentes de Boca no consiguieron cerrar ninguna operación. Si bien todavía faltan casi 20 días para el comienzo del Apertura, al cuerpo técnico le molestaba todavía no saber con qué delanteros contará para el inicio del torneo. Para colmo, ayer se confirmó que Guillermo Barros Schelotto deberá permanecer inactivo durante tres meses por una lesión (ver aparte).

Desde la partida de Palermo al Villarreal en el verano del 2001, Boca no le encontró la solución a la partida de su goleador. En un primer momento, el técnico de entonces, Carlos Bianchi, apostó por Antonio Barrero, que en ese entonces era el reemplazante natural. Como el ex jugador de Huracán no rindió de acuerdo a lo esperado, la variante que introdujo el entrenador fue prescindir de un atacante de área. Pero por más que Boca alcanzó la Copa Libertadores con ese sistema, el escaso peso ofensivo fue notorio en los siguientes torneos. Por eso, a lo largo de este año y medio pasaron por el centro del ataque de Boca los nombres de Ariel Carreño, Alfredo Moreno, Héctor Bracamonte y Abel Balbo, sin que ninguno consiguiera hacer olvidar al goleador del mechón rubio.

### ESCOLASO

#### Quiniela Nacional (B-G-P-S) Matutina

1	4200	8	6605	15	8728
2	7385	9	0696	16	9539
3	2910	10	0834	17	7915
4	0055	11	9376	18	0500
5	8711	12	1362	19	2829
6	2913	13	1941	20	9110
7	6829	14	6359		

#### Quiniela Nacional (E-B-N-N) Vespertina

1	6161	8	8852	15	7323
2	2840	9	7660	16	8864
3	6242	10	3143	17	6357
4	4674	11	7656	18	8826
5	1963	12	7574	19	7311
6	9207	13	4446	20	1816
7	9017	14	6102		

#### Quiniela Bonaerense Vespertina

1	2523	8	9571	15	1571
2	6635	9	2346	16	5145
3	8929	10	5828	17	8543
4	4946	11	3474	18	3483
5	9596	12	5130	19	8376
6	7301	13	7952	20	8290
7	0670	14	0648		

#### Quiniela Nacional (G-Q-R-Z) Nocturna

1	8534	8	2013	15	9921
2	9571	9	5188	16	7193
3	2995	10	8109	17	1074
4	6230	11	9456	18	5733
5	2216	12	7299	19	2541
6	4878	13	3256	20	1208
7	3717	14	8420		

#### Quiniela Bonaerense Nocturna

1	3645	8	2238	15	0111
2	7825	9	0170	16	2091
3	6423	10	4017	17	9662
4	6268	11	0298	18	0809
5	4072	12	2681	19	0017
6	1653	13	7548	20	0722
7	2643	14	7291		



SEMIFINAL CONTRA MALISSE POR LA FALTA DE LUZ

# salvado por el crepúsculo



David Nalbandian volvió a ser protagonista en el torneo de Wimbledon, pero la suspensión por falta de luz lo ayudó. Define hoy la semifinal.

cerrar el parcial en ventaja por 6-4. Sin embargo, el partido cobró un giro inesperado a partir del tercer parcial, cuando Malisse, evidentemente recuperado de su trastorno anterior, pasó a comandar las acciones, acaso ayudado por una suma de cansancio, malhumor y desconcentración del argentino.

Con un saque imparable, numerosos aces y pelotas ganadoras de revés paralelo a las líneas, Malisse arrolló a Nalbandian, quien se mostró demasiado impreciso, protestó pelotas y cometió errores en la red en situaciones favorables. Así, el belga sacó a relucir toda su variedad de golpes, en tanto Nalbandian se debatía en la impotencia total y aceleraba las definiciones adversas en el tercero y el cuarto set.

Si la primera suspensión sirvió al belga para encarrilar su rumbo, la definitiva salvó a Nalbandian de un incendio poco menos que seguro. Lo que quedó claro es que el que esté mejor al momento de la prosecución se llevará el pasaporte a la final.

Nalbandian se había convertido ayer en el primer argentino en arribar a semifinales de singles masculinos en el césped de Wimbledon después de vencer al ecuatoriano Nicolás Lapentti en cinco sets, también tras ganar los dos sets iniciales y perder los dos siguientes.

En la restante semifinal, Hewitt ratificó sus pergaminos y eliminó a Henman, sin mayores inconvenientes. Por primera vez en su corta trayectoria, el número uno del ranking mundial se instaló en la definición del tradicional certamen londinense. De esta manera, el australiano, de 21 años, repitió lo alcanzado por su compatriota Patrick Rafter, quien llegó a las finales de las ediciones 2000 y 2001. "Esto es increíble. Wimbledon significa mucho para los australianos", sostuvo Hewitt, quien reconoció haber jugado "muy bien", aunque desconcentrarse ligeramente "tras la suspensión por lluvia en el segundo set".

¿POR QUE CAMINAN LOS SUDAMERICANOS EN WIMBLEDON?

## El secreto está en el pasto

El césped de las canchas del All England Club, escenario del torneo de Wimbledon, fue cambiado hace tres años y es señalado como el responsable de que tres latinoamericanos estuvieran en cuartos de final del torneo de 2002 y favorecedor de un hipotético triunfo del australiano Lleyton Hewitt, actual número uno mundial.

Cuando hace cuatro años el brasileño Gustavo Kuerten desistió de participar en Wimbledon por las enormes diferencias de velocidad entre el polvo de ladrillo, que le propició tres títulos en Roland Garros, y el césped del torneo londinense, sumado a que la mayoría de los especialistas en canchas lentas no tenían interés en jugar en el Grand Slam de la capital británica, la organización del All England Club se puso a pensar en cómo atraerlos. Así se llegó a la conclusión de que había que modificar las canchas de manera competitiva para quienes jugaban desde el fondo.

El Sports Turf Research Institute (STRI), responsable de las instalaciones de hipódromos y de varias canchas de golf y que mantiene relaciones con el All England Club desde el año 1951, realizó un estudio para ver qué tipo de césped se podía adaptar al terreno, al clima y a la humedad de la zona. El estudio duró casi un año y, desde hace tres, se está jugando sobre una superficie diferente a la utilizada desde 1877.

"Esta superficie tiene más cuerpo, se utiliza para 'fairways' de golf. No sólo dura más por ser más resistente, que no es un detalle menor, sino que permite que la pelota no salga despedida como si picara en el hiello. Acaso vean que los jugadores y las pelotas no se tienen tan de verde como antes", explica el periodista

Jerry Williams, comentarista durante 20 años de la BBC en Wimbledon.

"Son pocos los que lo saben, a mí no me extraña ver a tres sudamericanos (el brasileño André Sá, el argentino David Nalbandian y el ecuatoriano Nicolás Lapentti) en los cuartos de final, como no me extrañaría que el campeón fuera Lleyton Hewitt", dijo Williams.

"El trabajo que se realizó fue y es muy interesante porque cada año la manera de rehacer las canchas es la misma. Vienen a Wimbledon, siembran y luego se llevan el césped a Bingley, en el condado de York, distante 400 millas al norte de Londres, y allí lo cultivan", relata Williams. "Una vez que está listo lo traen a Wimbledon para dejarlo como una alfombra impecable, tal como se ve el día previo al comienzo del campeonato".

Seis semanas antes del inicio del torneo se aplica una capa de fertilizante y desde alrededor de diez días

antes del comienzo del campeonato se cubren las pistas cada noche y también de día si las condiciones atmosféricas lo hacen necesario.

"Es interesante ver cómo antes de cada jornada en cada cancha se puede ver a tres campesinos vestidos con jeans y camisas a cuadros. Cada día toman la temperatura y la profundidad del césped. Es decir, con un aparato, llegan hasta el nacimiento mismo (del césped)", agrega Williams.

Esta modificación se mantuvo en la más estricta reserva hasta que algunos comenzaron a preguntarse sobre la presencia de tres sudamericanos en los cuartos de final de Wimbledon. Al conocer el alcance de la misma, todo un descubrimiento, muchos se ilusionan con la posibilidad de que los especialistas en canchas lentas se motiven y en años sucesivos acudan a Wimbledon con la convicción de que también sobre césped se puede ganar un torneo de Grand Slam.

## GUZMAN

El boxeador salteño Hugo Benjamín Guzmán murió ayer a la madrugada tras permanecer en estado de coma durante una semana a causa de los golpes recibidos en la pelea que disputó ante César Romero en Salta. Su muerte se produjo "entre las cuatro y las cuatro y media de la mañana como consecuencia de un paro cardiorrespiratorio", según confirmó su promotor, Miguel Herrera. Guzmán estaba internado en la sala de terapia intensiva del hospital San Bernardo, adónde había ingresado el jueves 27 de junio luego de perder por nocaut en el segundo round ante Romero, quien le aplicó un golpe en la mandíbula que lo sacó del ring y le produjo un traumatismo encefalocraneano, tras lo cual fue atendido rápidamente por personal médico. Guzmán cayó al piso desde aproximadamente un metro y medio de altura. El malogrado deportista había disputado solo nueve peleas profesionales en la categoría superpluma, con un triunfo, un empate y siete derrotas.

## Se fue Ledesma

Cristian Ledesma fue vendido ayer al Hamburgo de Alemania que pagará unos 3.500.000 dólares por el 60 por ciento del pase, cifra de la que River recibirá la mitad. El club concretó ayer la transferencia del delantero Luciano Leguizamón, de Gimnasia y Esgrima de Concepción del Uruguay, comprando el 50 por ciento del pase del jugador, de 20 años, en 350 mil dólares. El delantero ya había jugado en River, pero fue dejado libre cuando tenía sólo 14 años. "Estoy muy feliz de volver, a River no le guardo ningún rencor", dijo Leguizamón.

## Chiste de Gallego

"En el último campeonato anduvimos muy mal, no ganamos partidos bajo mi conducción y en este torneo queremos hacer una buena campaña, que es pelear el primer puesto", expresó el técnico de Independiente, Américo Gallego. "Esperamos que el campeonato empiece como pensamos: ganar las primeras fechas para que se motiven los jugadores y la gente nos acompañe" expresó.

## Suspensión por piñas

El encuentro amistoso que disputaban Arsenal y Huracán de Tres Arroyos fue suspendido cuando jugadores de ambos equipos se agarraron a trompadas. El árbitro Oscar Novelli, de la liga tandilense, decidió suspender el partido a los 15 minutos del segundo tiempo cuando Huracán ganaba 1-0, y a causa de la reciedumbre con la que se estaba jugando, Gustavo Grondona y Claudio García quedaron cara a cara y el volante de Arsenal le dio un golpe en el rostro al delantero. Además, Juan Eduardo Esneider confirmó que no jugará en Arsenal y seguirá su carrera en el fútbol mexicano.

## Paola Suárez finalista

Paola Suárez llegó a la final de dobles femenino de Wimbledon, en pareja con la española Virginia Ruano Pascual. La dupla, segunda preclasificada del certamen, superó en la semifinal a la pareja integrada por Cara Black, de Zimbabwe, y la rusa Elena Likhovtseva, cuartas favoritas, por 6-3, 3-6 y 6-4.

Suárez, quien junto a la española ganó el torneo de Gran Slam de Roland Garros el mes pasado, dijo: "Estaba muy ansiosa por llegar a la final. Para mí fue diferente a Roland Garros porque ya lo viví, esto me pone mucho más contenta", agregó. "Me hacía mucha ilusión llegar a la final aquí, llevaba días pensando que podíamos lograrlo pero no le dije nada a Poli (Paola Suárez)", señaló Ruano Pascual.

Suárez y Pascual, esperan a sus rivales en la gran final que saldrá del duelo de semifinales entre las hermanas Venus y Serena Williams y la rusa Anna Kournikova y la estadounidense Chanda Rubin. Precisamente, las hermanas Williams dirimirán hoy, además, su duelo personal en la final femenina.



La opera prima de Roberto Cossa, escrita entre 1958 y 1962, cuando presidía el país Arturo Frondizi y la Argentina inauguraba otra etapa en su sistema capitalista, vuelve en una despojada puesta de Hugo Urquijo.



A pesar del tiempo transcurrido, aún están vivos los anhelos incumplidos de esos seres grises. El dueño de casa sueña con ser un vendedor independiente y abandonar la condición de asalariado.

## NUESTRO FIN DE SEMANA 8

De Roberto Cossa

**Intérpretes:** Rita Terranova, Pablo Alarcón, Marita Ballesteros, Diego Peretti, Marcela Ferradás, Roly Serrano, María Socas, Daniel Miglioranza y César Vianco. **Dirección:** Hugo Urquijo. **Lugar:** Sala María Guerrero del Teatro Nacional Cervantes, Libertad 815, los jueves y domingos a las 20.30, y los viernes y sábados a las 21. **Entrada:** los jueves, viernes y domingo, 5 pesos, y 8 pesos los sábados.

Por Hilda Cabrera

Centrado en el ambiente doméstico de un sector de la clase media porteña, este nuevo montaje de *Nuestro fin de semana*, obra prima de Roberto Cossa, escrita entre 1958 y 1962, expone de modo realista, pero con un estilo sutilmente indirecto, las similitudes y divergencias de un grupo humano, sus aspiraciones y fracasos. Esta forma de acercamiento produce, en principio, la impresión de que aquello que se ve no es sino un mundo de apariencias. De ahí que reconozca a estos personajes como propios implica hoy una tarea adicional, sobre todo para el público joven, que no conoció o puede no entender ciertos comportamientos de la época. Porque entre aquel pasado y este presente no sólo hubo cambio de actitudes sino también varias hecatombes. Por entonces presidía el país el desarrollista Arturo Frondizi y

la Argentina inauguraba otra etapa en su sistema capitalista. En un plano individual, se intensificaba la competencia en el mercado, y el éxito personal era una meta posible para el sector que Cossa retrata. Esto explica en parte el paralelo que habitualmente se traza entre el personaje de Raúl, el postergado vende-

dor de máquinas de escribir de esta pieza, y el famoso Willy Loman de *La muerte de un viajante*, de Arthur Miller, estrenada en Estados Unidos en 1949. Sin embargo, y a pesar del tiempo transcurrido, aún se mantienen vivos muchos de los anhelos incumplidos de esos individuos grises. Y es justamente a esas ilusiones periódicamente enarboladas a las que se refiere *Nuestro fin de semana*, obra que subió a escena en marzo de 1964 en el Teatro Río Bamba, con Juan Carlos Gené en el papel de Raúl y Federico Luppi en el de Carlos. En la reposición, plasmada ahora en la Sala María Guerrero del Teatro Cervantes, la escenografía es, contrariamente a lo que podría suponerse, decididamente intemporal y escasa en utilería. Esta vez los elementos identificadores no se hallan en el mobiliario sino en la vestimenta, la música con temas de época y los diálogos mismos, sencillos y sintéticos, levemente irónicos y a veces poéticos.

En esta "pieza de situación", el dueño de casa, Raúl (papel a cargo de Pablo Alarcón), festeja por anticipado la posibilidad de convertirse en vendedor independiente, abandonar la condición de asalariado (sentida como una carga) y progre-

sar económicamente. Mientras espera a sus amigos y a su futuro socio Fernando (César Vianco), más joven y exitoso que él, la actividad en la casa se desarrolla según ciertos códigos. Estos incluyen la preparación del asador y el acopio de bebidas. Cumpliendo con el mandato de dejar la casa a punto para el convite, Beatriz (Rita Terranova), esposa de Raúl, recrea a la mujer convertida en símbolo de equilibrio emocional. No se trata sin embargo aquí de radiografiar costumbres, sino de mostrar formas de incomunicación y extrañamiento respecto del entorno. Por ello, un asunto pueril puede resultar patético.

Si bien el director Hugo Urquijo tiende a no subrayar aquello que abruma, se detiene en el contrapunto (explicito en el texto) que se genera entre lo que ocurre en el interior de la casa y el afuera, desde donde llega la música a cuyo son Alicia (María Socas), una de las invitadas, desearía bailar. Más reprimidos, los anfitriones Beatriz y Raúl no se dejan atrapar por esa algarabía. Ellos están entre los que planifican escrupulosamente su cotidianidad y huyen de la rutina del trabajo, o quizá del problema de infertilidad que los aqueja, preparando comilonas de fin de semana.

Aunque se advierte la tentación del autor de tirar de hilos ocultos, estos personajes de Cossa no implosionan, tal vez porque lo imprescindible no es en ellos la catarsis sino aprender a "pasar el tiempo". Por eso la importancia de saber qué atmósfera conviene a cada escena y a cada historia. Y ése es uno de los logros de Urquijo, quien conduce al elenco con inteligencia y una minuciosidad a ultranza, a veces incluso de manera artificiosa, como en el caso del personaje de Elvira (Marita Ballesteros), cuyas turbaciones y añoranzas resultan características de quienes adoptan como única forma de resistencia no vivir plenamente. La comicidad es otro elemento que se destaca en la puesta, especialmente a través de los personajes de Jorge (compuesto por un excelente Diego Peretti), Daniel (el histriónico Roly Serrano) y Sara (Marcela Ferradás). En oposición a éstos, Carlos (Daniel Miglioranza) aparece como el individuo atado a la mística del viaje y a su complemento, la aventura, que en su caso es decididamente la fantasía de una fuga.

Opera prima transparente y al mismo tiempo generadora de múltiples lecturas, *Nuestro fin de semana* revela el carácter de cronista social de su autor, de la temprana capacidad de Cossa para captar lo que está en el aire. Raúl es, en definitiva, el eterno desplazado, pero, a diferencia del célebre viajante creado por Miller, a él no le está permitido el suicidio. En esta historia, los personajes se angustian, pero sin llegar a esos extremos. Por el contrario, hallan consuelo en la espera (aunque sea vana), en el desconocimiento del error e incluso en la parálisis psicológica, preludio de nuevas hecatombes. En lugar del grito, optan por el portazo, semejante en el interior de cada cual a ese otro que suena reiteradamente tras cada escena como si fuera la tapa de un ataúd. Un golpe de efecto acaso ingenuo. Un signo más de las varias disonancias que el espectador atento puede llegar a captar y descubrir en esta comilona de antihéroes.

**AGREGAMOS FUNCIONES!**

CONSULTE HORARIOS EN CARTELERIA

CARMEN BARBIERI ANDREA POLITTI CHUNCHUNA VILLAFANE  
MARIKENA RIERA

*Ellas están...*

**acaloradas**

¿Vos cómo estás?

Dirección: RICARDO TALESNIK

venta telefónica: 4321-9700

**Multiteatro** CORRIENTES Y TALCAHUANO  
Reservas: 4382-9140

Página/12

presenta al

Grupo de Teatro del Colegio Nacional de Buenos Aires

Mención Especial PREMIO MARIA GUERRERO 2001

# El duende

sobre textos de federico garcía lorca

Dirección General: Orlando Acosta

La Plaza

Arte Espacio COLETTE

Corrientes 1660

Sábados y Domingos 18:30 hs

Entrada Libre y Gratuita

## JOVENES

17 - 23 años, estudiantes de teatro o periodismo, psicología, comunicación, etc, para conducción de programa de TV o cable. Enviar C.V. con foto a fjalife@bmc.com.ar o a Vidal 3832



"LA ERA DEL HIELO", DIBUJO ANIMADO DE LA FOX

# Una familia muy particular

LA ERA DEL HIELO

6 PUNTOS

(Ice Age) Estados Unidos, 2002.  
**Dirección:** Chris Wedge y Carlos Saldanha.

**Guión:** Michael Berg, Michael J. Wilton y Peter Ackerman.

**Edición:** John Camochan.  
**Producción:** Lori Forte para 20th Century-Fox.

**Efectos Especiales:** Kirk Garfield.

**Música:** David Newman.

**Preestreno** del sábado y domingo en los cines Village Recoleta, Monumental, Hoyts Abasto, Showcase Belgrano, Cinemark Palermo, Caballito y Puerto Madero, Atlas Lavalle, Atlas Santa Fe, Paseo Alcorta, Patio Bullrich, Alto Palermo, Gaumont, Belgrano, General Paz, Los Angeles y Solar de la Abadía.

Por Martín Pérez

Una ardilla corre abrazando una bellota. Sus ojos saltones parecen asustados. O tal vez sólo esté apurada. La ardilla corre sobre el hielo, husmeando aquí, hurgando allá. Quiere hacer lo que siempre ha hecho, que es esconder su alimento, resguardándolo para cuando más lo necesite. Pero el hielo no es el mejor refugio para guardar nada. Principalmente porque es muy, pero muy difícil enterrar algo en él. Algo que se está enterando la ardilla, que corre y corre hasta dar con el sitio apropiado. Parece que finalmente logrará su cometido, y la ardilla está feliz. Pero no le durará mucho esa felicidad. Porque su intento de enterrar su bellota en el hielo apenas si le hace un rasguño a la vasta superficie congelada que la rodea. Un rasguño que se hará grieta hasta perderse en el horizonte y ser responsable de una terrible alud del que la espantadísima ardilla escapará por los pelos. Y con su bellota. Sólo para ser aplastada por una interminable caravana de enormes animales huyendo del hielo.

Ambientada unos 20 mil años en el pasado, *La era del hielo* es un film realmente viejo. Pero lo es porque su historia y la forma de contarla no tienen absolutamente nada de original. Sus protagonistas son un mamut, empecinado a caminar hacia el hielo en vez de huir de él. A su marcha en sentido contrario se sumará un perezoso, que ha perdido a su manada y ter-

Reciclando temas del viejo Hollywood, entre ellos un western de John Ford, esta peregrinación de tres animales prehistóricos a cargo de un bebé no derrocha originalidad, pero tiene simpatía.



Una ardilla delirante es el personaje más carismático del film.

minará acompañando al buen mamut. Mientras el gran mamut es callado y de pocas pulgas, el pequeño perezoso es terriblemente parlanchín. Y tonto. Viene a ser lo que se llama el *comic relief* del dúo. O sea, el que hace los chistes. Y hace su trabajo de manera tan evidente, que resulta aún más tonto. Este dúo perdido en el hielo del que todos huyen —al que se le sumará un tigre dientes de sable, de dudosas intenciones— se topará con un cachorro de hombre. Y se pasará el resto del film tratando de devolverlo a sus padres.

Poco hay de original en una trama que, ya cuando fue utilizada por John Ford en su film *Tres padrinos* (1948), protagonizado por John Wayne, era una remake de una película muda de William Wyler. Pero si a esto se le suma las inevitables comparaciones de *La era del hielo* con predecesores

animados digitalmente como *Shrek* e incluso *Monsters*, está claro que el film de Wedge y Saldanha pierde en la comparación. Al punto que lo único que lo diferencia de aquellos es la presencia muda de aquella ardilla, que llamó la atención desde los avances del film. Y que, cada vez que aparece en escena durante el mismo, parece estar demostrando el camino. Algo que también sucede cuando el peregrinar del mamut, perezoso y compañía altere su devenir para toparse con desvíos delirantes, como la dedicada a su versión de los por qué de la extinción de los Pájaros Dodó, uno de los mejores momentos del film.

La curiosa manada de *La era del hielo* presenta una suerte de familia alternativa, integrada por un bebé a cargode las más inesperadas niñeras. A sus brazos llega luego de la desaparición —casi literal— de su ma-

dre, y hacia su solitario padre es que la manada lo conducirá, a pesar de que cuando crezca seguramente se dedicará a cazarlos sin piedad. Simpática a pesar de su poca originalidad, el diseño y los dibujos de *La era del hielo* terminan imponiéndose, y sus personajes son capaces de ganarse a pesar de todo el cariño del espectador. Sin embargo, cada aparición de la histérica ardilla no hace más que recordar todo lo que no ofrece *La era del hielo*. Al menos lo que no ofrece que no se haya visto antes. Además del hielo, claro.

## Adiós a Katy Jurado

La actriz Katy Jurado, que filmó en México y Hollywood y es la única mexicana nominada a un premio Oscar, murió ayer a los 78 años en la ciudad mexicana de Cuernavaca. Jurado actuó en Hollywood junto a grandes figuras como Gary Cooper, Burt Lancaster, Spencer Tracy, Marlon Brando y Anthony Quinn. Entre sus más de setenta películas se cuentan *Barrabás*, *Bajo el volcán*, *Notros los pobres* y más recientemente *El evangelio de las maravillas*, del director mexicano Arturo Ripstein. También actuó en telenovelas y en teatro. Fue candidata al Oscar en 1955 por su papel secundario en *Broken Lance*, además de haber ganado un Golden Globe en 1953 por *A la hora señalada*. Su muerte se produce casi tres meses después del fallecimiento de María Félix, considerada la gran diva del cine mexicano.

## Marlene al desnudo

La hija de Marlene Dietrich presentó ayer una demanda por unos supuestos desnudos de su madre publicados en el semanario germano *Focus* y el diario *Die Welt*. Los abogados de María Riva interpusieron en su nombre la demanda ante el Tribunal Supremo regional de la ciudad alemana de Munich. Las fotografías fueron publicadas para ilustrar un artículo sobre un libro en el que se narra una aventura amorosa de Dietrich con el escritor Erich Maria Remarque. No se sabe con seguridad si la mujer que aparece en ellas es Marlene, ya que, según su hija, la actriz rechazaba posar para desnudos. Posiblemente, las fotos corresponden a la esposa de Remarque, que tenía una apariencia similar.

### La crítica en Buenos Aires opinó



Isabel Croce,  
La Prensa



Paraná Sendrós,  
Ambito Financiero



Luciano Monteagudo,  
Página 12



Diego Batlle,  
La Nación



Diego Lerer,  
Clarín



¿Por qué no  
decide usted?

El deseo es un lugar perdido dentro tuyo

EL SALTO PRODUCCIONES I JZ PRODUCCIONES

## NOCHE EN LA TERRAZA

Un film de Jorge Zima

[www.nocheenlaterraza.com.ar](http://www.nocheenlaterraza.com.ar)

Village Recoleta y Village Avellaneda

"UNA DE LAS PELICULAS QUE USTED JAMAS PODRA OLVIDAR. EXCELENTE."

Celine Rodriguez, GENI

domenico producc present

## el último beso

www.rodolfo murcino

stefano accorsi giovanna mazzolino stefania sandrelli

www.rodolfo.com/civilimobes

SENSACIONAL EXITO

ATLAS SANTA FE - VILLAGE RECOLETA - METRO - HOYTS GRAL. CINEMA ABASTO  
 PATIO BULLRICH - GALERIAS PACIFICO - CINEMARK PUERTO MADERO  
 CINEMARK BERUTI - SHOWCASE CINEMAS BELGRANO - MULTIPLEX BELGRANO  
 GRAL. PAZ - CINEMARK CABALLITO - CINEDUPLEX CABALLITO  
 SHOWCASE CINEMAS NORTE - HOYTS GENERAL CINEMA UNICENTER  
 VILLAGE PILAR - CINEMA (La Plata)

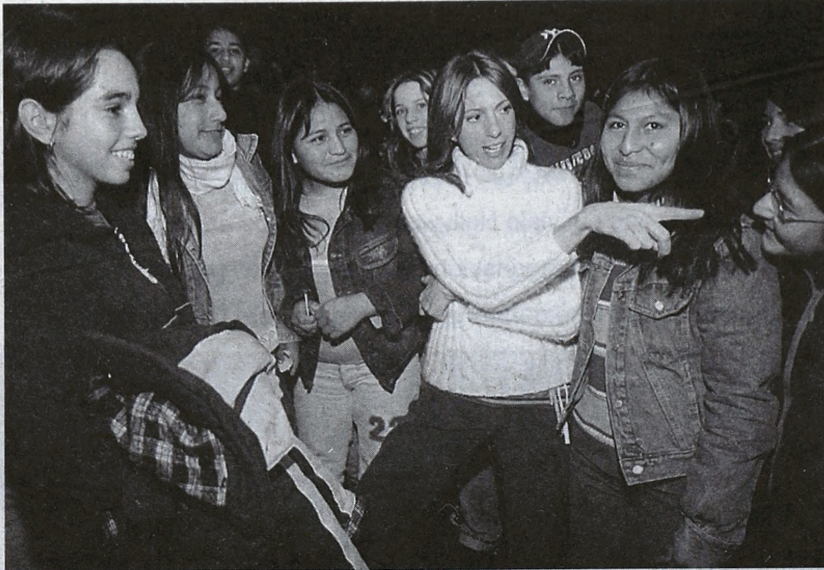
NOV TAMRIEN TRANSNOCHÉ



Por Oscar Ranzani

Por segundo año consecutivo el programa "La escuela al cine" permitió vincular el mundo de las aulas con el universo cinematográfico. El jueves se proyectó el film *El hijo de la novia*, de Juan José Campanella, en siete salas del complejo Hoyts del Abasto. Los espectadores fueron, en esta ocasión, dos mil estudiantes pertenecientes a los dieciséis colegios secundarios de la zona sur de la ciudad, muchos de los cuales nunca habían ido anteriormente al cine. Los chicos que asisten a escuelas de San Telmo, Barracas, la Boca, Mataderos, Liniers, Villa Soldati, Lugano, Parque Patricios y Pompeya vivieron con evidente entusiasmo la experiencia de poder ver el largometraje argentino nominado al Oscar a la mejor película extranjera en la última ceremonia de la Academia. La actividad está organizada por la Secretaría de Educación de la Ciudad de Buenos Aires, juntamente con el Instituto Nacional de Cine y Artes Audiovisuales (INCAA) y la cadena Hoyts General Cinema.

La actriz Claudia Fontán, que en la ficción encarna a Sandra, la ex esposa de Rafael (Ricardo Darín), participó de una charla con algunos adolescentes en una de las salas, una vez finalizada la proyección. "A mí me gustó mucho la escena del cura con Darín. También me gustan las escenas de Norma (Aleandro), ya que son realmente muy emotivas", contestó al ser consultada por una alumna sobre su fragmento preferido. La actriz también opinó sobre su papel en la historia y confesó detalles curiosos del casting. En las



La actriz Claudia Fontán participó de una charla con un grupo de alumnos secundarios. Un estudio reveló que muchos chicos de la zona sur de Buenos Aires nunca habían ido al cine.

## A veces, una película es un buen recreo artístico

Dos mil estudiantes de la zona sur de la Capital vieron "El hijo de la novia", en el marco del programa "La escuela al cine".

otras salas varios integrantes del equipo de *El hijo de la novia* se encargaron de responder las más diversas preguntas que surgían entre el auditorio poblado por los alumnos. Entre otros, estuvieron los actores Atilio Pozzobón, David Majnink y la pequeña Gimena Nóbile. También concurren el coordinador de producción Juan Lovece, la asistente de dirección Fabiana Tincomia, la directora de arte Mercedes Alfonsín, el director de sonido Carlos Abbate y la vestua-

lista Cecilia Monti, quienes precisaron detalles a partir de la experiencia de su especialidad.

Los estudiantes estaban conformes. "Esta es la segunda vez que vengo al cine y la verdad es que está muy bueno, porque siempre viene gente a hablar sobre la película", señaló Penélope, que vive en Lanús Este. En tanto, Cecilia de Barracas comentó que el año pasado ya había ido al cine en el marco del mismo programa. "Ahora que ya no hay tanta plata nos hacen un bien al traer-

nos al cine. Encima son películas argentinas. Si uno va por su cuenta, no elige ver películas nacionales, sino que va a ver las que vienen de afuera. Entonces, que la escuela nos lleve a ver producciones de nuestro país, está muy bueno", puntualizó la estudiante. Para Nahuel, de Mataderos, ésta ha sido una linda experiencia, "porque es una forma de salir de la escuela para venir a despejarnos un rato y hacer algo distinto. Ojalá se repita, porque la pasamos bien".

El programa "La escuela al cine" nació el año pasado a partir de un relevamiento llevado a cabo por la Secretaría de Educación porteña entre estudiantes de las dieciséis escuelas medias y públicas del sur de la ciudad. Un dato impactante motivó el proyecto: el 75% de los encuestados nunca había ido al cine. En abril de la temporada pasada, entonces, se puso en marcha el emprendimiento pedagógico-mediático que permitió a 4000 alumnos de primer y segundo año de esos colegios poder disfrutar del documental histórico *Cabeza de Tigre* (dirigido por Claudio Echeberry), la comedia dramática *Solo gente* (Roberto Maiocco) y la exitosa *Nueve Reinas* (Fabián Bielinsky).

El objetivo del programa es impulsar un proceso educativo que no termine resultando solamente un hecho artístico para los asistentes y tiene su núcleo en tres ideas básicas: fomentar el acceso al cine, generar ediciones de materiales para continuar la tarea en las aulas y capacitar a los treinta y cinco docentes de lengua y literatura que participan en temáticas referidas al cine y los medios de comunicación. A través de especialistas designados

★★★★★  
**EXCELENTE**  
"UNA DE ESAS PELÍCULAS QUE NO SE OLVIDAN"  
JORGE CARNEVALE NOTICIAS  
★★★★★  
"CAMBIO DE VIDA ES UN ESPLÉNDORO Y ESPANTOSO FILM"  
FABIO SCALZI UOLAN  
★★★★★  
"RETRATO VALENTE E INTENSO SOBRE DOS PERSONAS QUE SE CRUZAN EN UN MOMENTO CRUCIAL DE SUS VIDAS. IMPERDIBLE"  
AMY REEZ MCKENZIE JANE  
GANADORA DEL OSCAR MEJOR ACTRIZ  
HALLE BERRY  
★★★★★  
"DE LO MEJOR DEL AÑO"  
CARLOS ROCHOSIAN, GENTE  
BILLY BOB THORNTON HALLE BERRY HEATH LEDGER  
**CAMBIO DE VIDA**  
MONSTERS BALL  
SENSACIONAL ÉXITO EN LOS MEJORES CINES

**ASOCIACION DE BLUES Y REGAÉ**  
**LA MISSISSIPPI Y NONPALIDECE**  
SABADO 6 DE JULIO 23 HS  
AV. SANTA FE 650 - BOMBEROS DE SAN ISIDRO  
A BENEFICIO DE LA COMUNIDAD ABORIGEN MAPUCHE, LAGO ROSARIO  
PROVINCIA DE CHUBUT, Y LA COMUNIDAD RURAL MORCILLO.  
MUSICOMART

★★★★★  
**EXCELENTE**  
"La más inteligente y osada exploración del sexo y su conexión con los sentimientos." Roberto Guirno. RADIO 10  
"Un film excelente, de alto voltaje erótico y magníficas actuaciones."  
Juan C. Fontana. LA PRENSA  
"En Intimidad el sexo es una metáfora para abordar la difícil relación entre dos seres solitarios."  
Diego Lleras. CLARIN  
"Crónica de un amor desesperado. Un hombre y una mujer se encuentran una vez por semana para tener sexo y ni siquiera saben sus nombres."  
Luciano Montenegro. PAGINA 12  
**intimidad**  
UN FILM DE PATRICE CHÉREAU  
intimacy  
BERLIN  
OSO DE ORO: MEJOR PELÍCULA  
OSO DE PLATA: MEJOR ACTRIZ  
PRIM PREMIO ANDEL: MEJOR PELÍCULA EUROPEA  
PRIM PREMIO NELLUC: MEJOR DIRECTOR  
HANIF KUREISHI  
SENSACIONAL ÉXITO EN LOS MEJORES CINES

**Iniciativa: "Ahora que ya no hay tanta plata nos hacen un bien al traernos al cine. Encima son películas argentinas" (Cecilia, de Barracas).**

por la Secretaría de Educación, los profesores reciben charlas informativas una vez por mes sobre la manera de transmitir a sus alumnos los contenidos, las formas, el lenguaje y los códigos del cine. Este año, además de *El hijo de la novia*, cuatro mil estudiantes de las escuelas sufeñas vieron el largometraje *Taxi, un encuentro* (con dirección de Gabriela David) y en setiembre asistirán nuevamente al Abasto, para ver *Herencia* (Paula Hernández).

sportivo  
teatral

**orsai**  
(pequeña tragedia argentina)

sábados 23.45 hs.

Thames 1426  
Reservas: 4833-3585  
sportivoteatral@hotmail.com



EL MAESTRO DEL CINE MARCIAL VUELVE A LA CARGA

# La última acrobacia de Jet Li

Por Horacio Bernades

En condiciones normales, *El único* debió haberse estrenado en cine, y no le hubiera ido nada mal. En un momento de gran apogeo para el cine de artes marciales —cuya influencia se dejó sentir en *The Matrix*, *Los ángeles de Charlie* y *Shrek*, para citar algunos megajejemplos recientes—, el solo hecho de tratarse de la nueva película de Jet Li, número uno de la especialidad, debería servir de “gancho” para una buena cantidad de espectadores. Por si eso no fuera suficiente, como muestra de cine de acción y ciencia ficción, *El único* tiene todo lo necesario para dejar más que satisfecho al público adicto. No es inferior a *Romeo debe morir* y es bastante mejor que *La marca del dragón*, las dos películas anteriores de Li que llegaron a cines porteños. La razón de que no se haya estrenado, y que ahora salga directamente en video, hay que buscarla en la desastrosa coyuntura que atraviesa el negocio cinematográfico en Argentina, donde todo el mundo está trabajando a pérdida. Aquí está, entonces, *El único* (*The One*), que presentada por el sello LK-Tel viene a engrosar la ya abundante videografía del astro máximo del género (ver aparte).

Por primera vez, Jet Li (nacido Li Lian Je, Pekín, 1963) aparece en una película de ciencia ficción. *El único* es, además, una de las escasas ocasiones en las que puede verse como villano (había ocurrido en *Arma mortal 4*, su ingreso a Hollywood). Además del papel del protagonista, esta vez se da el gusto de hacer también el de antagonista y hasta una buena cantidad de papeles episódicos. Ocurre que en la ficción de *El único*, escrita por Glen Morgan y James Wong (autores de varios episodios de “Archivos X”) no hay un universo, sino un multiverso, hecho de mundos paralelos y coexistentes. Entre ellos hay puertas que los comunican, pero só-

En “El único”, el actor de “La marca del dragón” revalida sus dotes atléticas y se enfrenta al peor enemigo: su otro yo.



Jet Li aparece por primera vez en una de ciencia ficción. Las coreografías marciales son, otra vez, espectaculares.

lo unos pocos privilegiados lo saben. Un ex agente de las fuerzas de seguridad llamado Yu Law (Jet Li) ha descubierto que exterminando a sus otros yoes puede concentrar en sí la energía de cada uno de ellos, ganando una fuerza física y psíquica que podría convertirlo en el ser más poderoso del multiverso. Está a punto de lograrlo. Ya asesinó a doscientos y pico de alter egos y le queda uno solo para conseguirlo (el propio Li, obviamente). Dos policías lo persiguen de universo en universo (el morochón Delroy Lindo, visto en varias películas de Spike Lee, y el británico Jason Statham, de *Juegos, trampas y dos armas humeantes*), pero la batalla final será entre Jet Li y... Jet Li.

Prototipo de película de acción

contemporánea, con mucho rock pesado y predominio de cuero y metal, en *El único* no interesa demasiado desarrollar temas como el de los universos paralelos y la sincronía espacio-temporal que habrán desvelado a Borges, pero no a Morgan & Wong sino que éstos simplemente funcionan como elemento de sorpresa y espectacularidad. Por otra parte se sabe, y *El único* lo confirma por partida múltiple, que como actor Li es un gran atleta. El carozo es la acción, y para ello *El único* cuenta, además de los chirimboles propios de todo techno-thriller, con buenos efectos especiales (que permiten que los cuerpos se desintegren y se reintegren) y excelentes coreografías marciales diseñadas por el especialista hongkonés Co-

## Los pasos de un guerrero

Además de las estrenadas en cine, en video se editaron una buena cantidad de películas protagonizadas por Jet Li, el actor más popular de un género evidentemente popular. Generalmente con títulos estrafalarios o curiosos, se consiguen los siguientes films: *Tesigo de amor* (*The Defender*, 1994), *Venganza marcial* (*Fist of Legend*, 1994) y *El justiciero* (*The Enforcer*, 1995), todas editadas por Gativideo. Anteriormente se habían conocido *Black Mask* (1996) y *Erase una vez en China* (1991), esta última dirigida por el talentísimo Tsui Hark y sin duda, una de las mejores películas de su carrera. La otra imperdible es *Batalla de honor* (*Tai Chi Master*, 1993), también editada por Gativideo. En este film, la dirección corrió por cuenta del extraordinario Yuen Wo Ping, rey de la coreografía de acción.

reý Yuen, que en su país dirigió una buena cantidad de películas de género. Cuenta, sobre todo, con Jet Li, cuyo repertorio de tomas, acrobacias y patadas voladoras se ve potenciado, en esta ocasión, por una tecnología que le permite pegar saltos de varios metros, levantar de un puntapié a un grandote de más de cien kilos, usar un par de Kawazakis como garrotes y hasta flotar y quedar suspendido en el aire. Obviamente la pelea final entre ambos Li, en una planta energética y entre lenguas de fuego, es el gran número aquí, y paga con creces el costo del alquiler. Excitación coreográfica, caos kinético y derroche dinámico son el gran aporte asiático al cine de acción, y en *El único* no se los echa en falta.

# PLAY

## Cassavetes en Recoleta

Hasta fines de julio se lleva a cabo, en el Centro Cultural Recoleta, el ciclo “El mundo de John Cassavetes”, que presenta cuatro títulos esenciales del padre del cine independiente estadounidense, recientemente editados en video. El ciclo tiene lugar en el microcine de ese Centro Cultural, los jueves a las 18.30. Comenzó el jueves pasado con la proyección de *Shadows* (1959) y sigue el próximo jueves con *Faces* (1968), el 18 con *The Killing of a Chinese Bookie* (1976) y el 25 con *Opening Night*, de 1977. La entrada cuesta sólo 1 peso, y conviene recordar que casi ninguna de las películas nombradas se estrenó jamás en Argentina.

## Kitano en La Nave

Durante este mes, el espacio cultural “La Nave de los Sueños” dedica su ciclo de cine de los días viernes a revisar la obra de Takeshi Kitano, de quien hasta el momento se han estrenado en el país cinco películas. Con la excepción de la más reciente (*Brother*) todas las otras se verán a lo largo de este ciclo, que tiene lugar en Moreno 1379, 2º piso, en el sistema de videoproyección. El ciclo comenzó ayer con la proyección de *Violent Cop* (1989), continúa el viernes próximo con *Escena frente al mar* (1991), y los viernes subsiguientes podrán verse *Flores de fuego* (1997) y *El verano de Kikujiro* (1999), siempre en el horario de las 20 horas.

## Documentales y policiales

Esos son los temas que aborda, en dos de sus ciclos de este mes, el Museo del Cine (Defensa al 1200). Los martes a las 17 es el turno de los documentales, con entrada a 1 peso. El martes 16 se verá *Diablo, familia y propiedad* (sobre el Ingenio Ledesma), y los martes siguientes, *Prohibido*, de Andrés Di Tella (sobre la vida cultural bajo la última dictadura) y *La mayor estafa al pueblo argentino*, de Diego Muziak (sobre la deuda externa). Entre los policiales (miércoles a las 16; entrada libre) se destacan *Fuera de la ley*, de Manuel Romero (el próximo miércoles), *La muerte camina en la lluvia*, de C. H. Christensen (miércoles 17) y *Pasaporte a Río*, de Daniel Tinayre (miércoles 24).

## ISLA DESIERTA

¿QUE VIDEOS SE LLEVARIA A UNA ISLA DESIERTA?

Hoy: Andrea Garrote (directora de teatro)

- 1) *Fitzcarraldo* (W. Herzog)
- 2) *Sueños* (A. Kurosawa)
- 3) *El verdugo* (L. G. Berlinga)
- 4) *Underground* (E. Kusturica)
- 5) *Urga, Cerca del paraíso* (N. Mijalkov)

## Lanzamientos

**LA GRAN ESTAFA.** Con George Clooney, Brad Pitt, Julia Roberts y Eliot Gould. 2002, 116 min. AVH.

6 PUNTOS



Luego de la sobrevaloradísima y escandalosamente reaccionaria *Traffic*, con *La gran estafa* Steven Soderbergh (el de *Sexo, mentiras y video*) confirma que lo suyo es la artesanía del entretenimiento, antes que el cine de ideas. Remake de una arquetípica película del clan Sinatra, *La gran estafa* es puro pasatismo, la clase de película que se olvida en cuanto se sale del cine. Soderbergh la narra con fluidez y un cronométrico sentido del dandismo. Un cerebro del robo (ese actor de guante blanco llamado George Clooney) sale de prisión con una millonaria misión imposible en la cabeza, consistente en robar al mismo tiempo varios casinos de Las Vegas. Para ello se reúne con su viejo camarada de armas (Brad Pitt) y un equipo de profesionales del crimen, preparando uno de esos robos del siglo que, como diría Tu Sam, puede fallar.

**NADA QUE HACER.** Con Valeria Bruni-Tedeschi, P. Dell'Isola y Sergi López. 1999, 100 min. Primer Plano Video.

7 PUNTOS



Uno de los rasgos más marcados del reciente cine francés es el surgimiento de una camada de realizadoras sumamente talentosas. Parte de esa camada es Marion Vernoux, que aborda aquí una clásica historia intimista sin perder de vista lo social. Un alto ejecutivo víctima del ajuste y una mujer desempleada, ambos casados y de bien distintos estratos sociales, encontrarán una brecha en sus respectivas rutinas e intentarán un acercamiento, aunque éste se adivina como poco más que un paréntesis. Ese breve encuentro es el que narra Vernoux, siempre con gran delicadeza, pero sin dejar de señalar la soledad y hasta el agobio que cerca a los personajes. La rubia Valeria Bruni-Tedeschi se confirma como una de las grandes actrices de su generación, transmitiendo, en cada pequeño gesto, la completa interioridad de su personaje.

**ANGUSTIA.** de Bigas Luna. Con Michael Lerner, Zeld Rubinstein y Talia Paul. 1987, 89 min. SBP.

7 PUNTOS



Después de una primeras películas en las que disecionaba las perversiones cotidianas de la clase media hispana y antes de convertirse en exitoso sucedáneo de Almodóvar, el catalán Bigas Luna incursionó en este divertido (y retorcido) ejercicio de horror lúdico y gráfico, filmado en inglés y con actores estadounidenses. Recién reeditada, se trata de un juego de cajas chinas, en el que un asistente de oftalmología y su madre enana y castradora se dedican a la extracción y colección de ojos humanos. Ocurre que esa no es la historia de la película, sino de una película dentro de la película. Mientras la ve, una chica del público —algo sugestionada, quizás— comienza a sospechar de un raro vecino de butaca, y pronto la psicosis se extiende al resto de la platea, confirmando que todo es cuestión del ojo con que se lo mira.

**AMETRALLADORA KELLY.** de Roger Corman. Con Ch. Bronson, S. Cabot y M. Amsterdam. 1969, 80 min, b & n. Cobi Film.

7 PUNTOS



Suele asociarse a Roger Corman con el cine de ciencia ficción y terror, pero lo cierto es que este prolífico productor y realizador incursionó en casi todos los géneros, generalmente con gran eficacia. Aquí revisita el cine de gangsters de los años 30, en la figura de uno de los más famosos hampones de comienzos de siglo. Corman practica una verdadera deconstrucción del mito del gangster, mostrándolo al comienzo durísimo y despiadado para luego develar que debajo del tipo duro se esconde un pobre tipo que sin su ametralladora no es nadie, y que resulta un títere en manos de la “muñeca” que lo acompaña. Magníficas actuaciones de Charles Bronson y Susan Cabot, alguna escena notable (como el robo de un banco mostrado en un solo plano) y una increíble mamá-madama realzan la película.



PAGINA/12 PRESENTA DESDE MAÑANA UNA COLECCION DE CINCO DISCOS DE CAETANO VELOSO

# El pentacampeonato de la música mundial

Está por cumplir sesenta años y es uno de los artistas más importantes de la historia de la música popular del mundo entero. Esta nota repasa la relación de su vasta obra con su propia vida y explica por qué estos cinco discos dejarán a los lectores con ganas de más Caetano. Cuenta también por qué fue famoso cuando era un cachorro y cómo era la historia de que de chico era bueno para todo, menos para comer y dormir.

Por Carlos Polimeni

El Che Guevara aún estaba vivo y Caetano Veloso ya era famoso en Brasil. Hecha la afirmación, una pequeña aclaración sobre el adjetivo *famoso*, que hoy se usa por igual para hablar de genios, peluqueros, futbolistas, modistas y modistas, gatos, periodistas y actrices en leve ascenso. Caetano era *televisivamente* famoso en el año 1967 del siglo pasado: lo conocían y admiraban millones y millones de brasileños que, sin embargo, no habían comprado jamás un disco suyo. Caetano se había convertido en famoso... porque era la figura clave de un programa de entretenimientos, que se llamaba *Esta noite se improvisa*. El joven bahiano había llegado a esa condición utilizando una virtud —¿o un don?— que sería clave en su futura carrera: una increíble memoria musical. Caetano es, ha sido y probablemente será un artista de prodigiosa relación con el pasado. Acaso por eso, por su vasto conocimiento del territorio en que se desenvuelve, Caetano fue un músico revolucionario: supo desde los comienzos de su carrera qué tenía para aportar de diferente y en qué cadena de evolución se situaba su novedad. En la lógica de aquel programa hipermasivo que presentaba, desde San Pablo, TV Record, el conductor Blota Jr. hacía girar un bolillero y extraía, en un momento de alta tensión, una bolilla, en la que la producción había escrito una palabra. Blota Jr. leía esa palabra con pompa y boato, en medio de una altisonante música de suspenso, como sacada de una película que Alfred Hitchcock nunca filmó. Cada uno de los competidores debía, a partir de ese instante, encontrar una canción que incluyese esa palabra, y cantarla de inmediato. Aquel bahiano flaco y de *african look* en la cabellera parecía acomodado: casi inevitablemente se anticipaba a sus compañeros de elenco y ganaba la ronda. Más de una vez, algún integrante del

público sugirió a los gritos que había trampa, pero eso no era cierto. Cuando el cuarto de hora del programa pasó, el nombre y la cara de aquel joven bahiano eran más que conocidos en Brasil. Había ahí, empero, un capital artístico a desarrollar.

A fin de año, Caetano se casó por primera vez con Dedé Gadelha. Un año más tarde, junto a otro grupo de revoltosos jóvenes de los 60, entre ellos Gilberto Gil, Tom Zé, Gilberto Gil, Gal Costa y María Bethania, lanzó al ruedo cultural brasileño un movimiento que haría andar las ruedas de la historia: el tropicalismo. Un intento, definiría después, "por inyectar rock a la bossa nova". Caetano tenía por entonces 26 años, y era una esponja que absorbía y absorbía los estímulos de una era en que jóvenes de medio mundo intentaban tomar los cielos por asalto. La era de la psicodelia y la lucha armada, la mini-

en derredor cuando la dictadura militar lo obligó a exiliarse, poco después. La policía allanó una habitación del hotel en que se alojaba, junto a Gil, durante una gira, y encontró suficiente marihuana para que ambos fumasen una semana. Los pusieron en un avión, acusados de ser un mal ejemplo para la juventud. Caetano nunca pidió disculpas por ser un bahiano alborotador. Pero jamás pudo olvidar la tristeza de sus años de exilio en Londres que, sin embargo, fueron muy sustanciosos para su carrera. Imaginen Londres al comenzar los 70. Todo bien. Ahora imaginen a un bahiano en el invierno inglés. Todo mal. Caetano suele contar que lo más impresionante que le pasó allí fue recibir la visita de Roberto Carlos, que fue a cantar un tema que le había compuesto, intentando mitigar su pena. El tema se llama "Debaixo dos caracóis dos seus cabelos". Caetano suele asegurar que ese tema le ayudó a entender que había un futuro mejor que aquel presente.

Cuando nació aquel chico bautizado Caetano Emanuel Tiana Teles Veloso, sus padres, *dona* Canó y *zeu* Zeca, ya tenían otros seis hijos y en Santo Amaro había apenas 30 mil habitantes. Su madre contó así su infancia: "Caetano siempre fue muy diferente a mis otros hijos: más calmo, más callado. Saltaba mucho, pero nunca fue un deportista. Nunca jugó al fútbol, lo que lo hacía rarísimo en Brasil. La casa tenía un patio enorme y un sótano gigantesco, y todos los amigos de los chicos venían a jugar aquí. Les gustaba inventar juegos, hacer fiestas, tocar el piano. Caetano aprendía todas las canciones: las que inventaban, las que yo cantaba, las que pasaban por radio. Incluso nos sorprendía cantando canciones que uno no sabía cómo ni de dónde aprendía. Recuerdo una vez, que en un acto de la escuela, cantó una versión de "Torna a Sorrento", llena de agudos, que a todo el mundo le encantó, pero nadie sabía cómo había aprendido. También bailaba mucho; cha cha cha, samba, foxtro. Y todo eso lo hacía con mucha naturalidad, sin ostentación. Nunca me dio trabajo, salvo para dormir y comer. Poco comía y nada dormía, como ahora. A veces con un café con leche y pan se llenaba hasta el día siguiente. Le tenía miedo a la noche. Lo que más le gustaba en todo el año era el Carnaval".

Los datos de los tres párrafos anteriores son claves para entender la obra de Caetano, una vez que dejó de ser el chico famoso de la televisión paulista y empezó a construir su verdadera fama, esa que lo acompaña hoy en cualquier lugar del mundo que está, y que lo sobrevivirá. Esa fama estaba a medio hacer en los años del exilio y empezó a ser muy vasta cuando regresó a Brasil, casi como un héroe civil. Caetano es un artista caleidoscópico, de una voracidad notoria: ha procesado en canciones buena parte de lo que aconteció en su derredor en los últimos cuarenta años, sin detenerse jamás por demasiado tiempo en una estación. Es, además, un artista completo, que se expresa

componiendo, cantando (en varios idiomas), arreglando, bailando, escribiendo, grabando, montando espectáculos, filmando, actuando, etc. En casi todos los rubros es excelente (canta como los dioses, escribe como el diablo, baila que da envidia, etc.). Pero antes de todas las expresiones de su arte, Caetano es un pensador. Un hombre sin prejuicios dispuesto a detenerse en cada cuestión para encontrar un punto de vista propio. De ese pensador surge el artista: un hombre que procesa la realidad, incluyendo su realidad personal, y la devuelve a la sociedad convertida en una obra de resonancias plurales. Un artista suele decir lo que la gente no puede (no sabe, no alcanza, no gusta) decir.

Desde aquellos años de muchacho bahiano que triunfaba en la televisión de San Pablo hasta este presente de figura de absoluto relieve inter-

**Lugar:** Su caso es el de un artista caleidoscópico, que ha construido una carrera pletórica de cambios, como si se tratara de una apuesta a espantar la comodidad.

nacional, mimado por la crítica de Nueva York y París, de Milán y Tokio, de Londres y Madrid, de Buenos Aires y Roma, Caetano ha sido muchos artistas: el revoltoso contra la bossa nova y el fan número uno de la bossa nova, el icono de una nueva generación y el veterano al que todos los nuevos le apuntarán, el más rocker de los tropicalistas y el más tropicalista de los rockers, el más sofisticado y el cursi sin medias tintas, el despectivo de los medios masivos y el crítico de cine de uno de ellos, el profeta acústico y el mesías eléctrico, el artista establecido y el más controvertido etc., etc., etc. Ha construido una obra tan impresionante como



Caetano ama la moda: dice que proporciona entretenimiento.



En la era de la primera fama.





su figura pública, que está por llegar ya a los cuarenta discos editados, sin contar recopilaciones o reediciones, que las hay a granel. ¿Cómo elegir cuatro de esa obra, entre todos los posibles? **Página/12** presenta desde mañana su decisión al respecto, una seguidilla de piezas de colección que permiten un ingreso a las claves de este hombre de 60 años que a veces se siente un suizo viviendo en Brasil, pero que suele marchitarse por dentro cuando se aleja demasiado de su ración diaria de agua de coco, acaso recordando el invierno de 1971 en Picadilly Circus.

*Colores y nombres*, que aparece con la edición de mañana, es un disco fundamental entre los discos fundamentales de Caetano. Editado hace exactamente veinte años, *Cores y nombres* nació como clásico, por su acumulación de canciones destinadas a saltar la barrera del tiempo, entre ellas "Queixa", "Sina" y "Ele me deu um beijo na boca". Gilberto Gil, Gal Costa y Maria Bethania lo acompañan en Génesis, Djavan en "Sina" y el por entonces pequeño Moreno Veloso llena de magia con su voz: "Um canto de afomé para o bloco de Ilé". Los que vieron el año pasado en Buenos Aires a Moreno al frente de su propio grupo o adquirieron su formidable disco *Máquina de escribir música* disfrutarán al escuchar este tema de la prehistoria de la historia del segundo Veloso con condiciones fuera de serie para la música. *Colores y nombres* es un disco luminoso, esperanzado y desconflictuado, producido por un artista que, al pisar los cuarenta años, encontraba, por fin, un reconocimiento definitivo a sus condiciones, sobre todo en Brasil, donde su carácter de nato polemista lo había enfrentado numerosas veces con algunos de los críticos más influyentes.

El segundo de la colección Caetano de **Página/12** es la contracara del primero, y en lo suyo casi insuperable. *Extranjero*, de 1989, es un disco de choque y ruptura, el de un artista que ha decidido salir de cualquier comodidad posible y va rumbo a nuevos desafíos. El rap "O Estrangeiro", una disquisición impresionante sobre la identidad brasileña, marca el tono polémico del trabajo, en el que Caetano se rodeó de algunos artistas de la vanguardia neoyorquina, llenos de sonoridades contemporáneas y distorsiones. El charme de "Os outros românticos" —sobre un secta imaginaria que creó una religión cuya símbolo era el sexo de Pixote— y el divague fumado de "Genipapo absoluto" harán topa al público neófito con un Caetano extrovertido y con ánimo de controversia, como dispuesto a demostrar al mundo que es mentira eso de que el tiempo otorga madurez.

El tercero de la serie, que aparece el domingo 21, es *Circulado vivo*, el explosivo registro en vivo del disco con que Caetano saludó a comienzos de los 90 la supuesta vigencia de un Nuevo Orden Mundial regido por Estados Unidos. En este trabajo conviven algunos de los múltiples perfiles caetánicos: el de intérprete excepcional de canciones de su memoria his-

tórica —escuchen si no sus versiones de "Black or white", de Michael Jackson! o "Jockerman", de Bob Dylan—, el de eximio en el arte de la bossa nova —se mete nada menos que con "Chega de saudade", un tema con olor a papá Joao Gilberto—, el de buceador de la cultura popular que muchos intelectuales miran de costado —canta un tema del repertorio de Carmen Miranda, "Disseram que um voltei americanizada"—, el de lírico evocador de una Bahía ensoñada —"Itapoá"—, el amigo de Roberto Carlos —"Debaixo dos caracóis dos seus cabelos"— y hasta el admirador consuetudinario del tango, que ingresa en "Mano a mano" con la sola autoridad de su talento. Ni hablar de "Sampa", "O leãozinho" u "Oceano". No es un disco: es un bocado de cardenal.

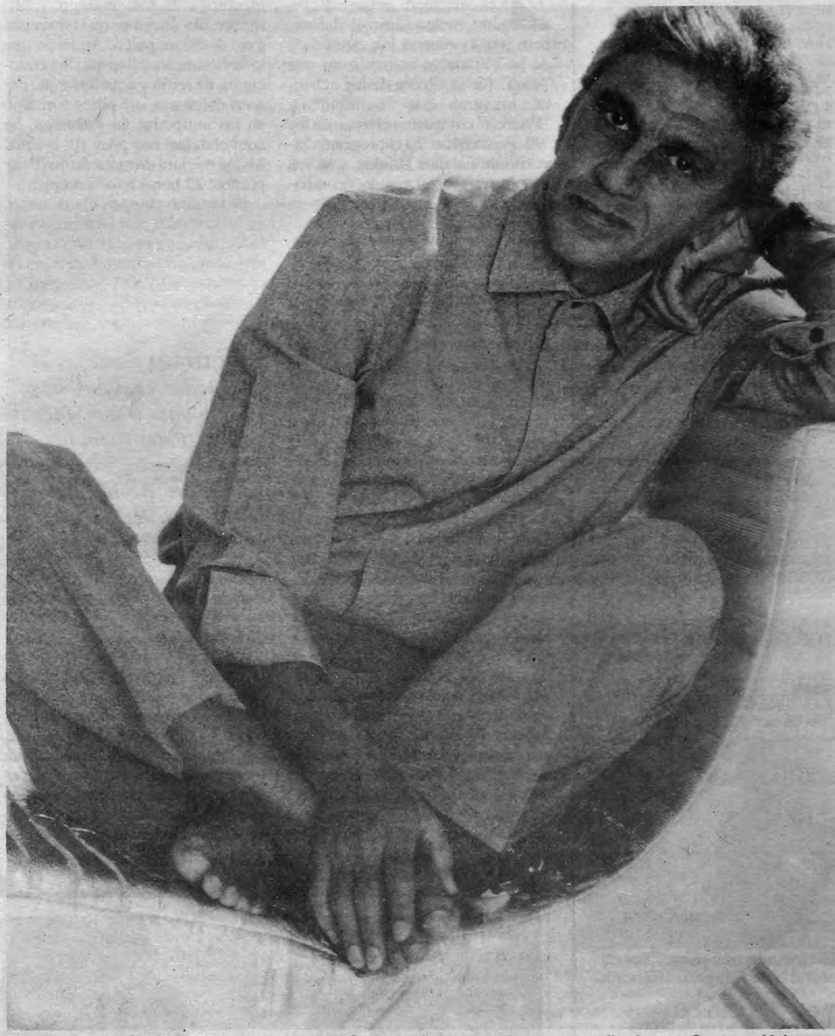
Para el cuarto domingo de julio, un disco reciente, que al editarse en Estados Unidos le permitió ganar un

**Dato: El tropicalismo fue una declaración de principios —"inyectar en la bossa nova el rock"— típica de los sesenta más que un movimiento estético de larga vida.**

Grammy y que sus videos rotaran por los canales musicales de medio planeta: *Livro*. Es posible que *Livro* haya sido el disco más elogiado de toda su trayectoria, acaso porque es, también, uno de los más "cultos" o porque Caetano ha pasado a ser canónico hasta para sus enemigos: una canción única sobre la influencia de los libros en la vida de los que los aman, una oda de amor por Alejandro Magno que se cruza con una reivindicación de su bisexualidad, una canción a Manhattan, otra a Tom Jobin, etc. Ingresar en caetanolandia por *Livros* es como ingresar al cine de la mano de *El ciudadano Kane*.

*Caetano y chico juntos y en vivo*, el quinto, es todo lo contrario. Si *Livro* es la perfección, este registro en vivo de un concierto de 1972 en el teatro Castro Alves de Bahía es de un imperfección notable, llena de resonancias. En principio, Chico Buarque de Hollanda y Caetano volvían a Brasil después de haber estado exiliados en Italia y Londres, respectivamente. En segundo lugar, entre aquel carioca blanco hijo de diplomáticos y aquel mulato bahiano educado musicalmente por la radio había un abismo, por entonces. En tercer orden, Chico era un intelectual orgánico y Caetano un artista disolvente. Un concierto no cambia el mundo, pero aquel le mostró a miles de fans de uno y otro que tenían muchas más cosas en común que diferencias. La magia del encuentro, a treinta años, sigue siendo un punto alto en la carrera de ambos.

En un mundo ideal, **Página/12** debería editar todos los discos de Caetano. Tal vez, queridos lectores, este primer paso resulte, como reza el final de *Casablanca*, el comienzo de una bella amistad. Por algo se empieza ¿no?



"De joven quería vivir 700 vidas: me parecía absurdo tener solamente una", plantea Caetano Veloso. Caetano Veloso cumple sus primeros sesenta años, como se ve en óptimo estado, el próximo 7 de agosto.

## Americanos\*

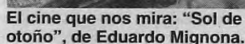
Por Caetano Veloso

Americanos pobres en la noche de Louisiana. Turistas ingleses asaltados en Copacabana. Los chicos pensaron que también eran americanos. Turistas españoles presos en el Parque Flamengo. Por error. Los americanos ricos ya no pasean por La Habana. Los gays americanos trajeron el virus del sida a Río, en Carnaval. Los gays organizados de San Francisco consiguieron controlar la propagación del mal. Sólo un genocida en potencia —de sotana, de uniforme o delantal— Puede fingir que no ve que los gays —habiendo sido el grupo-víctima preferencial— Están en situación de liderar el movimiento. Para detener La diseminación del HIV. Los americanos son muy estadísticos. Tienen gestos nítidos y sonrisas limpiadas. Ojos de brillo penetrante que van hondo. En lo que miran, pero no en el propio fondo. Los americanos representan gran parte

de la alegría existente en este mundo. Para los americanos, blanco es blanco, negro es negro (y la mulata no es tal). Marica es marica, macho es macho. Mujer es mujer, y dinero es dinero. Y así se ganan, se truecan, se pierden, se conceden, se conquistan los derechos. Mientras aquí abajo la indefinición es el régimen. Y bailamos con una gracia cuyo secreto ni yo mismo sé. Entre la delicia y la desgracia, entre lo monstruoso y lo sublime. Los americanos no son americanos. Son viejos hombres humanos. Llegando, pasando, atravesando. Son típicamente americanos. Los americanos sienten que algo se perdió, algo se rompió, está rompiéndose.

\* Este texto introduce la interpretación de "Black or white", de Michael Jackson, en uno de los mejores pasajes del espectáculo que dio pie al disco *Circulado Vivo*, el tercero de la colección de **Página/12**.





9-FASHION VIP.  
11-CINE: "Hombres de negro".  
**23.00**  
13-UN APLAUSO PARA EL  
ASADOR.  
**0.00**  
7-CONFESIONES.  
13-EL SHOW CREATIVO.

**ULTIMAS FUNCIONES**  
antes de la gira por Ecuador

antes de la g

dramaturgia y  
dirección:  
SERGIO BOBIS

**NUEVO HORARIO**  
sábados 23.30 hs.

**SPORTIVO TEATRAL**  
Thames 1426  
4833-3585

**Por Eduardo Fabregat**

Las cuestiones de gusto y opinión suelen abrir el debate, pero por lo general los estudiosos de la TV suelen coincidir en que "Taxi" fue la sitcom de los ochenta, mientras que "Seinfeld" y "Friends" comparten el trono de los '90. Pero en los '70 el programa favorito de Estados Unidos, a la vez un éxito en todo el mundo, no se basaba en el comentario ácido de un grupo de adultos. Es más, ni siquiera estaba dirigido a los adultos. Pero aún: ni siquiera estaba protagonizado por seres de *carne y hueso*. La serie más popular de esa década era un zoológico de muñecos llamado "The Muppets Show", que entre 1976 y 1981 arrasó con los ratings de Estados Unidos y llegó a convocar la atención de 235 millones de espectadores en cien países de todo el planeta.

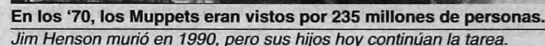
Producto de la mente de un auténtico visionario llamado Jim Henson, "El show de los Muppets" provocó que niños y grandes se pegaran a la pantalla para ver a Kermit the Frog (conocida en el mundo hispanoparlante como la "Rana René") tratando de llevar adelante, con más de un contratiempo, un atípico varieté de teatro. Contratiempos que tenían que ver con los arranques de diva de una bella cerdita llamada Miss Piggy—eternamente enamorada de René—, los delirantes experimentos del Dr. Suss y el Chef Suizo, los problemas de Bert y Ernie (sobrevivientes de "Plaza Sésamo") con las galletas, las bestialidades del baterista Animal y las carcajadas del pianista Dr. Teeth, los conflic-

tos del Oso Figaredo en su camino al estrellato y los insoportables comentarios de Mr. Waldorf y Mr. Stetler, dos ancianos que criticaban todo desde un palco. Aquellos que lo vivieron, aquellos que los conocieron de reojo y aquellos que deseen deleitarse a sus pibes con algo en las antipodas de *Pokémon*, he aquí el dulce: hoy a las 10, la señal MGM iniciará un maratón de 29 capítulos, 22 horas a todo muppet.

El término *muppet*, claro, surgió en la cabeza de Jim Henson, un estadounidense que en 1954 consiguió un trabajo como marionetista en un programa de TV de Washington. La intención de Henson —quien, según sus hijos, sólo después pensó que

**Figuras:** Entre los 29 invitados humanos hay personajes como Vincent Price, Peter Ustinov, Steve Martin, Julie Andrews, Brooke Shields y Peter Sellers.

*muppet* podía ser una combinación de *puppet* y *marionette*—no era pasar a la historia con su nueva técnica de manejo de muñecos) sino simplemente trabajar en la TV. Pero el éxito de su primer microprograma “Sam and Friends” trajo una oferta para un nuevo show infantil llamado “Plaza Sésamo”. Y allí conoció a Frank Oz, otro dotado en ese arte, que también pasaría a la historia por manejar nada menos que a Yoda en la saga original de *Star wars*. Con el arrasador éxito de “Sesame Street”, Henson supuso que ya estaba



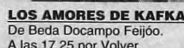
todo dado para su propio show: para su sorpresa, ningún productor de su país se mostró interesado, y tuvo que llegar la chequera salvadora de un inglés, Lord Lew Grade, para que el show conducido por René —primer muñeco creado por Henson, y definido por él como “mi alter ego”— cobrara vida. Los cinco años de gloria de los Muppets en TV le abrieron la puerta al mundo cinematográfico (dirigió *El cristal oscuro* y *Labirinto*, con David Bowie y otro montón de *comuñes*— y a sus propias productoras, la Jim Henson Productions y Jim Henson Creature Shop, que hoy funcionan en manos de sus hijos. La magia terminó para él en 1990, cuando una virulenta forma de neumonía se lo llevó para siempre.

Bueno, para *casi* siempre. Los capítulos que exhibirá MGM (canal 25 de CableVisión, 74 de Multicanal, 33 de Telecentro y 112 de

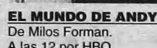
DirectTV) no sólo demuestran la fineza de manejo de las marionetas y la perfección de sus guiones —siempre en un criterioso medio camino entre la ternura infantil y las sutilezas para adultos—, sino también lo alto que rankaba el programa en la consideración del medio y de los artistas: entre los 29 invitados humanos aparecen personajes como Vincent Price, Peter Ustinov, Steve Martin, Julie Andrews, Brooke Shields, James Coburn, Sylvester Stallone, Peter Sellers, el Monty Python John Cleese, Bob Hope, Elton John y un imperdible episodio con Alice Cooper. Pura magia, con el especial gusto de lo artesanal. Valga un último dato: en *Episodio II: Ataque de los clones*, Yoda es una figurita de animación computada. Podrá ser mucho más llamativo, quizá perfecto en comparación con los muñecos, pero no es lo mismo. No es lo mismo.

**EL PLACER DE ESTAR CONTIGO**  
De Claude Sautet  
A las 14.15 por I-Sat.

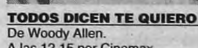
Nelly es una ex escritora que lleva una vida tediosa trabajando de lo que no le gusta. Al conocer al Sr. Arnaud, éste se interesa por su situación de crisis financiera y le ofrece saldar sus deudas. A pesar de su negativa, Nelly comenta el episodio a su marido, fingiendo que aceptó la propuesta y decide romper relaciones matrimoniales. Y le ofrece al Sr. Arnaud escribir sus memorias. Sus visitas cotidianas para la elaboración del libro serán el preludio de una relación casi amorosa entre ambos.



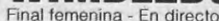
El argumento parece ser apropiadamente kafkiano, con sus elementos de postergación, frustración y lógica retorcida. Propone a un director de cine argentino que proyecta filmar una historia, también titulada *Los amores de Kafka*. Con poco dinero, decide hacer el rodaje en Praga, donde Kafka vivió. Pero los checos están ocupados en atender a su ex niño prodigio Milos Forman, que rueda *Amadeus*. A las sutilezas del guión se unen una banda de sonido de lujo y las actuaciones de Susú Pecararo y Jorge Marrale.



Emocionado homenaje a la memoria de Andy Kaufman (1949-'84), genio cómic representante de los freaks del *show business* que impresionó al público de la época por su espontáneo dadadismo. Interpretado por Jim Carrey, el personaje es una especie de Quijote entusiasta que lucha contra los molinos de viento del mundo del espectáculo, en compañía de fieles escuderos: el productor Paul Shapiro (Danny De Vito), su coequipier Bob y su novia Lynne, quienes lo secundarán en su extravagante camino hacia la fama



Maravilloso homenaje a las clásicas comedias musicales de Hollywood, que convierte cada una de las canciones (una suma del mejor *songbook* de la música popular estadounidense) en una epifanía. Como siempre en Allen, el tema de las desventuras del amor, pero con esa visión entre dulce y desencantada que ha hecho del director uno de los cineastas más libres del panorama contemporáneo. Goldie Hawn, Alan Alda, Drew Barrymore, Julia Roberts y Allen encabezan un elenco sin figuras.

**HOY 10 hs.**

Por ESPN+

# CableVisión



LOS PLANES DEL CONSERVATORIO MANUEL DE FALLA

# "Un docente debe ser músico"

El pianista Claudio Epector es el nuevo director del Conservatorio Manuel de Falla.

Aquí define la idea que guía sus acciones.

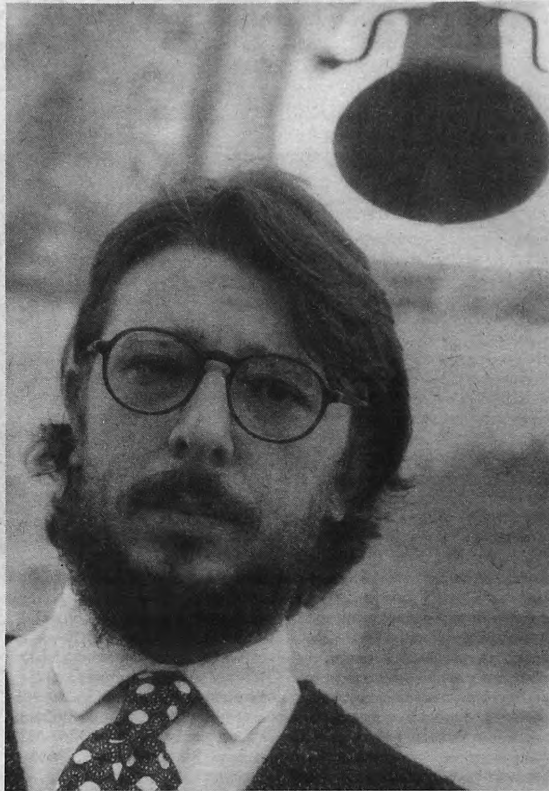
Por Diego Fischerman

La pregunta podría parecer caprichosa y, sin embargo, no lo es. ¿Para qué sirve el Conservatorio de Música? ¿Para ayudar a los jóvenes a que se expresen? ¿Para posibilitar a los estudiantes un contacto gratificante con el hacer musical? ¿O para formar músicos profesionales? El nuevo director del Conservatorio Manuel de Falla, el pianista Claudio Epector, no tiene ninguna duda: "Existe un condicionamiento que está dado por la propia historia como estudiante y por la formación que uno recibió, en este caso en este mismo conservatorio. Como director, lo que quiero lograr es que existan los mecanismos para que quienes estudian aquí puedan llegar a ser buenos músicos profesionales. Esto significa, entre otras cosas, modificar una idea muy fuerte, de que la educación pública, en lo musical, no puede destinar el tiempo suficiente para que esos objetivos se consigan".

Varias de las cosas que lo preocupaban desde que estudiaba allí y, más adelante, como profesor, tenían que ver con la observación de que en el Conservatorio se hacía muy poca música: no había orquestas que funcionaran, no había grupos de cámara y, por supuesto, había muy pocos conciertos. No se trataba sólo de que los alumnos no tocaran. Tampoco lo hacían los profesores. El concurso para grupos de cámara realizado los pasados 3 y 4 de este mes, el festival de guitarras del Conservatorio, que se llevará adelante los próximos 30 de este mes y sábado 3 de agosto, la selección del representante argentino al Concurso y Festival Internacional de Piano "Ignacio Cervantes", a desarrollarse en febrero de 2003 en La Habana, Cuba, en colaboración con la Compañía Cubana de Aviación y la Orquesta Académica del Teatro Colón, sumados a hechos como la participación de grupos de alumnos en conciertos realizados en la pasada Feria del Libro o las presentaciones conjuntas de alumnos y profesores

estrenando obras de unos y otros son apenas algunas de las actividades que marcan este rumbo.

Egresado de este mismo conservatorio y con una maestría del Conservatorio "Tchaikovsky" de Moscú, donde se perfeccionó con Galina Eguiazarova y Vladimir Bunin, Epector cree que "es un error suponer que si se cede en la exigencia los alumnos están más contentos; para que tenga sentido una institución de esta índole, sostenida por el Estado, tiene que poder lograrse que aquí se formen músicos de primer nivel. Hay relatos, por ejemplo, de que cuando Ljerko Spiller, que estaba en una de las instituciones musicales importantes, puso algunas condiciones para su trabajo, se las rechazaron porque 'en el ministerio no las iban a aceptar'. Hay una contradicción que cruza la historia de la enseñanza musical en este país y es la que existe entre la formación profesional y la actividad vocacional. La otra dicotomía es la que existe entre la posibilidad de ser docente y la de ser músico. Una situación agravada en la actualidad como consecuencia de las exigencias de carga horaria que impone el Plan Federal de Educación. Creo que un docente de música debe ser músico. No puede ser que para poder enseñar haya tenido que dejar de hacer música porque no hay mejor enseñanza para un estudiante que ver a su maestro hacer profesionalmente aquello que le está enseñando".



Claudio Epector es el director del "Manuel de Falla".

Se recibió allí y se perfeccionó en el "Tchaikovsky" de Rusia.

## Vos y tu voz

RECUPERACIÓN DE LA ENERGÍA CREATIVA

Talleres para reducir el estrés acumulado que limita nuestra capacidad expresiva provocando tensiones crónicas, voces inhibidas y emociones contenidas.

Lic. Jorge Campilongo y Ana Kantemiroff  
4802-3163/4861-4435 - vosytuvos@hotmail.com

PALERMO MUSICA PRESENTA



Todos los SABADOS de julio a las 22 Hs.

## Fats Fernández

...debido al éxito de sus presentaciones, sigue durante todo el mes de julio.

notorious

Av. Callao 966 - Reservas al 4813-6888

Hoy 22 hs

RITA CORTESE CLARIBEL MEDINA  
y su orquesta

## Ojalá te enamores

canciones de amor  
boleros  
guarachas

Viernes 24 hs. - Sábados 0.30 hs.  
entrada \$ 15 cl consumo

Bar Nacional  
Estados Unidos 308 - San Telmo - Tel.: 4361-5539

## Opera de la abadesa

Hoy a las 20.30 y mañana a las 17 serán las últimas funciones de *Hildegard* (mujeres), la obra de la compositora Marta Lambertini con texto de Elena Vinelli que se está presentando en el Centro Experimental del Teatro Colón. Con régie de Pina Bondonetto y dirección musical de Marcelo Delgado, esta ópera, compuesta especialmente por encargo del Colón, gira alrededor de un personaje genial, la Abadesa Hildegard von Bingen, escritora del primer tratado que se conoce de historia natural y compositora de himnos y secuencias en el siglo XII. La música es interpretada por el Trío San Telmo, integrado por Haydée Francia en violín, Viviana Almerares en violoncello y Bárbara Civita en piano, junto a un grupo de músicos invitados conformada por Sergio Catalán en flauta, Federico Landaburu en clarinete, Sergio Rivas en contrabajo y Fabián Keoroglanian en percusión. El elenco está integrado por Susanna Moncayo, Kathryn Power, Norberto Marcos, Carlos Sanpedro, Juan Barrile, Ana María Moraitis, Jacinta Lanusse, Cecilia Jakubowicz y Clodomiro Forn y Puig. El dispositivo escénico pertenece a Omar Duca, el vestuario es de Alejandro Mateo y Eli Sirlin es la diseñadora de la iluminación.

El rey,  
las damas,  
y el peón.

dirección:  
Alejandro Polledo  
sábados 23hs.

Teatro el VIRAL  
R. Peña 344  
te. 4371-0948



La clásica y genial obra de R.L. STEVENSON  
CARLOS ECHEVARRÍA es

## Dr. Jekyll

Adaptación y Dirección  
PABLO SILVA

Foldyrama.com Página/12

Teatro el VIRAL  
Rodríguez Peña 344  
Sábados y Domingos  
21 hs. > \$10.-

## CACHAFAZ

tragedia bárbara en 2 actos y en verso de Copi

Sábados 0.30 hs.  
Club del Virio | Cabrera 4737 | res. 4833-0050

dirección Miguel Pittler  
Gabriel Correa  
Carlos Duran  
Carlos Acosta  
Jana Purita  
Mario Bulacio

auspicio Página/12

## LA FUERZA DE LA COSTUMBRE

DE THOMAS BERNHARD  
DIRECCION POMPEYO AUDIVERT-MARCELO CHAPARRO Y ANDRES MANGONE

SABADOS 21 HS. DOMINGOS 20 HS  
TEATRO CALIBAN MEXICO 1428  
ENTRADA GENERAL \$5 / RESERVAS AL 4381-4521



# Noche & Día

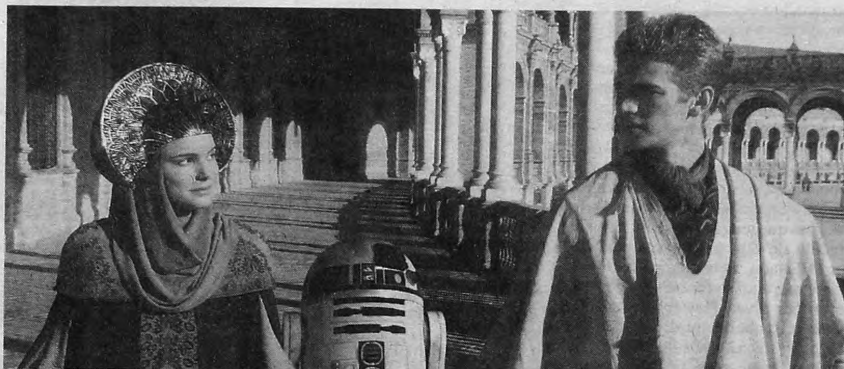
Una guía de espectáculos del fin de semana

## CINE



**Herencia**  
(Paula Hernández, 2001). Este film de una debutante como realizadora gira

en torno a temas recurrentes de la Argentina de la preguerra, como la inmigración, la pérdida de raíces o la nostalgia por la tierra natal. Olinda (Rita Cortese) llegó de Italia, perdió un amor y ahora es una mujer endurecida. Está pensando en vender el boliche que lleva su nombre, y allí es que conoce a Peter, un muchacho alemán. Ambos descubrirán que son más las cosas que los unen que las que los separan (Complejo Tita Merello, Gaumont, Abasto, Cinemark Palermo, Village Recoleta, Cinemark Caballito).



**La guerra de las galaxias 2: El ataque de los clones** (George Lucas, 2002). En busca del espíritu de los primeros films, cuando la aventura todavía parecía posible (Monumental, América, Atlas Lavalle, Gaumont, Los Angeles, Metro, Abasto, Village Recoleta, Cinemark Palermo y Pto. Madero, Paseo Alcorta y otros).

pierde su empleo pero es incapaz de revelárselo a su familia. Prefiere vivir en la mentira, evitando la vergüenza y ganando cierta libertad. El problema es que esa mentira no puede durar por siempre (Cosmos, Lorca, Abasto, Cinemark Palermo).

■ **La habitación del pánico** (David Fincher, 2002). Esta es la historia de Meg Altman (Jodie Foster) y su hija adolescente, que se mudan a un caserón ubicado en la zona más costosa y elegante de Nueva York, con un plus: una habitación secreta completamente blindada, provista de todo lo necesario para sobrevivir durante días en caso de un ataque externo. Ya en el primer día de su estadía madre e hija se verán amenazadas, y se encerrarán en el cuarto de hierro (Village Recoleta, Abasto, Electric).

■ **El hombre araña** (Sam Reimi, 2002). El superhéroe creado en los años '70 por Stan Lee llega a la pantalla grande. Perteneciente a una segunda generación de superhéroes más conflictuados y dubitativos, *Spiderman* es la historia del adolescen-

te tímido que se transforma en un salvador dotado de músculos y visión perfecta. El héroe interpretado por Tobey Maguire se enfrenta a su clásico enemigo el Duende Verde, que en el film está a cargo de William Dafoe (Monumental, Abasto, Alto Palermo, Village Recoleta, General Paz).

■ **El cielo abierto** (Miguel Albaladejo, 2000). Esta comedia cuenta la historia de Miguel (Sergi López), un psiquiatra de hospital que no está pasando por un buen momento. Su mujer lo dejó para irse a Tokio con un familiar, su suegra se lo reprocha y los amigos critican su forma de ser. Su vida comienza a recomponerse cuando conoce a Yasmina (Mariola Fuentes), depiladora y hermana de un ex paciente, y se perfila un improbable romance (Premier).

una serie de ajustes y recomposiciones temporales, surge, no protegida por los paños habituales del reclamo y el lamento, una voz vívida y llena de matices.

## OTRO CINE



**Sala Leopoldo Lugones.**  
Hoy: Nihonbashi, de Kon Ichikawa. Mañana: El tren está lleno, de Kon Ichikawa. A las 14.30, 18 y 21 en el Teatro San Martín, Av. Corrientes 1530.

■ **Cine Club Eco.** Hoy y mañana: Ocho y medio, de Federico Fellini. A las 19 en Av. Corrientes 4940, piso 2 "e".

■ **Cine Club T.E.A.** Las damas del bosque de Boulogne, de Robert Bresson. Hoy a las 20 y mañana a las 19 en Arzoz 1460, PB "3".

■ **Brandon.** Mañana: Another country, de Merck Kanievsky. A las 19 en Nacional, EE.UU. 308.

■ **Imagen.** Hoy: Después de la caída, de Frank Sandig y Eric Black. A las 19 en Thames 2289.

■ **Cine Club IRCA.** El asesino vive en el 21, de Henri-Georges Clouzot. Hoy a las 19.15 en Moldes 2155.

## LIBROS



**Herman Hesse. El lobo estepario** (Sudamericana). Detrás del aspecto descuido-

do y enfermizo del intelectual Harry Haller se esconde una naturaleza sumamente sensible y despierta. El mismo elige llamarse Lobo Estepario, por sentirse fuera del mundo burgués que lo rodea, un mundo que desprecia pero que a la vez no puede abandonar. El personaje se enfrentará, en este marco, a algunos de sus aspectos más tormentosos, en una decidida búsqueda por ampliar los márgenes de su libertad.

■ **Laura Ramos. Diario íntimo de una niña anticuada** (Sudamericana). La autora de Buenos Aires me mata y Corazones en llamas, a la vez que rinde culto a las lecturas de su juventud, recrea una realidad que parece completamente hostil al estilo elegido para contarla. El tránsito de la adolescencia y los años de militancia en los '70 conspiran contra el tipo de novela romántica, apasionadamente subjetiva y poco veraz que X, la narradora principal, practica. Y sin embargo, gracias a

## MUSICA



**Mimi Maura.** Una de las apariciones más interesantes de la escena porteña, con la

sabrosa combinación de reggae, ska y bolero. En Niceto, Niceto Vega 5510. Hoy a las 23.

■ **Charly García** en el estadio Luna Park, Corrientes y Bouchard. Hoy a las 21.

■ **Bersuit Vergarabat** en el estadio Obras Sanitarias, Libertador al 7600. Hoy a las 22 y mañana a las 21.

■ **La Mississippi y Nonpalidece** en Bomberos de San Isidro, San-

ta Fe 650, San Isidro. Hoy a las 21.

■ **Willy Crook & Funky Torinos** en El Argentino, Maipú 761. Hoy a las 22.

■ **El Otro Yo** en el colegio Dr. Julio Laduocat, Arisiris y Don Bosco, Río Gallegos. Hoy a las 21.

■ **Trío Ibáñez** en la Trastienda, Balcarce 580. Hoy a las 22.

■ **Jorge Senno** en Bebop Bar, Echeverría 2385. Hoy a las 22.

■ **Falta y Resto** en La Trastienda, Balcarce 480. Hoy a las 23.

■ **Boom Boom Kid** en La Trastienda, Balcarce 480. Mañana a las 19.

■ **Esteban Morgado y Laura Aprosop** en Av. de Mayo 1265. Hoy a las 21.

■ **34 puñaladas** en Librería Gandhi, Corrientes 1743, hoy a las 22.

■ **Kevin Johansen, Astrolabio y Proyecto Verona** en el C.C. Agronomía, Av. San Martín 4453. Mañana a las 17. **Gratis.**

■ **Pablo B. Tierra sin mal y n.a.d.i.e.** hoy a las 15. **Pole Position, Mujercitas terror, Panorámica, Sufit y Alumbra** mañana a las 15 en Casa Joven Palermo, Berro y Av. Sarmiento. **Gratis.**

■ **Cartomberos y Hama Sushi** en la Feria de Artesanías de las Madres, Hipólito Yrigoyen y Ceballos. Hoy a las 16.

■ **Los Huanca Hua** en Teatro Luz y Fuerza, Perú 823. Hoy a las 21.

■ **Dúo Montes-Arias** en El Querandí, Perú 302. Mañana a las 17.

■ **Malaya y Gabriel Sequeiro** en la Feria de artesanías de las Madres, Hipólito Yrigoyen y Ceballos. Mañana a las 16.

■ **Ana María Cores y Víctor Volpe** en London City, Av. de Mayo 590. Hoy a las 18.30. **Gratis.**

■ **Evocación orillera** (Tangos) Varios artistas. Dirección de Fanny Dimant. **Única función** en La Manufactura, Papelera, Bolívar 1582, hoy a las 21.30.

■ **Trío Convicciones** en La Manufactura, Papelera, Bolívar 1582. Hoy a las 19.30.

■ **Dúo Navarro-Tarelli** en La Manufactura, Papelera, Bolívar 1582. Mañana a las 15.30.

■ **Laura Hatten** en la Biblioteca Nacional, Agüero 2502, piso 1. Hoy a las 17.30. **Gratis.**

■ **Suárez Chany y Martín Figueroa** en la Feria de Mataderos, Av. Lisandro de la Torre y Av. de los Corrales. Mañana a partir de las 11. **Gratis.**

■ **Dúo Socavón** en La Señalada, Sánchez de Bustamante 875. Hoy a las 22.

■ **Mónica Abraham** en la Manzana de las Luces, Perú 294.

■ **Roxana Latrónico, Nahuel Cayuqueo, Amelita Baldi, Raymundo Tartari y Jorge Blanco** en La Perla, Pedro de Mendoza y Del Valle Iberlucea. Mañana a las 18.30.

■ **Yabore** en C.C. Borges, Viamonte y San Martín. Mañana a las 20.

■ **Jorge Guichón y Carlos Benavides** en el Teatro José Verdi, Alte. Brown 736. Hoy a las 21.

■ **Ludmila Fernández** en La Dama de Bolli, Pje. Bolli 2281. Hoy a las 22.30.

■ **Juanjo Domínguez** en el C.C. Torquato Tasso, Defensa 1575. Hoy a las 23.

centro cultural  
**Borges**  
Viamonte esq. San Martín - 5555-5359  
elegís el principio, elegís el final...  
**improvisación registrada**  
\$6  
Dirección | "Mosquito" Sandinetto  
Prod. gral. | House Waisman  
15, 22 y 29 de junio 22:30 hs.

## Willy Crook & Funky Torinos

Sábado 6 de Julio. 22:00 hs.

## el argentino

el argentino / bar - restaurante. Maipú 761 Cap. 4326.3611/3605

viernes 5 22:00 hs.  
**Patán Vidal Trío**

horas felices (happy hours), 19:00 hs. entrada libre viernes 5, Juliana Gattas (jazz).





**La Tempestad.** Versión y dirección de Claudio Hochman sobre la obra de Shakespeare. Con Julia Calvo, D. Casablanca, Matías Hacker y otros. Teatro de la Ribera, Pedro de Mendoza 1821, hoy y mañana a las 15.30.

**Festejante a mediodía.** de Jorge Grasso. Con María Aurelia Bisutti, Erika Walker y elenco. Dirección de Kado Kostzer. Estreno en Teatro Santa María, Montevideo 842, hoy a las 21 y mañana a las 19.



## TEATRO



**Tango nómade.** Por el Grupo Andar. Con Edith Cazzaniga y María José Gerónimo. Dramaturgia, diseño de escenografía y dirección de Silvio Lang. Estreno en el C.C. Recoleta, Junín 1930, hoy y mañana a las 21.

■ **Deseos venéreos.** Libro y dirección de Omar Fantini. Con Policastro y Leonardo Kreimer. Estreno en El Alambre, Lambaré 831, hoy a las 22.30.

■ **Desaforados.** Con Martín Seefeld, Alejandro Fiore y Horacio Denner. Dirige Esteban Student. En Del Nudo, Av. Corrientes 1551, hoy a las 23.

■ **Ojos traidores,** de Ricardo Cardoso. Con Mónica Villa y Antonio Ugo. Dirección de Santiago Doria. En el Teatro Picadilly, Corrientes 1524, hoy a las 20 y mañana a las 18.30.

■ **Venecia,** de Jorge Accame. Con Haydée Padilla y elenco. Dirección de Helena Tritek. En el Teatro Broadway, Av. Corrientes 1155, hoy a las 20 y mañana a las 18.

■ **Versolari.** Espectáculo de humor y poesía. Idea y dirección de Anabella Valencia. Por Las Hijas de Tandarica. En The Cavern Club del Paseo La Plaza, Av. Corrientes 1660, hoy a las 22.30.

■ **Historia de varieté,** de Roberto Cossa. Con Gogó Andreu, Cutuli y Marcela Paoli. Dirección de Salvador Amore. **Preestrenos** en Del Pueblo, Av. Roque Sáenz Peña 943.

■ **Copenhague,** del inglés Michael Frayn. Con Alicia Berdaxagar, Juan Carlos Gené y Alberto Segado. Dirección de Carlos Gandolfo. En la Sala Casacuberta del TSM, Corrientes 1530, hoy y mañana a las 20.30.

■ **La fuerza de la costumbre.** Elenco dirigido por Pompeyo Audvert, Alejandro Mangone y Marcelo Chaparro. En Caliban, México 1428, hoy a las 21 y mañana a las 20. Reservas: 381-0521

■ **Nuestro fin de semana,** de Roberto Cossa. Con Pablo Alarcón, Rita Terranova, Diego Peretti y otros, dirigidos por Hugo Urquijo. En el Teatro Cervantes, Libertad 815, hoy a las 20.30 y mañana a las 20.

■ **Las presidentas,** de Werner Schwab. Con Graciela Araujo, Thelma Biral y María Rosa Fugazot, dirigidas por Manuel Iedvabni. En Del Nudo, Av. Corrientes 1551, hoy a las 20.30 y mañana a las 20.

■ **Cuentos de hadas,** de Raquel Diana. Con Lidia Catalano, Irene Almus y Claudia Ricci. Dirección de Virginia Lago. En la Sala Cunill Cabanellas del TSM, Corrientes 1530, hoy y mañana a las 20.30.

■ **La Bohemia.** Libro y dirección de Sergio Boris. Con Daniel Kargie-man, Martín Kahan y Darío Levy. **Nuevo horario** antes de su gira a Ecuador. En Sportivo Teatral, Thames 1426, hoy a las 23.30.

■ **Humor Calvo.** Espectáculo de humor creado e interpretado por Eduardo Calvo. **Reposición** en



**Teresa Parodi.** Una de las voces emblemáticas del tiorral, reinaugura un lugar histórico de Buenos Aires, ahora dedicado a la música. En ND Ateneo, Paraguay 918. Hoy a las 22.

Gargantúa, Jorge Newbery 3553, hoy a las 21.

■ **Juana Azurduy.** Adaptación de textos de Andrés Lizarraga. Por el Grupo del Sur, dirigido por Alberto Rubinstein. **Nuevo horario** en Studio Complex, Corrientes 3571, mañana a las 19.

■ **10 Diex X** (sobre la violencia). Idea y dirección de Alejandro Casavalle. Con Luis Arenillas y Pablo Carrasco. **Festejo de las 50 funciones** en Aktuar, Gascón 1474, hoy a las 23. Entrada: 3 pesos.

■ **Reptilis ballare.** Con Luciana Mastromauro, Juan Pablo Piemonte y Matías Scarsvasci. Dramaturgia y dirección de Ariel Farace. En el C.C. Ricardo Rojas, Corrientes 2038, hoy a las 20.30.

■ **Las extras.** Con María Rosa Gallo y Ana María Campoy. Libro y dirección de Pepe Cibrián Campoy. En Del Globo, Marcelo T. de Alvear 1155, hoy a las 19.30 y mañana a las 17.30.

■ **El tango cuenta su historia.** Por el Grupo Los Comediantes. Estreno en el Restorán-Concert "No hay cama", de Chacabuco 443, hoy a las 23.30.

■ **Relojero,** de Armando Discépolo. Con Miguel Moyano, Elena Petraglia y otros. Dirección de Jorge Graciosi. En el Teatro del Pueblo, Diagonal Norte 943, hoy a las 18 y mañana a las 17.30.

■ **Qué te pasa,** de Alicia Muñoz. Elenco dirigido por María Esther Fernández. En La Máscara, Piedras 736, hoy a las 20.30.

■ **Mojiganga.** Unipersonal. Unipersonal de Marcelo Savignone. Estreno en Belisario, Av. Corrientes 1624, mañana a las 20.30.

## DANZA



**La escuela holandesa.** Programa de coreografías de Ton Wiggers, John Wisman y Nils Christe. Por el Ballet Contemporáneo del TGSM, dirigido por Mauricio Wainrot. En la Sala Martín Coronado del TGSM, Corrientes 1530, hoy y mañana a las 16.

## PIBES



**Belinda lava lindo** de María Inés Falconi. Con Paula Llewellyn, Daniel Fernández y elenco. Dirección de Carlos de Urquiza. En la sala Carlos Parrilla del Auditorio UPB, Ciudad de la Paz 1972. Mañana a las 16.30.

■ **Encarnaval,** la historia del carnaval de Jujuy. Con Laura Marín, Cecilia Giménez y Laura Alonso. Dirección de Karina Antonelli. En la Sala J.B. Alberdi, Sarmiento 1551, piso 6. Hoy y mañana a las

17.30. **Gratis.**

■ **Chagall Chagalito,** espectáculo de música, danza y humor inspirado en los cuadros de Marc Chagall. Dirección y coreografía de Carina Toker. Estreno en el Auditorio Hebraica, Sarmiento 2233. Hoy y mañana a las 16.

■ **Hansel y Gretel,** ópera infantil basada en el cuento de los hermanos Grimm. A cargo del Ensamble Lírico Orquestal. Estreno en el Complejo Cultural Margarita Xirgu, Chacabuco 875. Hoy y mañana a las 15.

■ **Parque de la Costa,** maratón de espectáculos: obra teatral *El mundo de Flor de Saucé*, en el Teatro del Octógono. Musical *Cara de barro* tiene unas ganas locas, en el Anfiteatro. *Buenos Aires 2067*, show de dobles de riesgo en el Coliseo. *Payasofobia*, show de horror. Show de magia con Adrián Guerra. *Juntos en el parque*, show musical. *Show de láser*. En el Parque de la Costa, hoy a partir de las 12.30.

■ **El hombrecito,** obra teatral con dirección de Raúl Rizzo. En la Carpa Itinerante, Av. Asamblea y Emilio Mitre. Hoy a las 19. **Gratis.**

■ **Trochita,** obra de títeres a cargo del grupo El Conventillo. En La Calle de los Títeres, Centro Cultural del Sur, Caseros 1750. Mañana a las 17.

■ **Mitos griegos a la criolla,** de Ricardo Abad y Martín Eichelbaum. Actores y marionetas del grupo Perfil Griego. Dirección de Héctor Malamud. En Templum, Ayacucho 318, mañana a las 16.

■ **Pipo Pescador** presenta el musical *El auto de papá* en el Metropolitano, Av. Corrientes 1343, hoy y mañana a las 15.30.

■ **El pájaro azul,** de Maurice Maeterlinck. Por el Grupo de Títeres del San Martín, dirigido por Adelaida Mangani. En la Sala Casacuberta del TSM, Corrientes 1530, hoy y mañana a las 15.30.

■ **Música Ficta de Buenos Aires** en *El horno no está para cro-mo*. Humor, vestuario de época y réplica de instrumentos originales. En el Centro Cultural Borges, Viamonte y San Martín, hoy y mañana a las 17.

■ **El ruiseñor.** Versión para títeres del cuento de Hans Christian Andersen. Con Valeria Kleinbort, Claudio Rodrigo y Eva Halac (también directora). En Teatro del Nudo, Corrientes 1551, hoy y mañana a las 17.

■ **El soldadito de plomo,** de Christian Hans Andersen. Títeres por la Compañía Omar Álvarez. En el Salón Dorado del Teatro Cervantes, Libertad 815, hoy y mañana a las 18.

■ **Mi bello dragón.** Musical de Enrique Pinti. En el Teatro Maipo, Esmeralda 443, hoy y mañana a las 16.

■ **Mueñekotes.** Libro y dirección de Sebastián Pajoni. Musical con Josefina José Lamarre. En el Lorange, Corrientes 1372, hoy y mañana a las 15 y 17.

■ **Amorcitos.** Libro y dirección de Mecha Fernández y Rony Keselman. En Club del Vino, Cabrera 4737, hoy y mañana a las 16.

■ **El Jorobado de París.** Musical de Pepe Cibrián Campoy y Angel Mahler. En el Teatro del Globo, M.T. de Alvear 1155, hoy y mañana a las 11.

## ETC.

■ **Carpa solidaria contra el hambre,** jornada para recolección de alimentos no perecederos. En la plaza Monte Castro, Mercedes y Miranda. Organizado por la UTECtera. Hoy a partir de las 10. **Gratis.**

■ **Reunión informativa** al público sobre alcoholismo. En Urquiza 941. Hoy a las 19. **Gratis.**

■ **Muestra de pinturas y grabados** de Marcelo Leoni. En el C.C. Paseo Quinta Trabucco, Melo 3050, Florida. Hoy y mañana a partir de las 10.

■ **Fiesta Milonguera** en el C.C. Lola Mora, Río de Janeiro 946. Hoy a las 20.30. **Gratis.**

■ **Fiesta del Acordeón,** música y baile con Gasparín y su trío en la Carpa Cultural Itinerante, Parque Chacabuco, Av. Asamblea y Emilio Mitre. Mañana a las 16. **Gratis.**

■ **Inauguración de la muestra Guillermo Guerrero y Lupín: Un capítulo en la historia de la historieta.** En el Museo Saavedra, Crisólogo Laralde 6309.

■ **Show musical El tango cuenta su historia** a cargo del grupo Los Comediantes. En "No hay cama pa' tanta gente", Chacabuco 443. Hoy a las 23.30.

RESTAURANTE  
*Limoncello*  
COCINA ITALIANA

Cena Show en vivo

Sábado 6 - 22.30 hs.

Alejandra Amado  
Jazz-Bossa

Balcarce 601 esq. México - San Telmo - Tel. 4342-4549













## CONTRATAPA

Por Osvaldo Bayer

■ Absolvamos opinión y testimonio. La Argentina está sucia. Se mata impunemente a sus hijos en la calle. Las llamadas autoridades hablaron primero de un complot, del regreso de la guerrilla, de los terroristas contra la democracia, y cuando unos fotógrafos de coraje civil mostraron que los asesinos pertenecen a la propia policía de ellos, se deshacen en explicaciones. Y entonces sí, que el chivo expiatorio pague todos los pecados de la inmoralidad mafiosa que nos domina. Fue el comisario Franchiotti. Sí, bien, pero, ¿de dónde salió Franchiotti? ¿Por qué Franchiotti? Todo salió de Lomas de Zamora, la capital del duhalismo. Lo dijo muy bien nada menos que un propio miembro de la Policía Bonaerense, por escrito, a quien oficia hoy como Presidente de los argentinos: "Para poner en caja a la Policía Bonaerense no se debe repetir nunca el episodio de mayor concepción de poder que se tenga en la fuerza, como lo fue durante la jefatura de Klodczyk, en la gestión del gobernador Duhalde". Lo firma el comisario César Frutos, titular de la jefatura departamental de Quilmes de la "Maldita Policía" Bonaerense, calificación aceptada por todos.

En un momento difícil, cuando lo asesinaron vilmente al fotógrafo Cabezas, el gobernador Duhalde quedó al desnudo al utilizar un término usado por la mafia: "Me tiraron un cadáver", dijo. No se conoce a ningún personaje limpio de la historia a quien le hayan "tirado un cadáver". En general se le tira un cadáver a alguien para advertirle que la próxima vez le va a tocar a él. Es decir, por haber traicionado alguna norma de los intereses entre grupos, por haber faltado al cumplimiento de la palabra sagrada, o por no haber cumplido una promesa o una exigencia. "Me tiraron un cadáver", dijo Duhalde. Pero no dijo por qué, quién lo hizo, y por qué justamente a él. Se hizo correr el dato que la otra fracción

de la mafia estaba representada por el omnímodo Yabrán, amigo de Menem, pero al mismo tiempo de Jaroslavsky y prestador de dinero al radicalismo. La Bonaerense también está implicada en el caso AMIA, un hecho criminal donde se ensuciaron las manos las altas esferas, la política exterior y los servidores uniformados. Pero, pese a errores y sospechas constantes, Duhalde llegó a la Presidencia de la Nación, aunque ya había perdido el turno de candidato elegido en los conciliábulos eternos de la politiquería argentina.

Volteada la zoncera criminal de De la Rúa que llevó a la gente a la calle y donde decenas de habitantes murieron a tiros por la represión de los que tienen miedo, llegó —como decimos— en un juego con algo de ruleta rusa Duhalde como jefe de la Rosada.

Pero hete aquí que la gente sigue en la calle porque el país está destrozado moral y materialmente. No todos se pusieron de rodillas a la espera de que nos manden dólares para que algún argentino se los ponga en el bolsillo. No, hay gente que sigue y está en la calle. Así de simple. Y cuando Duhalde y sus peronistas y radicales se atorán, la gente llena más las plazas, las calles y los puentes. Y entonces se recurre a lo que siempre han hecho los gobiernos que no representan a nadie ni tienen ideales para gobernar. Meten bala. Pero antes crean conspiraciones.

El discurso del ministro del Interior, Matzkin, no tiene desperdicio. Es la página más interesante de al-

guien que tiene miedo y a la vez conspira en la maldad para ver si se salva. Aunque caigan protagonistas o testigos. La página de Matzkin deberá estudiarse en el futuro en todos los cursos de sociología, pero también de historia y antropología. Leerlo en todas las aulas como documento infalible de la canallada y el servilismo. Matzkin. A él lo conocí en un café de Santa Rosa, me explicaron que es allí donde trabaja en candidaturas y en ascensos y descensos. Buen oficio, Matzkin, buen oficio, justo para ser ministro del Interior de Duhalde, uno de los capos ve-

custodiado y pertrechado, dijo al mundo entero: "Las acciones de Avellaneda no constituyen un hecho aislado sino que son el resultado de acciones concertadas que constituyen un plan de lucha organizado y sistemático, que puede llegar a amenazar y reemplazar la fórmula de consenso que la mayoría de los argentinos hemos elegido. Hay quienes prefieren el lenguaje de la violencia". Claro, Matzkin dio vuelta el cuadro, porque el lenguaje de la violencia lo empleó la Policía Bonaerense y la Prefectura nacional (repito: nacional) que metió bala. Pero para Matzkin esto no tiene importancia.

Después se tuvo que meter su discurso en el ancho bolsillo que posee. Pero el gordito recorridor de pasillos y salones presidenciales y gubernamentales prefirió no leer diarios, no escuchar la radio ni ver los noticieros televisivos. Total, ¿quiénes murieron?

Lo mismo que el inefable Atanasof, un nombre para gritar que por fin se calle. Esa tarde, antes de las pruebas de esos testigos del coraje civil, entre ellos los fotógrafos presentes, dijo estas palabras de política profunda: "Dentro de la ley, todo, fuera de la ley, nada". ¡Ah, hombre! Claro, se hizo el que no veía cuando las "balas de la ley" asesinaron a dos jóvenes desarmados, justamente cuando uno estaba asistiendo al otro herido. No, pero para Atanasof primero está la ley, luego la vida, aunque esa ley esté disfrazada por los uniformes nada menos que de la Policía Bonaerense. O el ine-

fable Eduardo Amadeo, que habló para decirnos: "Hay que aplicar la ley con prudencia". Menos mal. Y acusó a los piqueteros de "una escalada de violencia que estaba planificada". Le preguntaría al señor Amadeo qué hubiera hecho él si hubiese sido obrero en la lucha por las ocho horas. ¿Arrodillarse ante las balas radicales en la Semana Trágica o seguir la lucha para conseguir esa norma sagrada para los pueblos? ¿Pagar toda la deuda externa con el FMI o luchar por un trabajo, un techo y una escuela? ¿Cuál es la ley de la que habla el señor Amadeo?

Perá el vaso rebalsó de pequeñez y falsedad cuando Rückauf volvió a glorificar el decreto del '75 en el que se ordenó aniquilar la subversión y que firmó él, y así se trató de justificar los cobardes crímenes de las Tres A. En cualquier otro país con principios democráticos, un cinismo tal hubiera sido de inmediato castigado con la destitución: pero aquí es todo posible. Ese señor con la camisa manchada de sangre representa a la democracia argentina ante el exterior.

El rostro del comisario Franchiotti nos sirve para definir nuestra actualidad. Y el de su jefe, el comisario Mario Mijín, torturador durante la dictadura en el Destacamento Arana. Quiere decir que pese a las denuncias, la "obediencia debida y el punto final" de Alfonsín y sus radicales permitieron que una bestia humana así siguiera en la policía y fuera ascendido con Menem, con De la Rúa y con el mismo Duhalde, que lo llevó a la cueva policial de su barrio de Lomas de Zamora.

Eduardo Duhalde tiene ya "sus muertitos", como decían los mexicanos cuando Echeverría ordenó la masacre de estudiantes de Tlatelolco. Tiene ya sus asesinados. Jamás podrá sacar sus cuerpos del cofre de su automóvil ni de las valijas cuando viaje. Siempre estarán allí. Darío y Maximiliano no quedaron tirados en el asfalto. El pueblo los llevó a su tierra.



Alejandro Elias

Argentina por Excelencia.



**Dinar**  
Líneas Aéreas

Atención telefónica las 24hs. 0810-555-DINAR (34627) - Consultá a tu agente de viajes - [www.dinar.com.ar](http://www.dinar.com.ar)